

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	ALTERNATIVNI PEDAGOŠKI KONCEPTI
Course title:	ALTERNATIVE PEDAGOGICAL CONCEPTS

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	<input type="text" value="slovenski / Slovene"/>
Languages:	Vaje / Tutorial:	<input type="text" value="slovenski / Slovene"/>

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

• Temeljni pojmi:
alternativne šole, svobodne šole, privatne šole;
alternativna pedagogika, antipedagogika,
pedagogika kot znanost.

- Duhovna, socialnopolitična ter kulturna ozadja kritike šole in pedagoških reformskih prizvedavanj ob koncu 19. in v začetku 20 stoletja.
- -Skupne značilnosti ter najpopularnejši projekti reformske pedagogike v Evropi (Montessori, Waldorf, Freinet, Decroly, Jena-plan, Summerhill...).
- Skupne značilnosti ter najpopularnejši projekti progresivne pedagogike v ZDA (Dewey, metoda projektov, Dalton-plan, Winnetka-plan.
- Kurikularne značilnosti sodobnih alternativnih šol in konceptov.
- Pedagoška upravičenost in kritika alternativnih pedagoških konceptov.

• Fundamental concepts:
alternative schools, liberal schools, private schools;
alternative pedagogics, antipedagogics, pedagogics
as a science.

- Spiritual, sociopolitical as well as cultural backgrounds of school criticism and pedagogical reformational endeavours in the end of the 19th and the beginning of the 20th centuries.
- Common characteristics and the most popular projects of reformational pedagogics in Europe (Montessori, Waldorf, Freinet, Decroly, the Jena plan, Summerhill...).
- Common characteristics and the most popular projects of progressive pedagogics in the USA (Dewey, the method of projects, the Dalton plan, the Winnetka plan.
- Curricular characteristics of modern alternative schools and concepts.
- Pedagogical justification and criticism of alternative pedagogical concepts.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Ravitch, D. (2001): Left back: a century of failed school reforms. New York idr.: A Touchstone Book.
- Matijević, M. (2001): Alternativne šole. Zagreb: Tipex.
- Fischer-Kowalski, M.; Pelikan, J.; Schandl, H. (1995): Grosse Freiheit für kleine Monster: Alternativschulen und Regelschulen im Vergleich. Wien: Verlag für Gesellschaftskritik.
- Devjak, T., S. Berčnik, M. Plestenjak (2008): Alternativni vzgojni koncepti. Ljubljana: Pedagoška fakulteta.
- Medveš, Z. (1992): Aktualnost reformske pedagogike v sodobnih vzgojnih konceptih in njen pomen v razvoju vzgoje in izobraževanja na Slovenskem. V: Rajtmajer, D. idr. (ur.), Vzgojni koncepti in raziskovanje v vzgoji in izobraževanju: zbornik prispevkov z mednarodnega posveta o alternativnih vzgojnih konceptih in znanstvenega simpozija o raziskovalnih dosežkih v vzgoji in izobraževanju. Maribor: Pedagoška fakulteta.

Dodatno literaturo bo nosilec določal sproti v vsakoletnem učnem programu / Additional literature will be defined every study year by the lecturer

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Cilj predmeta je usposobiti študentke in študente za prepoznavanje alternativnih pedagoških konceptov kot pomembne obogatitve tradicionalne pedagoške misli in jim hkrati ponuditi teoretski aparat, ki omogoča kritično vrednotenje.

The objective of this course is to enable the students to recognise alternative pedagogical concepts as important enrichments of traditional pedagogical thoughts and to offer the students simultaneously a theoretical apparatus which enables critical evaluation.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študenti

- osvojijo temeljni pojmovni aparat, ki omogoča strokovno razumevanje in razpravo o šolskopoličnih, ideoloških, socialnih in kulturnih razsežnostih alternativnih pedagoških konceptov;
- razumejo kurikularne značilnosti alternativnih pedagoških konceptov v odvisnosti od njihovih idejnih ozadij;
- spoznajo vrsto pedagoških inovacij, ki so se razvile znotraj alternativnih pedagoških konceptov in se usposobijo za njihovo prepoznavanje znotraj javnega državnega šolskega sistema;
- ozavestijo omejitve pri prenašanju alternativnih pedagoških konceptov v javni državni šolski sistem.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- sposobnost razumevanja in uporabe pedagoških idej;
- strpnost do drugačnosti in sposobnost argumentiranega izražanja kritičnih stališč;
- sposobnost sodelovanja in timskega dela;
- usposobljenost za strokovno pisno izražanje in uporabo tujega jezika.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

The students

- capture the fundamental conceptual apparatus which enables a professional understanding and a debate over alternative pedagogical concepts related to school policies, ideological, social and cultural extensions;
- understand the curricular characteristics of alternative pedagogical concepts in relation to the backgrounds of ideas;
- get acquainted with a range of pedagogical innovations which have evolved within alternative pedagogical concepts and they qualify for their recognition within the public state school system;
- conceptualise the limitations of the transfer of alternative pedagogical concepts into the public state school system.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- the ability of understanding and the usage of pedagogical ideas;
- tolerance to what is different and the ability of argumentative expression of critical standpoints;
- the ability of co-operation and team work;
- the competence of professional writing skills and the use of a foreign language.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja
- seminar
- ekskurzije

Learning and teaching methods:

- Lectures
 - Seminar
 - Excursions
-

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, naloge, projekt) Končna ocena je sestavljena iz: <ul style="list-style-type: none">• ocene pisnega izpita (70%),• ocena seminarske naloge (30%)	70/30	Type (examination, coursework, project): The final mark consists of the: <ul style="list-style-type: none">• written exam (70%),• the seminar paper (30%)..
---	--------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

PROTNER, Edvard. Die geisteswissenschaftliche Pädagogik in Slowenien zwischen Totalitarismus und Demokratie. *Historia scholastica*, ISSN 2336-680X, 2015, vol. 1, no. 1, str. 70-81.

PROTNER, Edvard. The process of the Slovenian pedagogy gaining independence under the Austro-Hungarian Monarchy. *History of education & children's literature*, ISSN 1971-1093, 2015, 10, [no.] 1, str. 601-624.

PROTNER, Edvard. Razvoj zakonodaje s področja zasebnih šol na Slovenskem s posebnim poudarkom na zasebnih ženskih učiteljskih = The development of legislation relating to private schools in Slovenia, with an emphasis on private teacher collages. *Šolska kronika*, ISSN 1318-6728, 2014, letn. 23 = 47, št. 1/2, str. 56-82.

PROTNER, Edvard. Splošnoizobraževalne zasebne šole na Slovenskem med preteklostjo in sedanjostjo = General education private schools in Slovenia from the past to the present. *Sodobna pedagogika*, ISSN 0038-0474, 2010, letn. 61, št. 5, str. 56-73, 60-80.

PROTNER, Edvard, VUJISIĆ ŽIVKOVIĆ, Nataša. Šolstvo in socialistična pedagogika v nekdanji Jugoslaviji od leta 1945 do 1990 : uvodnik = The educational system and socialist pedagogy in former Yugoslavia (1945-1990) : editorial. *Sodobna pedagogika*, ISSN 0038-0474, 2015, letn. 66, št. 2, str. 6-13,

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	ANGLEŠČINA ZA AKADEMSKE NAMENE
Course title:	ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Studyprogrammeandlevel	Studyfield	Academicyear	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / Universitycoursecode:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
		30			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Predavanja / Lectures:	Angleščina / English
Languages: Vaje / Tutorial:	Angleščina / English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

Content (Syllabusoutline):

- Narava akademske komunikacije
- Akademske sporočanje: Cilji in značilnosti akademskega sporočanja; razlike med ustnim in pisnim sporočanjem v akademskem kontekstu; interakcijski in jezikovni vidiki akademskega sporočanja; ustvarjalno in kritično mišljenje; priprava in izvedba akademskih predstavitev; sodelovanje v skupinskih diskusijah
- Pisno akademsko sporočanje: akademsko besedišče, slovnica, pisanje znanstvenih in strokovnih povzetkov,; struktura akademskih besedil; beleženje; citiranje, parafraziranje in povzemanje; navajanje virov; pisanje esejev; doseganje ustreznega tona in stila v akademskem pisanju
- Branje in poslušanje v akademskem kontekstu: razumevanje vsebine in strukture informacij v akademski ustni ali pisni obliki.

- The nature of academic communication.
- Academic communication: purposes and characteristics of academic communication; differences between oral and written communication in academic context; interactional and linguistic aspects of academic communication; creative and critical thinking; preparation and practice of academic presentations; participation in group discussions.
- Written academic communication: academic vocabulary, grammar, writing of academic abstracts; structure of academic texts; quoting, paraphrasing and summarising; referencing; writing essays; achieving appropriate tone and style in academic writing
- Reading and listening in academic context; understanding content and structure of information in academic oral and written form.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Cox , K. & Hill , D.: English for Academic Purposes. Longman, 2004

Učna gradiva, ki jih pripravijo izvajalci

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je usposobiti študente za aktivno uporabo angleškega jezika v kontekstu študija na univerzi in za potrebe akademskih in visoko profesionaliziranih okolij.

Objectives and competences:

The course aims to enable students to actively use the English language in the context of university study and for the needs of academic and highly professionalized environments.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- aktivno uporabljati angleški jezik v kontekstu študija na univerzi oz. dela v akademskem ali visoko profesionaliziranem okolju
- pripraviti in izvesti ustno predstavitev

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- On completion of the course students will be able to:
- actively use English language in the context of university study and for the needs of academic and highly professionalized environments

<p>določene teme, vprašanja ali problema na način in v obliki, ki ustreza kriterijem, ki veljajo za akademsko ustno sporočanje</p> <ul style="list-style-type: none"> • napisati, pregledati in urediti strokovno oz. akademsko besedilo skladno s kriteriji, ki veljajo za akademsko pisanje. • Razumeti vsebino in strukturo informacij, (ki so podane v ustni ali pisni obliki) za različne namene, povezane s študijem ali poklicnim delom. <p><u>Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Spretnosti komuniciranja: pisno in ustno izražanje, javno nastopanje, • Delo v skupini: reševanje skupnih nalog in problemov. 	<p>☐ prepare and deliver oral presentations on specific topics and problems in a structured form which meets the criteria for academic oral communication</p> <p>☐ write, write, review and edit professional and/or academic professional papers and reports which meet the criteria for academic written communication</p> <p>☐ understand the content and structure of information (oral or written) for various purposes related with study or professional work.</p> <p>☐ understand the content and structure of information for various purposes related with study or work.</p> <p><u>Transferable/Key skills and other attributes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Communications skills: written and oral communication, public presentation • Working in groups: solving common tasks and problems, collaborative learning
--	--

Metode poučevanja in učenja:

- Seminarsko delo (analiza besedil z diskusijo),
- jezikovne vaje (jezikovno ozaveščanje)
- simulacije, igre vlog
- študentova jezikovna mapa

Learning and teaching methods:

- seminar work (text analysis and discussion)
- language development (language awareness activities)
- simulation, roleplay
- student portfolio

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> • sprotno ocenjevanje (portfolij, predstavitve) • pisni izpit 	<p>50%</p> <p>50%</p>	<ul style="list-style-type: none"> • continuous assessment • written exam
--	-----------------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

HEMPKIN, Kirsten, MAJCENOVIC KLINE, Barbara. Vocabulary acquisition for future nursing staff : authenticity in the classroom. Scripta Manent, ISSN 1854-2042, 2012, vol. 7, [no.] 2, str. 51-62. http://www.sdujs.edu.si/ScriptaManent/2012_7_2/Hempkin_Majcenovic-Kline.pdf. [COBISS.SI-ID

19797000]

HEMPKIN, Kirsten. Intercultural competence in the Slovene classroom : what does it mean to be Slovene?. *Primenjena lingvistika*, ISSN 1451-7124, 2010, br. 11, str. 15-26. [COBISS.SI-ID 20077320]

HEMPKIN, Kirsten. Authentic speaking materials for future teachers and translators: "Noticing" in language activities. V: GAJŠT, Nataša (ur.), PLOS, Alenka (ur.), VIČIČ, Polona (ur.). *Proceedings of the seventh International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures*, 11-12 September 2014, University of Maribor, Faculty of Economics and Business, Slovenia. Maribor: Faculty of Economics and Business, 2014, str. 84-89. [COBISS.SI-ID 20862728]

HEMPKIN, Kirsten. Setting out the guidelines for independent learning. V: VIČIČ, Polona (ur.), ORTHABER, Sara (ur.). *Proceedings of the International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures 2010*, Faculty of Logistics, Celje, 23 and 24 September 2010. Celje: Faculty of Logistics, 2010, str. 1-5. [COBISS.SI-ID 18271496]

HEMPKIN, Kirsten. Challenging stereotypes in the classroom : the teacher's role. *IATEFL Slovenian newsletter*, ISSN 1855-6833, Winter 2013, vol. 13, no. 60, str. 18-20, ilustr. [COBISS.SI-ID 20864008]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: AVTENTIČNE OBLIKE PREVERJANJA IN OCENJEVANJA ZNANJA

Course title: AUTHENTIC FORMS OF KNOWLEDGE ASSESSMENT

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

dr. Milena Ivanuš Grmek

Jeziki / Predavanja / Lectures: slovenščina /Slovene

Languages: Vaje / Tutorial: slovenščina /Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Študenti v okviru prakse na šoli ali izven tega (na fakultetnem nivoju) skupinsko ali individualno pripravijo seminarsko/projektno nalogo, katere temeljni namen je predstaviti konkretne značilnosti preverjanja in ocenjevanja znanja v vzgojno-izobraževalni praksi.

Preverjanje in ocenjevanje znanja v učnem procesu. Učiteljeve zahteve pri preverjanju in ocenjevanju znanja.

Vrste in oblike preverjanja in ocenjevanja znanja. Tradicionalno in avtentično preverjanje in ocenjevanje znanja. Značilnosti in vrste avtentičnih oblik preverjanja in ocenjevanja znanja: Portfelj. Avtentični testi. Samoocenjevanje. Projektno delo. Odnos med tradicionalnim in avtentičnim preverjanjem in ocenjevanjem znanja.

Priprava različnih avtentičnih oblik preverjanja in ocenjevanja znanja.

Students make projects about knowledge assessment and grading in educational process.

Knowledge assessment and grading in educational process. Teachers' demands at knowledge assessment and grading.

Types and forms of assessing and grading knowledge. Traditional and authentic forms of knowledge assessment. Types and forms of authentic forms of knowledge assessment and grading: Portfolio. Authentic Tests, Self-assessment. Project work. Relationship between traditional and authentic forms of knowledge.

Preparation of different types of authentic forms of knowledge.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Gipps, C.V. (2004). Beyond Testing. Towards a theory of educational assessment. London and New York: RoutledgeFalmer.
- Ivanuš Grmek, M. & Javornik, Krečič, M. (2004). Impact of external examinations (Matura) on school lessons. Educational Studies, 30, št. 3, str. 319-329.
- Ivanuš Grmek, M. & Javornik, Krečič, M. (2004). Zahteve učiteljev pri ocenjevanju znanja in razširjenost avtentičnih oblik ocenjevanja znanja v osnovni šoli. Sodobna pedagogika, 55, št. 1, str. 58-69.
- Mabry, L. (1999). Portfolio Plus: A Critical Guide to Alternative Assessment. Thousand Oaks: A Sage Publications Company.
- Razdevšek Pučko, C. (2004). Formativno preverjanje znanja in vloga povratne informacije. Sodobna pedagogika, 55, št. 1, str. 126-139.
- Marentič Požarnik, B. (2002). Preverjanje in ocenjevanje za uspešnejši študij. Ljubljana: Center za pedagoško izobraževanje FF.
- Rutar Ilc, Z. (2003). Pristopi k poučevanju, preverjanju in ocenjevanju. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.
- Ivanuš Grmek, Milena, Javornik Krečič, M. (2011). Osnove didaktike. Maribor: Pedagoška fakulteta.

Izvajalec predmeta študentom navede še drugo aktualno študijsko literaturo, odvisno od zastavljenih projektnih/seminarskih nalog..

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Študent/ka:

- se usposablja za odgovorno izvajanje preverjanja in ocenjevanja znanja,
- pozna povezanost poučevanja, učenja, preverjanja in ocenjevanja znanja,
- pozna prednosti in pomanjkljivosti različnih avtentičnih oblik preverjanja in ocenjevanja znanja.

Student:

- gets trained for responsible realization of knowledge assessment and grading,
- knows the connectedness of teaching, learning, and knowledge assessment and grading,
- is familiar with advantages and disadvantages of different types of authentic forms of knowledge assessment and grading.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Zna umestiti preverjanje in ocenjevanje v kontekst pouka.
- Opredeli vlogo povratne informacije za učenčev napredek.
- Opredeli različne avtentične oblike preverjanja in ocenjevanja znanja in se zna v učnem procesu smiselno odločiti zanje.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- Zna načrtovati preverjanje in ocenjevanje znanja.
- Zna pripraviti primere avtentičnih oblik preverjanja in ocenjevanja znanja
- Zna jih smiselno uporabljati pri svojem delu.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- Knows how to put knowledge assessment and grading inside the lesson context
- Defines the role of feedback information for a pupil's progress
- Defines different types and forms of authentic knowledge assessment and knows when in the educational process to use them

Transferable/Key Skills and other attributes:

- Knows how to plan knowledge assessment and grading.
- Knows how to prepare different types of authentic forms of knowledge assessment.
- Knows how to use them reasonably at work

Metode poučevanja in učenja:

Visokošolsko predavanje, metoda pogovora, metoda prikazovanja, metoda primera, metoda reševanja problemov, kooperativno učenje, individualno učenje.

Learning and teaching methods:

Higher education lesson, method of discourse, method of presentation, method of example, method of problem resolving, cooperative learning, individual learning.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Opravljen pisna projektna/seminarska naloga, katere izsledki so uspešno predstavljeni tudi v okviru vaj, je pogoj za pristop k izpitu.		Project/seminar work is condition for written exam.
--	--	---

<ul style="list-style-type: none"> • pisni izpit 	100 %	<ul style="list-style-type: none"> • written examination
---	--------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

ŽAKELJ, Amalija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Povezanost rezultatov pri nacionalnem preverjanju znanja s socialno-kulturnim okoljem učencev, poukom in domačimi nalogami. 1. izd. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2010. 111 str., graf. prikazi. ISBN 978-961-234-918-9. [COBISS.SI-ID 253297152]

IVANUŠ-GRMEK, Milena, ŽAKELJ, Amalija, ČAGRAN, Branka. Povezanost postignuća učenika te učiteljevih pristupa tijekom provjeravanja i ocjenjivanja znanja = Correlation between pupils' national assessment of knowledge results and teachers' approach to knowledge assessment and grading. V: JURČEVIĆ LOZANČIĆ, Anka (ur.), OPIĆ, Siniša (ur.). Škola, odgoj i učenje za budućnost = School, education and learning for the future : collected papers of special focus symposium. Zagreb: Sveučilište. Učiteljski fakultet, 2011, str. 127-136. [COBISS.SI-ID 1764732]

ŽAKELJ, Amalija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Rezultati učenca pri nacionalnem preverjanju znanja in socialno-kulturno okolje. Pedagoška obzorja, ISSN 0353-1392, 2011, letn. 26, [št.] 4, str. 3-17, tabele. [COBISS.SI-ID 1812348]

ŽAKELJ, Amalija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Ability grouping and pupils' results on the national assessment of knowledge. Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2013, vol. 15, no. 2, str. 439-463, tabele. [COBISS.SI-ID 2045308]

IVANUŠ-GRMEK, Milena, VRŠIČ, Barbara, BAKRAČEVIĆ VUKMAN, Karin. Ocenjevanje kot dejavnik spodbujanja kompetence učenje učenja = Assessment as a factor encouraging the learning-to-learn competency. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], jun. 2014, letn. 7, št. 2, str. 97-115, tabele. [COBISS.SI-ID 20704520]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: BADMINTON IN FITNES
Course title: BADMINTON AND FITNESS

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15			30 TE	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer: dr. Jurij Planinšec

Jeziki / Predavanja / Lectures: Slovenski jezik / Slovene language
Languages: Vaje / Tutorial: Slovenski jezik / Slovene language

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogoji za vključitev v delo:

- Ni zahtev.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

- Opravljen seminar.

Conditions for inclusion:

- None.

Terms Prerequisites:

- Completed assignment work.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Badminton: Temeljne značilnosti igre badmintona. Izpopolnjevanje osnovnih tehničnih in taktičnih elementov igre: drža loparja, položaj igralca na igrišču, tehnika gibanja po igrišču, vrste udarcev in let žoge, izvedba udarcev, njihova osnovna taktična uporaba. Oprema in pravila igre badmintona.

Fitness: osnovne zakonitosti športne vadbe v fitnesu, različni sodobni programi telesne priprave; načrtovanje in izvajanje vadbe v fitnesu; splošni in specialni program vadbe. Pravila vadbe v fitnesu. Vadba za izboljšanje gibalnih sposobnosti. Vaje za stabilizacijo telesa in primerno telesno držo. Spremljanje gibalnih in funkcionalnih sposobnosti, tudi z uporabo IKT. Opremljenost fitnes centra in uporaba posameznih naprav. Primerna prehrana ob različnih športnih dejavnostih, hidracija, uporaba vitaminov, poživil in preparatov.

Badminton: Basic characteristics of badminton. Upgrading basic technical and tactical elements of the game: racquet position, player position on the court, movement technique of hits, forms of hits and flying amplitude of the ball, performing the hits, their basic tactical usage. Equipment and rules of badminton.

Fitness: the basic rules of sports activities in the fitness, various modern programs of physical exercise; planning and implementation exercise in the fitness center; general and special exercise program. Rules workout in the fitness center. Exercise to improve physical fitness. Exercises to stabilize the body and proper posture. Monitoring motor and functional abilities, with ICT. Equipped fitness center and use of the individual devices. Suitable diet with a variety of sporting activities, hydration, the use of vitamins, stimulants and preparations.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Kustec, A., Nagode, M., Žorga, M. (2001). Priročnik za trenerje badmintona.: uvod v badmintonsko igro in proces treniranja. Ljubljana : Badmintonska zveza Slovenije

Kustec, A. (2001). Badmintonska pravila. Ljubljana : Badmintonska zveza Slovenije

Petrović, S. (2005). Pot do uspeha: Multimedijški osebni trener, Ljubljana:

Škof, B. (2007). Šport po meri otrok in mladostnikov. Ljubljana: Fakulteta za šport.

Cilji in kompetence:

Osvojiti teoretične in praktične elemente igre badmintona, pravila igre in sojenja. Izpopolniti tehniko in taktiko badmintona do stopnje, ki omogoča njihovo povezovanje v dinamičnih igralnih situacijah. Spodbujati odgovornost in fair play.

Študenti razumejo pomen telesne pripravljenosti. Znajo načrtovati vadbo v fitnesu ter spremljati telesno pripravljenost, poznajo naloge za izboljšanje različnih sestavin telesne pripravljenosti. Znajo pripraviti svoj individualni

Objectives and competences:

Improving basic elements of badminton techniques and tactic, master rules of the game. Upgrade technique and tactics badminton to a level that allows their integration in dynamic situations. Encourage responsibility and fair play.

Students understand the importance of physical fitness. They can design a fitness exercise, and monitor fitness, choose tasks for improving the various components of physical fitness. They know how to prepare individual training program in the gym for the development of various movement and

program vadbe v fitnesu za razvoj različnih gibalnih in funkcionalnih sposobnosti. Poznajo primerno prehrano za športnike.

functional abilities. They know the proper nutrition for athletes.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študenti pridobijo temeljna znanja o badmintonu. Poznajo vpliv vadbe v fitnesu na zdravje in dobro počutje. Razumejo odzivanje organizma na napor in prilagoditev na različne oblike športne vadbe, še posebej v obdobju rasti in razvoja mladostnika. Poznajo temeljne značilnosti vadbe v fitnesu in uporabo fitnes naprav (pogostost, intenzivnost, trajanje in vrsta vadbe).

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- *Gibalne kompetence:* Pridobiti gibalne kompetence ter s tem povezana znanja in doživetja. Izboljšati raven telesne pripravljenosti in gibalne učinkovitosti, koristne tako v športu kot v vsakdanjem življenju.
- *Spretnosti komuniciranja:* ustno in pisno izražanje pri zagovoru seminarja.
- *Uporaba informacijske tehnologije:* uporaba programskih orodij.
- *Reševanje problemov:* sposobnost reševanja problemov pri uporabi strokovnih spoznanj v različnih okoliščinah.
- *Timsko delo:* sodelovanje pri delu v parih in v skupini.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students acquire basic knowledge of badminton. They know the influence of exercise in fitness on the health and well-being. They understand the adaptation of the human body to the effort of sports training, especially in the period of growth and development. They know the basic characteristics of exercise in fitness (frequency, intensity, duration and type of training).

Transferable/Key skills and other attributes:

- *Motor competences:* Improvement motor competences and related knowledge and experience. Improve the level of fitness and motor efficiency, useful both in sport and in everyday life.
- *Communication skills:* oral expression at seminar, manner of expression at written examination.
- *Use of information technology:* use of software tools.
- *Problem solving:* ability to solve problems at application of scientific and professional knowledge in various contexts.
- *Team work: cooperation* in pairs and groups.

Metode poučevanja in učenja:

V programu bodo uporabljene naslednje metode in oblike poučevanja:

- seminarji,
- metoda razlage in razgovora,
- metoda demonstracije,
- metoda praktične vadbe.

Learning and teaching methods:

Following methods and forms of teaching will be used in the program:

- assignment,
- explanation and discussion method,
- method of demonstration,
- method of practice exercise.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> • Seminarska naloga • Praktično delo 	<p style="text-align: center;">25 %</p> <p style="text-align: center;">75 %</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assignment work • Practical colloquium
---	---	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

MATEJEK, Črtomir, PLANINŠEC, Jurij. Razlike v gibalnih sposobnostih med študentkami glede na status telesne teže. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], 2016, letn. 9, št. 1/2, str. 33-41.

PLANINŠEC, Jurij, FOŠNARIČ, Samo. Body mass index and triceps skinfold thickness in prepubertal children in Slovenia. Collegium antropologicum, ISSN 0350-6134, jun. 2009, vol. 33, no. 2, str. 341-345.

PLANINŠEC, Jurij, MATEJEK, Črtomir. Življenjski slog študentk razrednega pouka = Life-style of elementary education students. V: DUH, Matjaž (ur.), ALISPAHIĆ, Farizada. Okoljska vzgoja in trajnostni razvoj v interakciji z okoljskimi spremembami : znanstvena monografija. V Mariboru: Pedagoška fakulteta; Rakičan: RIS Dvorec, 2015, str. 209-218.

PLANINŠEC, Jurij, MATEJEK, Črtomir. Povezanost kakovosti življenja in športne dejavnosti mladih = Relations of quality of life and sport activity of youngsters. V: DUH, Matjaž (ur.). Okolje kot edukacijska vrednota : znanstvena monografija. Maribor: Pedagoška fakulteta; Rakičan: RIS Dvorec, 2010, str. 123-129.

MATEJEK, Črtomir, PLANINŠEC, Jurij. Razlike v telesni samopodobi različno športno dejavnih študentk = Differences in physical self-concept between differently physically active female students. V: PIŠOT, Rado (ur.), et al. Kineziologija - pot zdravja : zbornik prispevkov = Kinesiology - the path of health : the proceedings book. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Univerzitetna založba Annales: = University of Primorska, Science and Research Centre, Annales University Press, 2014, str. 354-362

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: DELO Z OTROKI S POSEBNIMI POTREBAMI

Course title: WORKING WITH CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Winter

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/Obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

dr. Majda Schmidt

Jeziki / Predavanja / Lectures: slovenski / Slovene

Languages: Vaje / Tutorial: slovenski / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Ni pogojev.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

- Sistem družbene pomoči namenjen otrokom s posebnimi potrebami (PP);
- Terminologija povezana z motnjami, primanjkljaji, ovirami;
- Zgodnje odkrivanje in zgodnja obravnava motenj ter vzroki nastanka motenj;
- Opredelitev inkluzivne vzgoje in izobraževanja, filozofska izhodišča inkluzije, socialni model obravnave v inkluziji;
- Razvojne, učne in socialno-emocionalne značilnosti posameznih kategorij otrok z motnjami ter prilagoditve pri delu z njimi;
- Nova koncepcija vzgoje in izobraževanja v Sloveniji, usmerjanje, programi vzgoje in izobraževanja za otroke s PP, dodatna strokovna pomoč, individualizirani programi, vloga šol in zavodov za vzgojo in izobraževanje otrok s PP v integraciji/inkluziji;
- Sodelovanje in timsko delo učiteljev, specialnih pedagogov in drugih strokovnjakov integraciji/inkluziji;
- Sodelovanje s starši otrok s posebnimi potrebami (ovire v procesu sodelovanja s starši, pomoč staršem, sodelovalno – partnerski model vključevanja staršev)
- Študija primera s poudarkom na kvalitativnem pristopu.

- The system of societal support for children with special needs (SN);
- Terminology in connection with disabilities, impairments, handicaps;
- Early identification and intervention of disabilities, aetiology of disabilities;
- Inclusive education, philosophical backgrounds of inclusion, social model of treatment in inclusion;
- Developmental, learning and socio-emotional characteristics of different categories of children with disabilities, adaptations for children with SN;
- New concept of education in Slovenia, the process of direction, educational programs for children with SN, additional professional support, individual plans, the role of schools and institutions for children with SN in the process of integration/inclusion,
- Cooperation and team work of teachers, special educators and other professionals in integration/inclusion;
- Cooperation with parents of children with SN (impediments in the process of cooperation, support to parents, cooperation – partnership model of inclusion the parents);
- A case study by focus on qualitative approach.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Schmidt, M. (2001). *Socialna integracija otrok s posebnimi potrebami v osnovno šolo*. Maribor: Pedagoška fakulteta.
 - Schmidt, M., Čagran, B. (2006). *Gluhi in naglušni učenci v integraciji/inkluziji*. Zbirka Zora, 43. Slavistično društvo, Maribor.
 - Upoštevanje drugačnosti – korak k šoli enakih možnosti (2006). *Sodobna pedagogika*, 57 (123), Posebna izdaja.
 - Magajna, L., Kavkler, M., Čačinovič Vogrinčič, G., Pečjak, S., Bregar Golobič, K. (2008). *Učne težave v osnovni šoli: koncept dela*. Ljubljana. Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- Seznam prispevkov iz domačih in tujih strokovnih/znanstvenih revij se letno posodablja.**

Cilji in kompetence:

Objectives and competences:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente s sistemom družbene podpore za otroke s PP, s termini in razumevanjem le-teh, seznaniti s procesom odkrivanja posebnih potreb ter predstaviti možne prilagoditve vzgojno-izobraževalnega procesa, ponuditi znanje o osnovnih specialno-pedagoških načelih in pristopih pri delu z učenci s PP, uvesti v

poznavanje inkluzivne vzgoje in izobraževanja ter izpostaviti novosti koncepcije izobraževanja otrok s PP, osvetliti pomen timskega dela in sodelovanja na področju inkluzije,

vzpodbuditi znanje o temeljnih pristopih pri delu s starši otrok s PP ter predstaviti uporabo študije primera na področju integracije/inkluzije.

The objective of this course is: to acquaint students with system of societal support for children with SN, with terminology and understanding of it, to acquaint with the process of identification of SN and present the possibilities for adapting educational process, to offer the knowledge about the basic special-educational principles and approaches in treatment of learners with SN, to initiate the knowledge of inclusive education and find out the novelities of educational concept, to highlight the significance of team work and cooperation on the field of inclusion,

to encourage the knowledge of basic principles when working with parents with children with SN and introduce an application of case study on the field of integration/inclusion.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- Izkazati znanje o sistemu družbene podpore za osebe s PP,
- Prepoznavati in upoštevati interindividualne razlike in posebne potrebe učencev,
- Predstaviti inkluzivni sistem vzgoje in izobraževanja ter novosti koncepcije izobraževanja,
- Razumeti vpliv inkluzije za otrokov razvoj in napredek,
- Poznati in razumeti uvajanje prilagoditev v vzgojno-izobraževalni proces,
- Poznati in upoštevati pomen timskega dela in sodelovanja v inkluziji,
- Poznati in upoštevati posebnosti sodelovanja s starši otrok s PP

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Pri študiju in kasnejši poklicni karieri bo študent sposoben:

- Izbrati prilagoditve vzgojno-izobraževalnega procesa glede na posebne potrebe učencev,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the students will be able to:

- Demonstrate the knowledge about the system of societal support for persons with SN,
- Recognise and respect interindividual differences and special needs of learners,
- Introduce an inclusive system of education and novelities of educational concept,
- Understand the impact of inclusion on children's development and progress,
- Recognise and understand the implementing adaptations into educational process,
- Recognise and understand significance of team work and cooperation in inclusion,
- Recognise and understand particularities of cooperation with parents of children with SN

Transferable/Key Skills and other attributes:

In studying process and later professional career the student will be able to:

- Select adaptations in educational process with focus on special needs of learners,

- Upoštevati individualiziran pristop pri delu z učenci s PP,
- Razvijati inkluzivno kulturo v neposredni praksi,
- Identificirati, analizirati probleme s področja vzgoje in izobraževanja skupaj s specialnimi pedagogi in drugimi strokovnjaki,
- Povezati osnovna specialno-pedagoška znanja z znanji iz razvojne psihologije in znanji drugih področij ter jih uporabiti pri delu z učenci in starši,
- Stalnega strokovnega izpopolnjevanja,
- Izgrajevati profesionalno etiko.

- Respect individual approach when working with learners with SN,
- Develop inclusive culture into direct practice,
- Detect and analyse the problems on the field of education together with special educators and other professionals,
- Integrate basic special educational knowledge with knowledge of developmental psychology and with knowledge of other areas and apply it in work with learners and parents,
- Participate in in permanent professional training,
- Create professional ethics.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja z interaktivno udeležbo študentov,
- seminarji, študija primera, sodelovalno učenje in timsko delo,
- individualne konsultacije

Learning and teaching methods:

- lectures with interactive participation of students,
- seminars, case study, cooperation learning and team work,
- individual consultation

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> • izdelava in predstavitev seminarske naloge, • pisni izpit 	30 %	<ul style="list-style-type: none"> • seminar paper and its – presentation, • written exam
	70 %	

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. SCHMIDT, Majda, BROWN, Ivan. Education of children with intellectual disabilities in Slovenia. Journal of policy and practice in intellectual disabilities, ISSN 1741-1122, 2015, vol. 12, no. 2, str. 90-99, doi: 10.1111/jppi.12119. [COBISS.SI-ID 21357576], [JCR, SNIP, WoS do 29. 6. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 8. 6. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]
2. SCHMIDT, Majda, PROTNER, Edvard, ČAGRAN, Branka. Social participation of high school students with special needs : a case of promotion of systemic behavior and social responsibility. Systems research and behavioral science, ISSN 1092-7026, 2015, vol. 32, iss. 2, str. 214-220. <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/sres.2262/pdf>, doi: 10.1002/sres.2262. [COBISS.SI-ID 20293896], [SNIP, WoS do 13. 4. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 23. 3. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

3. SCHMIDT, Majda, PRAH, Alenka, ČAGRAN, Branka. Social skills of Slovenian primary school students with learning disabilities. *Educational studies*, ISSN 0305-5698, 2014, vol. 40, no. 4, str. 407-422, doi: 10.1080/03055698.2014.930339. [COBISS.SI-ID 20631816], [JCR, SNIP, WoS do 15. 9. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 6. 8. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

4. BRUMEN, Mihaela, BRAČKO, Lea, SCHMIDT, Majda. Slovenian teachers' elements of support for pupils with learning difficulties in foreign language teaching at the primary and lower-secondary levels. *English language teaching*, ISSN 1916-4742, 2014, vol. 7, no. 5, str. 78-88, tabele. <http://dx.doi.org/10.5539/elt.v7n5p78>. [COBISS.SI-ID 20521992], [SNIP, Scopus do 2. 7. 2015: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

5. SCHMIDT, Majda, ČAGRAN, Branka. Support for secondary school students with special needs = Podrška srednjoškolcima s posebnim potrebama. *Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje*, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2014, vol. 16, no. 4, str. 1055-1091, doi: 10.15516/cje.v16i4.487. [COBISS.SI-ID 21086984], [JCR, SNIP, WoS do 11. 3. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 26. 1. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Didaktika nemščine I
Course title:	Didactics of German I

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1 st	spring

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15	15			30 (LV)	30	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Brigita Kacjan

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Nemški/German
Languages:	Vaje / Tutorial:	Nemški/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Vsebina:

- Specifika razvijanja posameznih ravni sporazumevalne zmožnosti v tujem jeziku – nemščini (vizualno, slušno in bralno razumevanje, ustno sporočanje in pisanje);
 - tipologija vaj;
 - specifika usvajanja in posredovanja elementov jezikovnega sistema tujega jezika – nemščine na vseh

Prerequisites:

None.

Content (Syllabus outline):

- characteristic development of the different levels of communication skills in German as a foreign language (visual, listening, reading, speaking and writing skills);
 - classification of exercises;
 - characteristic of acquiring and teaching elements of the foreign language system on all levels and in all forms of

ravnih in v vseh pojavnih oblikah (besedje, slovnica, pragmatične strukture itd.);
- načrtovanje pedagoškega dela pri pouku tujega jezika – nemščine na makro in mikro ravni.

appearance (vocabulary, grammar, pragmatic structures and so on);

- Planning the foreign language lessons on macro and micro level.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- + Europarat: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Langenscheidt Verlag, 2001. (im Internet).
- + M. Brinitzer, H.-J. Hantschel, Sandra Kroemer, M. Möller-Frorath, Lourdes Ros: DaF unterrichten. Stuttgart: Klett.
- + Kaufmann, Susan u.a (Hrsg.). (2007). Fortbildung für Kursleitende Deutsch als Zweitsprache. Unterrichtsplanung und Durchführung. Band 2. Izbrana poglavja.
- + Ziebell, B., Schmidjell, A.: (2012). Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung - Buch mit DVD (Fernstudienangebot Deutsch als Fremdsprache). München: Langenscheidt.
- + Učni načrti za OŠ in SŠ (ZRSŠŠ), katalogi znanja (ZRSŠŠ) in učbeniški kompleti.

Cilji in kompetence:

Študent pridobi vpogled v teorije učenja tujih jezikov; usposobi se za načrtovanje letnega učnega načrta; razvija zmožnosti prilagajanja poučevanja in učenja tujega jezika glede na ciljno publiko in aktualno učno situacijo; razvija zmožnosti analize in kritičnega (samo)vrednotenja pouka in učnih gradiv.

Objectives and competences:

The students get acquainted with the theory of foreign language learning; they learn to make a teaching plan for a whole year, develop their competencies in adapting their teaching to the target group and the actual circumstances; they develop their competences to analyze and critically (self)evaluate foreign language teaching and suitable teaching materials .

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- študent pozna tipologije vaj;
- pozna in razvija svoje jezikovne zmožnosti;
- razume zgradbo učne ure tujega jezika (nemščine),
- pozna in zna izdelati letne in podrobne učne načrte.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- študent zna analizirati učna gradiva in učne materiale glede na tipologijo vaj in glede na jezikovne zmožnosti ciljne skupine;
- načrtuje in prilagodi učenje in poučevanje nemščine glede na zastavljene učne cilje in aktualne okoliščine.

Metode poučevanja in učenja:

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- students know typical exercise categorizations;
- know and develop their language skills
- understand the structure of foreign language lessons;
- know and is able to prepare macro and micro teaching plans.

Transferable/Key Skills and other attributes:

Students are able to analyze teaching and learning materials according to acknowledged classifications and the language skills of the target group;

- plan and adapt learning and teaching German as a foreign language to the teaching and learning goals and the actual circumstances.

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - razlaga; - predstavitev; - diskusija - skupinsko delo; - delo v dvojicah; - individualno delo; - domače delo 	<ul style="list-style-type: none"> - explanation; - presentation; - discussion; - group work; - pair work; - individual work; - homework;
--	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- referat,	30 %	<ul style="list-style-type: none"> - Oral presentation, - Active cooperation and homework - written exam.
- aktivno sprotno in domače delo	10	
- pisni izpit.	60 %	

Reference nosilca / Lecturer's references:

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung Bestandsaufnahme in Slowenien. Ger.-Slav., 2010, vol. 17, str. 71-103.

JAZBEC, Saša, **KACJAN, Brigita.** Matura. Matura? Matura! : slovenska matura v primerjavi z mednarodnima izpitoma Goethe Zertifikat B2 in DSD II. Schaurein, jun. 2009, 21, 1, str. 30-35.

KACJAN, Brigita. Kompetenzen im Curriculum und in der Praxis. V: Neue Curricula und Unterrichtspraxis, (KD Info, Jg. 17, 2008, Nu. 32/33). Zagreb: Kroatischer Deutschlehrerverband, 2008, str. 8-18, ilustr.

KACJAN, Brigita, JAZBEC, Saša. Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen Bildungssystems. Vestnik za tuje jezike, 2012, letn. 4, št. 1/2, str. 83-101, ilustr.

PODGORŠEK, Saša, KACJAN, Brigita. Vloga učitelja pri pouku tujih jezikov s podporo informacijske in komunikacijske tehnologije v slovenskih srednjih šolah = The role of the teacher in ICT-supported foreign language instruction in Slovenian secondary schools. V: BERNIK, Mojca (ur.), RAJKOVIČ, Uroš (ur.). Vzgoja in izobraževanje v informacijski družbi - VIVID 2015 : zbornik referatov = Education in information society : conference proceedings, 18. mednarodna multikonferenca Informacijska družba IS 2015, 28. in 29. september 2015 = 18th International Multiconference Information Society IS 2015, 28th & 29th September 2015, Ljubljana, Slovenia. Kranj: Fakulteta za organizacijske vede, 2015, str. 376-386. <http://vivid.fov.uni-mb.si/sites/vivid.fov.uni-mb.si/files/VIVID2015-web.pdf>.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Didaktika nemščine II
Course title:	Didactics of German II

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2nd	spring

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work	študija	Individ. work	
15	15			20 (LV)	40	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Saša Jazbec

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemški / German
	Vaje / Tutorial:	Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Pogojev ni.	None.

Vsebina:	Content (Syllabus outline):
<ul style="list-style-type: none"> - Teorija in praksa poučevanja nemškega jezika (pristopi, metode, tendence, razvoj); - organizacija dela pri pouku tujega jezika; - domači in mednarodni standardi znanja, preverjanje in 	<ul style="list-style-type: none"> - Theory and practice in teaching German as a foreign language (approaches, methods, tendencies, development); - organization of work in the foreign language classroom;

<p>ocenjevanje jezikovne kompetence;</p> <ul style="list-style-type: none"> - medkulturni in večjezični pristop k učenju in poučevanju nemščine kot tujega jezika; - maksimalizacija učinka učenja in poučevanja s fleksibilno rabo didaktičnih konceptov; - metode dela z literarnimi besedili in didaktizacija izbranih literarnih besedil; - deželoznanstvo v literarnih in neliterarnih besedilih. 	<ul style="list-style-type: none"> - Slovene and international standards of language knowledge, assessment and testing of language competencies; - intercultural and multilingual approach to foreign language learning; - maximizing the learning effects and the teaching through flexible use of didactic concepts. - methods of working with literary texts and didactisations of selected literary texts - geographic and cultural informations in literal and non-literal texts
--	--

Temeljni literatura in viri / Readings:

<ul style="list-style-type: none"> + Kaufmann, Susan u.a (Hrsg.). (2008). Fortbildung für Kursleitende Deutsch als Zweitsprache. Unterrichtsplanung und Durchführung. Band 3. Izbrana poglavja. + Kaufmann, Susan u.a (Hrsg.). (2009). Fortbildung für Kursleitende Deutsch als Zweitsprache. Zielgruppenorientiertes Arbeiten. Band 4 . Izbrana poglavja. + Kekesi, P. (2009). Landeskunde und Literatur im DaF-Unterricht: Landeskundlich relevante, moderne literarische Texte im DaF-Unterricht. vdm Verlag. + Rösler, D., Würffel, N. (2014). <i>Lernmaterialien und Medien</i>. Goethe Institut: Langenscheidt. Izbrana poglavja. + Grotjahn, R., Kleppin, K. (2015). <i>Prüfen, Testen, Evaluieren</i>. Goethe Institut: Langenscheidt. Izbrana poglavja. + Europarat: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Langenscheidt Verlag, 2001. (im Internet). + <i>Učni načrti za OŠ in SŠ (ZRSŠŠ), katalogi znanja (ZRSŠŠ) in učbeniški kompleti.</i>
--

Cilji in kompetence:

<p>Študent pridobi osnovna znanja didaktike poučevanja nemščine kot tujega jezika (metode, tendence); zna organizirati delo v razredu pri pouku tujega jezika; spozna in se usposobi za uporabo domačih in mednarodnih standardov jezikovnih zmožnosti; usposobi se za maksimalizacijo učinka učenja in poučevanja nemščine na različnih stopnjah izobraževanja.</p>
--

Objectives and competences:

<p>The student acquires the basics of teaching and learning German as a foreign language (methods, tendencies); is able to organize the work in the foreign language classroom; knows and is able to implement Slovene and international standards of assessment and testing; is able to maximize the learning effects and the teaching of German as a foreign language on different levels of education.</p>

Predvideni študijski rezultati:

<p>Znanje in razumevanje:</p> <p>Študent pozna in razume metodiko in didaktiko poučevanja nemščine kot tujega jezika, pozna in zna uporabiti domače in mednarodne standarde jezikovnih</p>

Intended learning outcomes:

<p>Knowledge and Understanding:</p> <p>Student knows and understands the methodology and didactics of learning and teaching German; knows and is able to implement different standards of language</p>
--

<p>zmožnosti.</p> <p>Študent pozna različne načine obravnave literarnih besedil pri pouku nemščine kot tujega jezika.</p> <p>Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:</p> <p>Študent zna posredno ali neposredno prenesti in uporabiti usvojena teoretska znanja o načinih poučevanja in pridobljene spretnosti v pedagoško delo; pozna nacionalno in mednarodno veljavne standarde in druge specifične didaktike poučevanja nemščine in jih aplicira na različne faze načrtovanja, izvedbe in vrednotenja pouka tujega jezika nemščine.</p>	<p>competencies into the teaching and assessment in language classroom.</p> <p>Student knows how to adapt and teach literature in the foreign language classroom.</p> <p>Transferable/Key Skills and other attributes:</p> <p>Student can indirectly and directly implement the theoretical knowledge about teaching and learning into the pedagogical work; knows the national and international acknowledged standards of assessment and testing and other specialties of teaching German and applies them on the different phases of planning, implementing and evaluating teaching and learning.</p>
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - Razlaga; - predstavitev; - diskusija; - skupinsko delo; - delo v dvojicah; - individualno delo; - domače delo. 	<ul style="list-style-type: none"> - explanation; - presentation; - discussion; - group work; - pair work; - individual work; - homework;
--	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> - referat - sprotno delo - pisni izpit. 	<ul style="list-style-type: none"> - 30 % - 10% - 60 % 	<ul style="list-style-type: none"> - Oral presentation - homework assignments and active participation - written exam.
---	---	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ul style="list-style-type: none"> • Erasmus+ projekt: ImTeaM4EU – Improving Teaching Methods for Europe (2014 – 2017) (2014-1-DE03-KA200-001581), Saša Jazbec (sodelavka) • ENČEVA, M., JAZBEC, S. (2014). <i>Wie multifunktional und wie individualisiert können und sollten Online-Lernwörterbücher sein?. Jezikoslovlje, 15, [št.] 1, str. 45-66. [COBISS.SI-ID 20447496]</i> • JAZBEC, S. (2013). <i>Funktionen und Perspektive(n) der fremdsprachlichen Literaturdidaktik - eine Erörterung. Nasleđe, št. 10, 173-185.</i> • JAZBEC, Saša, ARH, Vesna, KONC, Sabina, KACJAN, Brigita, KACJAN, Brigita (urednik). <i>Nemščina 1 : i-učbenik za nemščino kot drugi tuji jezik v 1. letniku gimnazij. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2015. ISBN 978-961-03-0272-8. http://eucbeniki.sio.si/nem1. [COBISS.SI-ID 281370880]</i> • JAZBEC, S. (2013). <i>Subjective concepts of reading literature among future foreign language teachers of German : implications for theory and practice. The new educational review, 34, Nr. 4, str. 164-173. COBISS.SI-ID 20292104]</i> • JAZBEC, S, ENČEVA, M. (2012). <i>Aktuelle Lehrwerke für den DaF-Unterricht unter dem Aspekt der Phraseodidaktik = Current textbooks for teaching German as a foreign language from the point of view of phraseodidactics. Porta ling., 153-171.</i> • KACJAN, B., JAZBEC, S. (2012). <i>Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen Bildungssystems. Vestnik za tuje jezike, 4, št. 1/2, str. 83-101.</i>

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	DIDAKTIKA
Course title:	DIDACTICS

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1 st	autumn

Vrsta predmeta / Course type Obvezen/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work	študija	Individ. work	
15		30			105	5

Nosilec predmeta / Lecturer: Marija Javornik Krečič

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	slovenščina / Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	slovenščina / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Pogojev ni.	None.

Vsebina:	Content (Syllabus outline):
1. Uvod v didaktiko Temeljni didaktični pojavi in pojmi: izobraževanje, pouk; poučevanje, učenje; učitelj, učenec; izobraževalni program, učni načrt; šola, šolski	1. Introduction in didactic: Basic didactical phenomena and notions: education, lessons; teaching, learning; teacher, student; educational programme, curriculum; school, school

sistem; didaktika.

2. Zgradba, oblikovanje in priprava pouka

- struktura, strukturne sestavine, vodila in kriteriji za izbiro in didaktično oblikovanje sestavin, strukture in procesa pouka,
- didaktično pomembna dokumentacija,
- artikulacija izobraževalnega procesa: didaktična enota učni načrt, izobraževalni program (kurikulum),
- učiteljeva priprava izobraževalnega procesa.

3. Izvajanje izobraževalnega procesa - pouka.

- didaktične metode, oblike in didaktični sistemi (strategije);
- učne stopnje (faze pouka: uvod, osrednji del, sklepni del).

4. Spremljanje, analiza in vrednotenje pouka

- spremljanje, refleksija, analiza, vrednotenje vzgojno-izobraževalnega procesa, učiteljevo reflektivno učenje.

system; didactics.

2. Structure, forming and preparation of the education process

- structure, component, guidance and criteria at selecting and forming the components, structure and the course of the lesson,
- didactically important documentation,
- articulation of the education process: didactical unit, educational programme (curriculum),
- teacher's preparation for the education process.

3. Realization of the education process

- methods, form and the didactical systems (strategies) of educational process;
- stages of educational process.

4. Monitoring, analysis and evaluation of the education process

- monitoring, reflection, analysis, evaluating of the education process, reflective learning of the teacher.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Blažič, M., Ivanuš M. Kramar, M. Strmčnik, F. (2004) *Didaktika*. Novo mesto – Visokošolsko središče (glavni vir)

Cohen, L., L. Manion, K. Morrison (2004). *A Guide to Teaching Practice*, 5th Edition, London, New York: Routledge.

Ivanuš Grmek, M., Javornik Krečič, M. (2011). *Osnove didaktike*.

Kramar, M. (2009). *Pouk*. Nova Gorica : Educa

Krek, J. e tal (1995). *Bela knjiga o vzgoji in izobraževanju v R Sloveniji*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo.

Levpušček Puklek, M. & B. Marentič Požarnik (2005). *Skupinsko delo za aktiven študij*. Ljubljana: Center za pedagoško izobraževanje FF.

Polak, A. (2007). *Timsko delo v vzgoji in izobraževanju*. Ljubljana: Modrijan.

Strmčnik, F. (2001). *Didaktika*. Ljubljana: FF.

Šolska zakonodaja (aktualno leto). Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo.

Izvajalec predmeta vsako študijsko leto študentom navede še drugo aktualno študijsko literaturo.

Cilji in kompetence:

Študent:

- spozna temeljne didaktične pojme in pojave, njihove značilnosti in zakonitosti,
- spozna značilnosti pouka, njegove strukturne sestavine ter didaktična razmerja med njimi,
- spozna artikulacijo, načrtovanje in pripravo pouka,
- razvije strokovni interes za vzgojno-izobraževalno delo in za lasten profesionalni razvoj.

Objectives and competences:

Student:

- acquires basic didactical ideas and features, their characteristics and principles,
- gets to know characteristics of lessons, their structural components and the didactical relations between them,
- acquires the articulation, planning and the preparation of the lesson,
- develops professional interest in educating and personal professional development.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje

Študent :

- usvoji temeljne didaktične pojme in razume zakonitosti didaktičnih pojavov,
- razume artikulacijo pouka, razmerja med posameznimi fazami in dogajanje v posameznih fazah,
- razume učiteljevo vlogo v izobraževalnem procesu, odnose z učenci, značilnosti in pomen didaktične komunikacije,
- zna preverjati, vrednotiti in ocenjevati znanje oz. dosežke učencev, spremljati, analizirati in spreminjati lastno delo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi

Študent:

- zna izbrati in didaktično oblikovati vsebino, cilje

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding

Student:

- adopts the basic didactical ideas and understands the principles of the didactical phenomena,
- understands the articulation of the lesson, relations between its phases and the activities in those phases,
- understands the role of the teacher, relationships with students, characteristics and meaning of didactical communication,
- knows how to verify, evaluate and assess the students' knowledge or achievements and how to monitor, analyse and develop his own work.

Transferable/Key Skills and other attributes

Student:

- knows how to select and form the objectives,

pouka, didaktična sredstva, didaktično okolje in oblikovati metode in oblike pouka,

- zna izdelati učni načrt, etapno in sprotno (neposredno) pripravo pouka,
- zna preverjati, vrednotiti in ocenjevati dosežke učencev,
- zna analizirati svoje delo, uvajati spremembe in novosti pouk ter razvijati kakovost izobraževanja,
- ima interes za vzgojno-izobraževalno delo, za stalno izboljševanje ter razvojno spreminjanje pouka,
 - ima razvit interes za lasten profesionalni razvoj in razvito profesionalno etiko.

content, didactical instruments, environment; the methods and the form of the education process,

- knows how to make the curriculum, stage and direct preparation,
- knows how to verify, evaluate and assess the students' achievements,
- knows how to analyse his own work, introduce novelties and develop quality education,
- has the interest in education, in constant improvement and development,
- has the interest in his own professional development and professional ethics.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

- visokošolsko predavanje,
- mikropouk,
- metoda razgovora,
- metoda prikazovanja,
- študije primerov,
- metoda reševanja problemov,
- igra vlog,
- kooperativno in individualno učenje.

- higher education lecture,
- microteaching,
- the method of discourse,
- case studies and critical event studies,
- a method of resolving problems,
- role playing,
- cooperative and individual learning.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- aktivno sodelovanje pri predavanjih (vsaj tri sprotne domače naloge) in seminarskih vajah (priprava učne ure iz tematike didaktike in nastop v seminarski skupini) so pogoj za pristop k izpitu.
- pisni izpit.

- active obligatory participation at lecturers (homework) and seminar work – conditions for written examination.

	100	- written examination.
--	-----	------------------------

Reference nosilca / Lecturer's references:

IVANUŠ-GRMEK, Milena, JAVORNIK KREČIČ, Marija. Does undergraduate education influence teachers' perceptions of learning and teaching? : the case of the Republic of Slovenia. *Educ. stud.*, december 2008, vol. 34, no. 5, str. 433-442. <http://dx.doi.org/10.1080/03055690802287645>, doi: [10.1080/03055690802287645](https://doi.org/10.1080/03055690802287645). [COBISS.SI-ID [16477448](#)], [JCR, WoS do 6. 10. 2011: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 1, normirano št. čistih citatov (NC): 5, Scopus do 13. 6. 2012: št. citatov (TC): 2, čistih citatov (CI): 2, normirano št. čistih citatov (NC): 10]

JAVORNIK KREČIČ, Marija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. Cooperative learning and team culture in schools : conditions for teachers' professional development. *Teach. teach. educ.* [Print ed.], 2008, vol. 24, no. 1, str. 59-68. [COBISS.SI-ID [15752200](#)], [JCR, WoS do 6. 10. 2012: št. citatov (TC): 3, čistih citatov (CI): 3, normirano št. čistih citatov (NC): 14, Scopus do 6. 6. 2012: št. citatov (TC): 3, čistih citatov (CI): 3, normirano št. čistih citatov (NC): 14]

IVANUŠ-GRMEK, Milena, JAVORNIK KREČIČ, Marija, VRŠNIK PERŠE, Tina. Prenova učnih načrtov v splošni gimnaziji. *Šol. polje (Tisk. izd.)*. [Tiskana izd.], zima 2007, letn. 18, št. 5/6, str. 63-76. [COBISS.SI-ID [15871496](#)]

IVANUŠ-GRMEK, Milena, JAVORNIK KREČIČ, Marija. *Osnove didaktike*. Maribor: Pedagoška fakulteta, 2011. 144 str., ilustr. ISBN 978-961-6647-28-1. [COBISS.SI-ID [67509761](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	DISCIPLINA V SODOBNI ŠOLI
Course title:	DISCIPLINE IN CONTEMPORARY SCHOOL

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work	študija	Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: dr. Mateja Pšunder

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	slovenski, Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	slovenski, Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
Vsaka izmed naštetih obveznosti mora biti opravljena s pozitivno oceno.

Pozitivna ocena seminarske naloge je pogoj za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for acceding the course:
None.

Conditions for prerequisites:
Each of the mentioned commitments must be assessed with a passing grade.

Passing grade of seminar work is required for taking the written exam.

Vsebina:

- Disciplina kot sredstvo za doseganje vzgojnih ciljev, samodisciplina kot cilj vzgoje.
- Načrtovanje vzgoje v javni šoli, vzgojni načrt.
- Vzgoja/disciplina v šoli v kontekstu človekovih, otrokovih pravic.
- Opredelitve in vzroki za neprimerno vedenje učencev.
- Učiteljev disciplinski pristop.
- Preprečevanje disciplinskih problemov na ravni šole in razreda.
- Soočanje s problematičnim vedenjem učencev/dijakov in kršenjem dogovorjenih pravil.
- Sodelovanje učiteljev s strokovno službo na šoli in s starši pri preprečevanju in odpravljanju vzgojno-disciplinskih problemov.

Content (Syllabus outline):

- Discipline as a means for achieving educational goals, self-discipline as a goal of education.
- Planning of education in school, educational concepts.
- Education/discipline in school in the context of children's, human rights.
- Definition and causes of inappropriate student behaviour.
- Teacher's disciplinary approach.
- Prevention of discipline problems at the school level and in the classroom.
- Dealing with problematic pupil behaviour and violations of accepted rules.
- Teacher cooperation with professional workers at school and with parents in prevention and correction of misbehaviour.

Temeljna literatura in viri / Readings:

- Kroflič, R., Mažgon, J., Klarič, T. idr. (2009). Ali poklicne in strokovne šole potrebujejo vzgojni koncept? Center RS za poklicno izobraževanje, Ljubljana.
- Pšunder, M. (2004). Disciplina v sodobni šoli. ZRSŠ, Ljubljana.
- Pšunder, M. (2011). Vodenje razreda. Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, Maribor.
- Peček Čuk, M., Lesar, I. (2011). Moč vzgoje. Teniška založbe Slovenije, Ljubljana.
- Aktualni prispevki iz domačih in tujih strokovnih/znanstvenih revij.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je podati študentom pedagoško znanje, ki jim bo omogočalo razumevanje kompleksnosti vzgojno-disciplinske problematike v sodobni šoli ter vzpodbuditi prenos teh znanj v pedagoško prakso.

Objectives and competences:

The objective of this course is to provide students with pedagogical knowledge that will enable students to understand the complexity of the educational-discipline issue in contemporary school and to encourage the transfer of this knowledge into school practice.

Predvideni študijski rezultati:**Znanje in razumevanje:**

- Razume proces vzgoje/discipline v kontekstu otrokovih in človekovih pravic.
- Pozna značilnosti in zakonitosti ter razume namen načrtovanja vzgoje/discipline v šoli.
- Pozna in razume vzroke za neprimerno vedenje učencev.
- Pozna in analizira značilnosti učiteljevega disciplinskega pristopa.
- Ovrednoti pomen sodelovanja učitelja s šolsko svetovalno službo in družino za učinkovito preprečevanje in odpravljanje disciplinskih problemov.

Intended learning outcomes:**Knowledge and Understanding:**

- Understands the education/discipline process in the context of children's and human rights.
- Knows features and regulations and understands the purpose of planning for education/discipline in school.
- Knows and understands causes of inappropriate student behaviour.
- Knows and analyses specifics of the teacher's discipline approach.
- Evaluates the role of teacher cooperation with professional workers at school and with parents in the prevention and correction of discipline problems.

Metode poučevanja in učenja:

- Predavanje,
- seminar,
- metoda razgovora,
- skupinska diskusija,
- metoda reševanja problemov.

Learning and teaching methods:

- Lectures,
- seminar,
- conversation,
- group discussion,
- problem-based approach.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> • Izdelava in predstavitev seminarske naloge • Pisni izpit 	30	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar paper and its presentation • Written exam
	70	

Reference nosilca / Lecturer's references:

PŠUNDER, Mateja. Uspostavljanje i održavanje discipline u suvremenoj školi : uloga preventive i aktivne participacije učenika = Establishment and maintenance of discipline in contemporary schools : the role of prevention and active student participation. Kalokagathia, 2012, vol. 1, no. 1, str. 5-23. [COBISS.SI-ID [19118856](#)]

PŠUNDER, Mateja, PLOJ VIRTič, Mateja. The problem of cyberbullying among youth : what can we do? = Problem cyberbullinga među mladima : što možemo učiniti? : lecture at The international scientific conference 13th Mate Demarin Days, Education for development, Juraj Dobrila University of Pula, Department of educational sciences, Pula, Croatia, 12 April 2013. 2013. [COBISS.SI-ID [20208392](#)]

PŠUNDER, Mateja. Vodenje razreda, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 82). Maribor: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2011. 219 str., tabele. ISBN 978-961-6656-76-4. [COBISS.SI-ID [67952641](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	ETIKA VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA
Course title:	ETHICAL ISSUES IN EDUCATION

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	2.
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1st	2nd

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Slovenski, angleški/ Slovene, English
	Vaje / Tutorial:	Slovenski, angleški/ Slovene, English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

Vsebina: _____ Content (Syllabus outline): _____

- Uvod. Filozofska etika kot poskus razumske utemeljitve norm obnašanja in meril moralne presoje. Splošna in posebne (uporabne) etike. Vloga in domet poklicnih etičnih kodeksov.
- Etika vzgoje in izobraževanja kot sistematična refleksija o moralnih platih vzgojiteljskega in učiteljskega poklica.
- Posebnosti vzgojnega in izobraževalnega procesa. Značaj odnosa med vzgojiteljem/učiteljem in učenci/gojenci. Izvor(i) in domet učiteljeve avtoritete. Učiteljski in vzgojiteljski vzori.
- Moralne dileme v zvezi s šolskimi sistemi. (Utemeljitev obveznega šolanja. Pravica do izobrazbe – vsebina, temelj in domet. Instrumentalna in intrinzična vrednost znanja. Izobrazba med moralno pravico in ekonomsko kategorijo. Izobraževalni interes države. Pravica staršev do izbire šole. Argumenti za in proti javnim šolam. Libertarni, liberalni in komunitarni model javnega šolstva. Zasebno šolstvo in oblike dopustne državne podpore. Pravičen šolski sistem in enak dostop do izobrazbe. Šolnine, štipendije, študijski krediti in drugi afirmativni ukrepi.)
- Moralna vprašanja v zvezi z vzgojnimi in učnimi cilji in vsebinami (Kurikulum - cilji in smotri. Oblikovanje, razvoj, uresničevanje in ovrednotenje kurikula. Izzivi multikulturalnosti - ali je v pluralni družbi mogoč konsenz o temeljnih vrednotah in vzgojnih ciljih? Vzgojni ideali – razvijanje spretnosti, privzganje vrlin ali usposabljanje za avtonomno odločanje in ravnanje? Formalne vs. vsebinske vrednote. Vzgoja za vrednote: vzgoja in pouk za človekove pravice, etika in družba, pouk religije, okoljska vzgoja, spolna vzgoja, domoljubna vzgoja. Pojem in nevarnosti indoktrinacije. Vloga staršev pri določanju učnih vsebin – temelj in meje pravice staršev do vzgoje otrok v skladu z lastnim vrednostnim sistemom. Feinbergov pojem "pravice otroka do odprte prihodnosti" – poskus razumevanja in utemeljitve.)
- Moralne dileme v zvezi z vzgojnimi in učnimi metodami. (Pouk in spolna diskriminacija. Disciplina in kaznovanje. Telesna kazen. Načini ocenjevanja in

- Introduction. Philosophical ethics as a quest for rational grounding of norms of conduct and criteria of moral judgments. General and special (applied) ethics. The role and scope of professional codes of ethics.
- The ethics of education as a systematic reflection and justification of the teacher's everyday moral experience.
- Characteristic features of the educational process. The nature of the relation between the teacher and the pupil/student. Source and scope of the teacher's authority. Conceptions of ideal teacher.
- Moral dilemmas concerning school systems. (justification of compulsory primary education; the right to education – content, ground and scope; education between a moral right and an economic category; instrumental and intrinsic value of knowledge; the right of parents to school choice; the interest of the state in education; arguments for and against public/state schools; libertarian, liberal and communitarian models of public education; private schooling and the limits of legitimate financial support by the state; just school system and equal access to education; tuition fees, grants, student loans and other kinds of affirmative actions.)
- Moral dilemmas concerning the goal/aim and content of education (curriculum – goals and aims; composing, developing, implementing and evaluating the curriculum; the challenge of multiculturalism – can there be an agreement in a plural society on fundamental educational values and goals? Educational aims between developing market-orientated skills, instilling virtues and promoting autonomy. Formal vs. substantial values. Promoting values in a classroom: religious classes, environmental classes, human rights classes, sex and moral education, civic education. The concept, and the risk, of indoctrination. The role of parents in determining the aims and the contents of education – grounds and limits of the parental right to raise their children according to their own conception of good; Feinberg's notion of 'the child's right to an open future' – interpretation and justification.)

vprašanje njihove pravičnosti. Selekcija, nivojski pouk, notranja in zunanja diferenciacija.)

- Družbena odgovornost šole v luči lažje in težje prepoznavnih pojavnih oblik zatiranja, izkoriščanja, podrejanja, prevlade, zlorabe moči in položaja, diskriminacije, nesvobode. Individualno in strukturno nasilje v šolah. Ustrahovanje, medvrstniško nasilje.
- Posebnosti izobraževanja odraslih in moralne dileme v zvezi z njim.

- Moral dilemmas concerning methods of education. (classroom activities and discrimination by sex; discipline and sanctions; corporal punishment; fairness/justice of different types of assessment and grading; achievement-based selection, leveled classes, internal and external differentiation.)
- Wider social responsibility of the schooling system in detecting and fighting forms of exploitation, subjection, domination, power abuse, discrimination, debilitating dependence, and so on. Individual and structural violence in schools. Bullying and peer violence.
- Characteristic features of adult education and some moral dilemmas arising from it.

Temeljna literatura in viri / Readings:

Izbrana poglavja iz:

Gutmann Amy, *Demokratska vzgoja*, Ljubljana: Slovensko društvo raziskovalcev šolskega polja, 2001.

Kodelja Zdenko, *O pravičnosti v izobraževanju*, Ljubljana: Založba Krtina, 2006.

Curren Randall (ur.), *Philosophy of Education: an Anthology*, Wiley-Blackwell, 2006.

Brighouse Harry, *On Education*, London & New York: Routledge, 2006.

Mitja Sardoč, *Multikulturalizem – pro et contra. Enakost in različnost v vzgoji in izobraževanju*, Ljubljana: Pedagoški inštitut, 2011.

Kazen v šoli?, Ljubljana: Center RS za poklicno izobraževanje, 2011.

različne Bele knjige o vzgoji in izobraževanju (1995, 2011) in o predšolski vzgoji

Cilji in kompetence:

Predmet usposablja študente za samostojno moralno premišljanje, presojo in reševanje nekaterih osrednjih moralnih dilem in problemov vzgoje in izobraževanja tako v institucionalnem kot ne-institucionalnem okolju. Študente seznanja s temeljnimi moralnimi pojmi, načeli in teorijami, s poudarkom na njihovi zmožnosti, da utemeljijo specifično pedagoške in edukativne norme, pravila, vrednote, vrline in ideale. Posebna pozornost je namenjena analizi širšega družbenega (političnega, ideološkega, kulturnega, gospodarskega,...) konteksta, ki usodno kroji izobraževalni sistem in

Objectives and competences:

The aim of the course is to improve the students' capacity for identifying, reflecting upon, and solving complex moral problems and dilemmas in education, both in- and out-side its usual institutional setting. Students will learn basic moral concepts, principles and theories and so become better able to formulate, justify and apply specifically pedagogical and educational norms, rules, values, virtues and ideals. Special emphasis is put on analyzing wider social (political, ideological, cultural, economical,...) determinants which influence the design and implementation of educational systems and policies.

izobraževalno politiko.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku pouka bodo študenti

- obvladali temeljne moralne pojme, načela in teorije;
- sposobni bolje moralno presojati in reševati moralne probleme in dileme, značilne za edukativno prakso;
- znali razmišljati in razpravljati, na bolj dosleden, reflektiran in informiran način, o moralnih vidikih naše vsakodnevne edukativne prakse.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

By the end of the course the students should

- master basic moral concepts, principles and theories.
- be better able to judge complex educational issues from the moral point of view and to solve moral problems and dilemmas typical of educational settings
- be able to reflect upon, and discuss, in a more consistent, reflective and informed way, various moral aspects of current educational institutions and practices.

Metode poučevanja in učenja:

- problemsko zastavljena predavanja;
- kritična analiza in interpretacija filozofskih argumentov;
- zastavljanje vprašanj, kritično pretresanje zamisli, trditev in razlikovanj,
- rekonstruiranje in ocena predstavljenih stališč, njihovih skritih podmen in nadaljnjih logičnih implikacij
- iskanje nasprotnih primerov v obliki polnokrvnih scenarijev/zgodb

Learning and teaching methods:

- problem-focused lectures;
- critical analysis and interpretation of philosophical arguments;
- asking questions, testing ideas and claims, drawing distinctions;
- reconstruction and evaluation of conflicting views, their hidden assumptions and their further logical consequences;
- use of thought-experiments and imagined scenarios as a way of testing general moral principles and theories.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Pisni izpit (filozofski esej)	60%	Written exam (philosophical essay)
Predstavitev seminarskega referata	20%	Presentation of a student paper
Prisotnost v seminarju in udeležba v razpravah	20%	Attendance and participation in class

Reference nosilca / Lecturer's references:

1. KLAMPFER, Friderik. Retributivna pravičnost med zaslužnostjo in ne-diskriminacijo =

Retributive justice between desert and non-discrimination. *Analiza*, 2014, let. 18, št. 2. [COBISS.SI-ID]

2. KLAMPFER, Friderik. *Pouk etike med spodbujanjem kritične refleksije in indoktrinacijo : prispevek na okrogli mizi Učiti etiko: kritični premisleki o etiki, bioetiki in etiki v raziskovanju v srednješolskem kurikulumu*, Ljubljana, Filozofska fakulteta, 15. 5. 2014. 2014. [COBISS.SI-ID [20733960](#)]
3. KLAMPFER, Friderik. Človekovo dostojanstvo in človekove pravice. V: KEČANOVIĆ, Bećir (ur.). *Javna etika in integriteta : odgovornost za skupne vrednote : integriteta, odgovornost, vladavina prava : [znanstvena monografija]*. Ljubljana: Komisija za preprečevanje korupcije, 2012, str. 31-50. [COBISS.SI-ID [19627016](#)]
4. KLAMPFER, Friderik. *Etiški pojmovnik za mlade*, (Zbirka Pojmovniki, knj. 3). Maribor: Aristej, 2003. 127 str., ilustr. ISBN 961-220-045-9. [COBISS.SI-ID [52175361](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	IGRE IN POUK
Course title:	GAMES IN TEACHING

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15	15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	<input type="text" value="Slovenščina/Slovene"/>
	Vaje / Tutorial:	<input type="text" value="Slovenščina/Slovene"/>

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Prerequisites:

Vsebina: Content (Syllabus outline):

- Kratak oris pojavnih oblik igre,
- klasifikacije didaktičnih iger,
- kognitivni vidiki uporabe didaktičnih iger pri pouku,
- doseganje učnih ciljev s pomočjo didaktičnih iger,
- primernost raznih vrst iger za razna področja poučevanja,
- analiza obstoječih iger in zbirk iger glede na njihovo primernost za doseganje določenih učnih ciljev,
- izdelava lastnih iger za uresničevanje zastavljenih učnih ciljev.

- Short outline of the forms of games,
- classification of didactic games,
- cognitive aspects of the use of didactic games in the classroom,
- achieving learning goals with the help of games,
- adequacy of different games in specific learning fields,
- analysis of existing games and game collections according to the teaching goals,
- production of specific games for specific teaching goals.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Brigita Kacjan. Spiele im frühen DaF-Unterricht. Mag. delo 2003

Brigita Kacjan. Jezikovne igre kot motivacijski dejavniki pri učenju tujega jezika (nemščine) v mladostniški in zgodnji odrasli dobi - Možnosti uporabe igre z jezikovnimi elementi pri pridobivanju besedišča. Dokt. Dis. (2007)

Drugi viri glede na predmetna področja študentov.

Cilji in kompetence:

Študenti:

- dobijo pregled nad različnimi oblikami didaktičnih iger;
- spoznajo načine analiziranja in evalvacije ponujenih didaktičnih iger;
- si pridobijo praktične izkušnje pri določanju ciljev, ki so dosegljivi z igro;
- se usposobijo za izdelavo preprostejših oblik didaktičnih iger na svojem strokovnem področju.

Objectives and competences:

The students

- get a survey of the different forms of didactic games,
- get acquainted with methods of analyzing and evaluating existing games,
- gain practical experiences with the defining of teaching goals, attainable by games,
- qualify for producing original games within their study fields.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študenti

- poznajo razne kategorizacije iger;
- razumejo povezavo med smotno izbiro iger in doseganjem zastavljenih učnih ciljev.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

The students

- know different classifications of games,
- understand the connection between a reasonable choice of didactic games and the attainable teaching goals.

Frazeologija nemškega jezika z vidikov kontrastivnega in uporabnega jezikoslovja = Phraseology of the German language from the perspective of contrastive and applied linguistics. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014, str. 130-150. [COBISS.SI-ID 20578312]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Književnost 20. in 21. stoletja pri pouku
Course title:	20 th and 21 st Century's Literature in the Classroom

Študijski program in stopnja **Študijska smer** **Letnik** **Semester**
Study programme and level **Study field** **Academic year** **Semester**

Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	zimski
German as a Foreign Language 2nd degree		2 nd	autumn

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	Work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki / Predavanja / Lectures:

nemščina/German

Languages:

Vaje / Tutorial:

nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Tekoče pisno in ustno izražanje v nemščini

Fluency in written and spoken German

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Paradigmatična dela nemškega govornega področja v 20. in 21. stoletju, ki so primerna za obravnavo pri pouku;

- književnost 20. in 21. stoletja;
- glavni predstavniki in glavna dela;
- izbira del za delo v razredu;
- analiza in priprava na obravnavo pripovednega besedila;
- analiza in priprava dramskih del za delo v razredu;
- analiza lirike in priprava za delo v razredu.

Paradigmatic works of the German speaking countries in the 20th and 21st century;

- 20th and 21st century's Literature;
- Main representatives and main works;
- Selection of the works for the work in the classroom;
- Analysis and preparation of the prose for the work in the classroom;
- Analysis and preparation of the drama texts for the work in the classroom;
- Poetry analysis and preparation for the work in the classroom.

Temeljna literatura in viri / Readings:

Izbrana poglavja iz naslednjih publikacij:

Beutin, W. et al 2001: Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Metzler, Stuttgart/Weimar. Str. 342-702.

Korte, H. 2004: Deutschsprachige Lyrik seit 1945. Metzler: Stuttgart.

Scheitler, I. 2001: Deutschsprachige Gegenwartsprosa seit 1970. Francke, Tübingen.

Interpretationen 1993. Romane des 20. Jahrhunderts. Stuttgart: Reclam.

Interpretationen 1993. Erzählungen des 20. Jahrhunderts.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra. The student will get a list primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je študente/študentke seznaniti s paradigmatičnimi besedili književnosti 20. in 21. stoletja in jih predvsem usposobiti, da bodo samostojno izbirali literarna dela, primerna za pouk na različnih stopnjah ter jih znali analizirati in pripraviti za delo v razredu. Bistvena je pri tem kompetenčna usmerjenost in tak način dela, ki zvišuje besedilne kompetence. Izhodišča so učni načrti in didaktično-metodični pristopi pri poučevanju književnosti. Kompetence: - zna reševati strokovne probleme - zna poiskati in

Objectives and competences:

The objective of the subject is make students acquainted with the paradigmatic works of the 20th and 21st century's literature and enable them for an independent selection of the literary works for the work in the classroom on different levels.

The basis for this are the syllabi and the didactical and methodical concepts for teaching literature. The stress lies on the competence orientation and on the higher text competence. Competences: - solving of professional problems - finding and using

uporabljati primarno in sekundarno literaturo; - zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; - zna zbirati in interpretirati podatke; - zna identificirati in reševati probleme; - je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; - zna voditi projekte in zna timsko delati; - zna posredovati svoje znanje; - zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

primary and secondary literature; - finding sources in the internet; - collecting and interpreting the data; - identifying and solving problems; - critical analysis and interpretation; - guiding projects and working in a team; - presenting his/her knowledge; - writing skills and oral expression.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

poglobljeno in razširjeno poznavanje značilnosti književnosti v 20. in 21. stoletju, glavnih predstavnikov, eksemplarnih del;

samostojna izbira literarnih del za delo pri pouku;

poglobljeno razumevanje literarne produkcije in recepcije, ne le v primarno estetskem, ampak tudi v kulturnozgodovinskem in medkulturnem kontekstu;

samostojna analiza literarne produkcije v tem času; priprava besedil za delo v razredu.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

deeper knowing of the characteristics of the 20th and 21st century's literature, its main authors, exemplary works;

independent selection of the literary works for the work in the classroom;

deeper understanding of the literary production and reception not only in the aesthetic but also in cultural-historical and intercultural context;

independent analysis of the production in this literary period: preparation of the texts for the work in the classroom.

Metode poučevanja in učenja:

seminarske oblike dela, analitično- interpretativno delo z besedili, metoda razgovora, metoda prikazovanja, metoda primera, metoda reševanja problemov, kooperativno učenje, timsko delo, delo v dvojicah, individualno učenje, projektno delo, samostojno delo, refleksija

Learning and teaching methods:

seminar work, analysis and interpretation, conversation, presentation, examples, solving problems, cooperative learning, team work, work in pairs, individual learning, independent work, project work, reflection

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt):		Type (examination, oral, coursework, project):
seminarska naloga	60%	seminar work
sprotno delo in sodelovanje	40%	participation

Reference nosilca / Lecturer's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Literatur - Wörter auslösen, Wörter provozieren : Überlegungen zum Literaturunterricht im DaF. *Schaurein*, nov. 2002, 15, [št.] 1/2, str. 29-32. [COBISS.SI-ID [12274696](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna, JAZBEC, Saša. Mit dobre matere v mladinski književnosti nemškega govornega področja v 80-ih in 90-ih letih 20. stoletja : književnost - tudi mladinska - kot diskurzivni dogodek. *Otrok knj.*, 2002, letn. 29, št. 54, str. 145-151. [COBISS.SI-ID [12298248](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Branje (mladinske) književnosti je estetski užitek, a vpliva tudi na kognitivni in osebnostni razvoj (mladega) človeka. V: ŠLIBAR, Neva (ur.). *Barve strpnosti, besede drugačnosti, podobe tujosti : vzgoja za strpnost in sprejemanje drugačnosti preko mladinske književnosti*. Ljubljana: Center za pedagoško izobraževanje, Filozofska fakulteta, 2006, str. 145- 158. [COBISS.SI-ID [14479624](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna, JAZBEC, Saša. Zgodnje uvajanje književnega pouka v poučevanje dodatnega jezika. V: PIŽORN, Karmen (ur.), BORG, Simon. *Učenje in poučevanje dodatnih jezikov v otroštvu*. 1. izd. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2009, str. 323-332. [COBISS.SI-ID [17135880](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Wir haben hier noch kein menschliches Schicksal, das müssen wir uns erst noch erarbeiten." : zum Roman von Melinda Nadj Abonji Tauben fliegen auf. V: SOŠNICKA, Dorota (ur.), PENDER, Malcolm (ur.). *Ein neuer Aufbruch? : 1991-2011 : die deutschschweizer Literatur nach der 700- Jahr-Feier*. Würzburg: Königshausen & Neumann, cop. 2012, str. 193-207. [COBISS.SI-ID [19523080](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Lastno in tuje v novejši nemški književnosti
Course title:	The self and the foreign in modern German literature

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik 2. stopnja		2.	Zimski
German as a Foreign Language 2nd degree		2 nd	Autumn

Vrsta predmeta / Course type obvezni / compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
	15				75	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Matjaž Birk

Jeziki / Predavanja / Lectures: Nemščina/German

Languages: Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Ni pogojev.

Prerequisites: None.

/

/

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

- Različni medkulturni literarnovedni pristopi v raziskavah medkulturne komunikacije v literaturi in njenih pojavnih oblikah
- Hermenevtika tujosti: pojem in tipologija konstrukcij in konstelacij lastnega in tujega oz. drugega
- Značilnosti konstrukcij lastnega in tujega v literarizaciji medkulturnih zgodovin, s posebnim poudarkom na kolektivnih identitetah (etnični, nacionalni, profesionalni, spolni itd.), identitetah posameznikov in krajev v nemški književnosti
- Analiza, interpretacija in priprava za delo v razredu reprezentativnih
 - literarnih, polliterarnih in publicističnih besedil, zgodbe, novele, pesmi, potopisne in (avto)biografske pripovedi, literarnega pisma, eseja idr.
 - filmov in drugih medijev pri pouku z ozirom na inscenacijo razmerij med lastnim in tujim.

- Different approaches from the field of intercultural literary science in the research of intercultural communication in literature and its appearing forms
- Hermeneutics of alterity: conception and typology of constructions and constellations of the self and the foreign
- Characteristics of construction of the self and the foreign in literarization of intercultural histories with special emphasis on different collective identities (ethnic, national, professional, gender etc), individuals and places in modern German literature
- Analysis, interpretation and preparation for the work in the classroom of representative
 - literary, semiliterary and journalistic texts, such as story, short story, poem, travelogue, (auto)biographic narrative, literary letter, essay etc.
 - films and other medias in the classroom with respect of the representation of relations between the identity and alterity.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Izbrana poglavja/Selected chapters:

- Birk, M. 2016: Reisen ist Rast in der Unruhe der Welt. Fremdhermeneutische Einblicke in die Reisetagebücher von Stefan Zweig. Würzburg: Königshausen und Neumann.
- Esselborn, K. 2010: Interkulturelle Literaturvermittlung zwischen didaktischer Theorie und Praxis. München: ludicum.
- Gutjahr, O. 2002: Alterität und Interkulturalität. Neuere deutsche Literatur. In: Claudia Benthien, Hans Rudolf Velthen (Hrsg.): Germanistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in neue Theorie Konzepte. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt.
- Hofmann, M. 2006: Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung. München: Fink.
- Leskovec, A. 2011: Einführung in die interkulturelle Literaturwissenschaft. Darmstadt: WBG.
- Mecklenburg, N. 2008: Imagologie: Grundaspekte und Beispielbereiche literarischer Bilder der Anderen. V: Mecklenburg, N. Das Mädchen aus der Fremde. Germanistik als interkulturelle Literaturwissenschaft. München: ludicum, str. 238-247.
- Smolej, T. (ur.) (2001): Podobe tujega v slovenski književnosti – podobe Slovenije in Slovencev v tuji književnosti. Ljubljana: FF.
- Schäffter, O. (Hrsg.) 1991: Das Fremde. Erfahrungsmöglichkeiten zwischen Faszination und Bedrohung. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Schubert, G. (Hrsg.) 2003: Bilder vom Eigenen und Fremden aus dem Donau-Balkan-Raum: Analysen literarischer und anderer Texte. München: Südosteuropa-Gesellschaft.
- Waldenfels, B. 1997: Topographie des Fremden. Studien zur Phänomenologie des Fremden. Frankfurt/Main: Suhrkamp.
- Waldenfels, B. 2006: Grundzüge einer Phänomenologie des Fremden. Suhrkamp, Frankfurt/Main.
- Wierlacher, A. 1985: Das Fremde und das Eigene. Prologomena zu einer interkulturellen Germanistik.

München: ludicium.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra. The student will get a list of primary works and current short articles at the beginning of each semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je izoblikovati mehanizme za kritično razumevanje inscenacije lastnega in tujega oz. drugega v literaturi in drugih medijih nemškega kulturnega prostora ter tako prispevati h krepitvi medkulturnih kompetenc pri obravnavi literarnih in drugih besedil pri poučevanju nemščine kot tujega jezika.

Objectives and competences:

The objective of the course is to form mechanism on critical understanding of inscenation of the self and the foreign in literature and other medias within German speaking territory in order to extend intercultural competences in dealing with literary and other texts in teaching German als foreign language.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- sposobnost poglobljnega razumevanja in upoštevanja kulturne različnosti učečih se in kultur nemškega in drugih govornih področij ter posledično spodbujanje njihove lastne kulturne zavesti
- razmerij med literarnim sistemom in drugimi družbenimi (pod)sistemi
- sposobnost kritične obravnave stereotipov v literarizaciji medkulturnih stikov med nemškim govornim področjem in nekaterimi drugimi evropskimi govornimi področji
- sposobnost samostojne, poglobljene, sistematske in kritične obravnave primarne fikcionalne in nefikcionalne ter sekundarne literature in njenih pojavnih oblik pri delu v razredu

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- raziskovalni pristop in usmerjenost v reševanje problemov
- spretnost komuniciranja (pisno izražanje v seminarski nalogi, ustni zagovor seminarja);
- uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na spletu);
- delo v skupini.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- Ability to demonstrate the capacity of advanced understanding and consideration of cultural differences of learners and cultures of German as well as other speech areas and consequently stimulate the cultural conscience of the learners
- To demonstrate the capacity of understanding the relations between the literary system and other social (sub)systems
- To demonstrate the capacity of critical dealing with the stereotyps in literalization of intercultural relations between the German speaking area and some other European speaking areas;
- To demonstrate the capacity of advanced autonomous, systematic and critical work with primary (fictional and non-fictional) and secondary literature and their appearing forms in the classroom .

Transferable/Key Skills and other attributes:

- research approach and focus on problem-solving
- communication skills (writing skills in a seminar work, oral defence of the seminar work);
- use of information technology (seeking information on the Web);
- team work.

Metode poučevanja in učenja:**Learning and teaching methods:**

<ul style="list-style-type: none"> ● Predavanje, ● Seminar, ● Diskusija, ● Predstavitev seminarske naloge 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lecture, ● Seminar, ● Discussion, ● Presentation of seminar work
---	---

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> ● Seminarska naloga, ● Sodelovanje pri seminarju 	80% 20%	<ul style="list-style-type: none"> ● Seminar work ● Active classroom participation
---	--------------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ul style="list-style-type: none"> ● BIRK, Matjaž. Reisen ist Rast in der Unruhe der Welt. Fremdhermeneutische Einblicke in die Reisetagebücher von Stefan Zweig. Würzburg: Königshausen&Neumann 2016. [COBISS.SI-ID 22321672] ● BIRK, Matjaž. Fremd- und Selbstinszenierung in der slowenischen Literatur der Moderne. Die Habsburgermetropole in Ivan Cankars Wiener Erzählungen. Zeitschrift für slavische Philologie, ISSN 0044-3492, 2012/2013, bd. 69, h. 1, str. 177-192. [COBISS.SI-ID 19913992] ● BIRK, Matjaž. Der Heroismus der Intellektuellen - der liquidierte Heroismus : Fremd- und Selbstbilder in Joseph Roths und Stefan Zweigs Reisefeuilletons. V: LUGHOFER, Johann Georg (ur.), MILADINOVIĆ ZALAZNIK, Mira (ur.). Joseph Roth : europäisch-jüdischer Schriftsteller und österreichischer Universalist, (Conditio Judaica, 82). Berlin; Boston: De Gruyter, cop. 2011, str. 101-117. [COBISS.SI-ID 18678280] ● BIRK, Matjaž. Reisekonzepte und Fremdwahrnehmungen in Stefan Zweigs Reisefeuilletons der 1920er Jahre. V: GELBER, Mark H. Stefan Zweig und Europa, (Haskala, Wissenschaftliche Abhandlungen, Bd. 48). Hildesheim; Zürich; New York: G. Olms, 2011, str. 109-124. [COBISS.SI-ID 18716424] ● BIRK, Matjaž. Das Eigene und das Fremde in der Reiseliteratur Elias Canettis und Ivo Andrićs. V: RAZBOJNIKOVAFRATEVA, Maja (ur.), WINTER, Hans-Gerd (ur.). Interkulturalität und Intertextualität : Elias Canetti und Zeitgenossen, (Germanica, Neue Folge, Bd. 2006), (Reihe Germanistik). [S. l.]: Thelem, 2007, str. [207]-218. [COBISS.SI-ID 15835656]
--

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Magistrsko delo
Course title:	Master's thesis

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2 nd	Spring

Vrsta predmeta / Course type Obvezen/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15				225	8

Nosilec predmeta / Lecturer: Mentorji/mentorice magistrskih nalog (nosilci/nosilke posameznih predmetov na področju jezikoslovja, literarnih ved in predmetne didaktike nemščine), po vsakoletnem dogovoru
Mentors of master's theses

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	Nemški / German Slovenski/Slovene
Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje **Prerequisites:**

študijskih obveznosti:

Pogojev ni.	None.
-------------	-------

Vsebina:

Študent/študentka napiše magistrsko delo na področju medkulturne germanistike (jezikoslovnega, literarnovednega oz. pedagoško-didaktičnega raziskovanja). Izbrano temo obravnava s teoretičnega, empiričnega in/ali aplikativnega vidika. V magistrskem delu so obravnavani raziskovalni pristopi in metode za izbrana predmetna področja ter strategije in tehnike pisanja strokovnih in strokovno znanstvenih besedil	Content (Syllabus outline): The student writes a master's thesis on a subject from the field of intercultural germanic studies (with the emphasis either on language or literary or pedagogic-didactics research). The student deals with the chosen subject from a theoretical, empirical and/or applicative aspect. In the seminar the student gets acquainted with the methods and strategies of a chosen referential frame for applied and theoretical studies and the writing of scientific texts.
---	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Eco, Umberto (2005). <i>Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt</i>, 2. Aufl., Heidelberg. • Schäfer, S. Heinrich, D. (2010). <i>Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten</i>. München: Inidicium • Eckhardt Meyer Krentler (2007). <i>Arbeitstechniken der Literaturwissenschaft</i>. 13. Aufl., Stuttgart. • Froitzheim Claudia (2009). <i>Arbeitstechniken Sprachwissenschaft. Vorbereitung und Erstellung einer sprachwissenschaftlichen Arbeit</i>. Paderborn: Fink. • Kühtz, Stefan (2011). <i>Wissenschaftlich formulieren</i>. Paderborn: Ferdinand Schöning. • Literatura glede na tematiko magistrskega dela. |
|--|

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je:	Objectives and competences: The aim of this course is:
-------------------	--

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - razširiti in poglobiti pridobljeno znanje in izkušnje o metodah in pristopih raziskovalnega dela na področju medkulturne germanistike (jezikoslovja, literarnih ved oz. pedagoško didaktičnega polja); - usposobiti za prepoznavanje raziskovalnih problemov; - usposobiti za samostojno ter strokovno korektno delo na področju germanističnega raziskovanja. | <ul style="list-style-type: none"> - to widen and deepen the student's knowledge about and experience with the research methods and approaches in the field of intercultural germanic studies (linguistic, literary or pedagogic-didactic research) - to enable the student to recognize research problems and subjects - to prepare the student for independent and scientifically correct and appropriate work in the research of |
|--|--|

german language or literature

Predvideni študijski rezultati:

Po opravljenem predmetu bo študent/študentka sposoben:

- načrtovati, izvesti in vrednotiti raziskave s področja medkulturne germanistike;
- pisati strokovna in znanstvena besedila o medkulturnih germanističnih temah,
- kritično vrednotiti in uporabljati izbrane vire in literaturo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost pisnega izražanja;
- spretnost argumentiranja;
- spretnost uporabe informacijske tehnologije;
- spretnost kritične in poglobljene uporabe virov in literature.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- capacity for planning, conduction and evaluation of research in the field of intercultural germanic studies,
- writing scientific texts about intercultural germanic subjects,
- critical evaluation and use of available reference materials.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- writing skills
- detailed explanations of findings
- use of information technology
- critical evaluation and use of sources

Metode poučevanja in učenja:

- seminar,
- samostojno delo študenta/študentke pod mentorstvom nosilca/nosilke predmeta, kamor sodi tema magistrskega dela.

Learning and teaching methods:

- seminar,
- independent work, done under mentorship

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %) **Assessment:**

Magistrsko delo	70 %	Master's thesis
Javni zagovor magistrskega dela	30 %	Public defense of the master's thesis

Reference nosilca / Lecturer's references:

--

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	MULTIMEDIJA
Course title:	MULTIMEDIA

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work	15 lab. vaje	Individ. work	
15				15 lab. vaje	60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: dr. Marjan Krašna

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Slovenski / Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	Slovenski / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: Ni pogojev.

Prerequisites: None.

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Tehnološke osnove izobraževalne in informacijsko komunikacijske tehnologije (IKT):

- pojem in termini,
- klasifikacija izobraževalne tehnologije,
- multimedijski in hipermedijski sistemi ter IKT v izobraževanju.

Audio in video sistemi: tehnično-didaktične karakteristike audio in video sistemov.

Uporaba računalnika v izobraževanju in izobraževalni informacijski sistemi:

- model uporabe računalnika v izobraževanju
- strategije uporabe računalnika v izobraževanju.
- internet in spletno podprto izobraževanje,
- e-gradiva: vrste, oblike, standardi
- priprava (oblikovanje didaktika) e-gradiv
- distribucija e-gradiv (LMS, mediji ...)

Uporaba računalnika v multimedijske in hipermedijske namene:

- računalnik,
- kibernetika in teorija sistemov,
- informatika,
- osnove teorije informacij in komunikacij,
- izobraževalni informacijski sistemi,
- računalniška omrežja,
- tehnično-tehnološke osnove prenosa podatkov,
- mesto in vloga računalniške komunikacije,

Multimedijske aplikacije:

- elektronska komunikacija (e-pošta, spletni strežniki, ftp, novice, spletni forumi, spletni portali)
- interaktivna komunikacija (irc, sporočilni sistemi, govorna in video komunikacija - audio in videokonference)
- spletni mediji (spletni radio in spletna televizija)
- učenje na daljavo, digitalne knjižnice, kolaboracijska dela, multimedijski informacijski sistemi, informacijski multimedijski servisi, novi razdelilni sistemi.
- multimedijske mreže.
- navidezna resničnost.

Technological background of ICT (information and communication technology):

- terms
- classification of ICT
- multimedia and hypermedia and ICT systems in the education

Audio and video systems - technical and didactical characteristics

Application of computer in education and educational information systems:

- educational model
- strategies
- internet and web supported learning
- e-learning material: types, forms and standards
- preparation of e-learning materials (modeling and didactics)
- distribution of e-learning materials (LMS, ...)

Application of computer in multimedia and hypermedia systems:

- computer
- cybernetics and system theory
- information science
- communication theory basics
- educational information systems
- computer networks
- technical background in data transmission
- role and purpose of computer communication

Multimedia applications:

- electronic communication (e-mail, web servers, ftp, usenet, news, portals)
- interactive communication (irc, messengers, audio and video communications)
- web media (radio and TV)
- distance learning, digital libraries, collaborations, multimedia information systems, multimedia services, distribution systems
- multimedia networks
- virtual reality
- multimedia and hypermedia in education
- resource management for multimedia in

- multimedija in hipermedia v izobraževanju.
- planiranje uporabe multimedijskih sistemov v izobraževanju.

Programska oprema:

- operacijski sistemi in multimedija.
- obdelava multimedijskih vsebin
- standardi in normativi (kodeki in formati)
- multimedijske datoteke.
- multimedijska razvojna orodja.

education

Software:

- operation system and multimedia
- multimedia content processing
- standards (CODECs and types)
- multimedia files
- multimedia development tools

Temeljni literatura in viri / Readings:

Ivan Gerlič: Sodobna informacijska tehnologija v izobraževanju, Ljubljana : DZS, 2000

Marjan Krašna. Multimedija v izobraževanju. Nova Gorica: Educa, Melior, 2010

Marjan Krašna. Izobraževanje v digitalnem svetu, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 108). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2015

Spletna učna gradiva za Multimedijo (dostopno v e-učilnici)

IEEE Multimedia (revija) - izbrani članki - bodo na voljo študentom ONLINE

IEEE Transaction on Multimedia (revija) - izbrani članki - bodo na voljo študentom ONLINE

IEEE Transaction on Education (revija) - izbrani članki - bodo na voljo študentom ONLINE

Cilji in kompetence:

Študenti:

- se seznanijo s tehnologijami, ki se uporabljajo v sodobnih multimedijskih in hipermedijskih sistemih.
- uposobijo se za uporabo multimedijskih in hipermedijskih sistemov
- uporabljajo izobraževalno in informacijsko komunikacijsko tehnologijo v izobraževanju in samoizobraževanju za njihova predmetna področja.
- osvojijo znanja za samostojno pripravo učnih vsebin s pomočjo IKT.
- pridobijo znanja za uporabo multimedijskih in hipermedijskih učnih gradiv v poučevanju
- seznanijo se z didaktičnimi metodami in pravili za uporabo IKT pri pouku
- osvojijo znanja, ki jih lahko uporabijo tudi pri obšolskih in izvenšolskih dejavnostih.

Objectives and competences:

Students:

- get familiar with the technologies used in modern multimedia and hypermedia systems
- get qualified to use multimedia and hypermedia systems
- use ICT in the education and self-learning for their study areas.
- acquire knowledge to prepare learning material using ICT
- acquire knowledge how to use multimedia and hypermedia learning material in education
- get acquainted with the didactical methods and rules to apply ICT during lectures
- get knowledge to be used in support activities in schools (out of the school)
- get critical attitude to the media and media messages

- spoznajo in si izgradijo kritični odnos do medijev in medijskih sporočil.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Dobro poznavanje multimedijskih sistemov in njihova uporaba v izobraževalne namene (učenje in poučevanje).

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Predmet je osnova za specialne didaktike. Prav tako pa bodo študenti pridobljene spretnosti lahko uporabili v celotnem času študija.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

Good knowledge about multimedia system and their application in the educational purposes (learning and lecturing)

Transferable/Key Skills and other attributes:

Subject has a fundamental knowledge that students need in the special didactics. Skills can and will be used during their study.

Metode poučevanja in učenja:

Predavanja, laboratorijske vaje, učenje na daljavo

Learning and teaching methods:

Lectures, laboratory work, distance learning

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)	50% (pisni izpiti)	Type (examination, oral, coursework, project):
Pisni in ustni izpit.	50% (ustni zagovor)	Written and oral exam.
	vsak delež mora biti pozitiven	

Reference nosilca / Lecturer's references:

Marjan Krašna. Multimedija v izobraževanju. Nova Gorica: Educa, Melior, 2010

Marjan Krašna. Izobraževanje v digitalnem svetu, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 108). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, Filozofska fakulteta, 2015

KRAŠNA, Marjan, BRATINA, Tomaž. E-learning materials for social science students. V: LAMANAUSKAS, Vincentas (ur.). Philosophy of mind and cognitive modelling in education - 2014, (Problems of education in the 21st century, ISSN 1822-7864, vol. 61). Siauliai: Scientific Methodological Center Scientia Educologica,

2014, str. 77-87, ilustr. [COBISS.SI-ID 20948232]

DUH, Matjaž, BRATINA, Tomaž, KRAŠNA, Marjan. Elementary teachers competences for multimedia learning materials production = Kompetencije učitelja u osnovnim školama za pripremu materijala za multimedijско učenje. *Informatologia*, ISSN 1330-0067, 2013, vol. 46, no. 4, str. 333-342, tabele. http://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id_clanak_jezik=167068. [COBISS.SI-ID 20275976]

KRAŠNA, Marjan, BRATINA, Tomaž, KAUČIČ, Branko. Smart e-testing : future trend of e-learning or gentle deviation. V: LAMANAUSKAS, Vincentas (ur.). *Philosophy of mind and cognitive modelling in education - 2012, (Problems of education in the 21st century, ISSN 1822-7864, vol. 46)*. Siauliai: Scientific Methodological Center Scientia Educologica, 2012, str. 85-92, ilustr. [COBISS.SI-ID 20433672]

PUKŠIČ, Dejan, KRAŠNA, Marjan. M-learning in practice : language learning mobile application. V: HUNJAK, Tihomir (ur.), KIRINIĆ, Valentina (ur.), KONECKI, Mario (ur.). *Central European Conference on Information and Intelligent Systems CECIIS, 26th international conference [and] appendix 10th International Doctoral Seminar (IDS), September 23rd-25th, 2015, Varaždin, Croatia, (CECIIS, ISSN 1847-2001)*. Varaždin: Faculty of Organization and Informatics, 2015, str. 105-114, ilustr. [COBISS.SI-ID 21620744]

KRAŠNA, Marjan, BRATINA, Tomaž. Video learning materials for better students' performance. V: 25th Central European Conference on Information and Intelligent Systems, September 17th-19th, 2014, Varaždin, Croatia. HUNJAK, Tihomir (ur.), LOVRENČIĆ, Sandra (ur.), TOMIČIĆ, Igor (ur.). *Central European Conference on Information and Intelligent Systems CECIIS, 25th international conference, September 17th-19th, 2014, Varaždin, Croatia, (CECIIS, ISSN 1847-2001)*. Varaždin: Faculty of Organization and Informatics, 2014, str. 130-137, ilustr. [COBISS.SI-ID 20879368]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: INTERDISCIPLINARNA OPAZOVALNA PRAKSA

Course title: INTERDISCIPLINARY OBSERVER PRACTICE

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Winter

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/Obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15			30 (TE)	15	2

Nosilec predmeta / Lecturer:

dr. Mateja Pšunder
dr. Marija Javornik Krečič
dr. Karin Bakračević Vukman
dr. Majda Schmidt

Jeziki / Predavanja / Lectures: Slovenski/ Slovene

Languages: Vaje / Tutorial: Slovenski/ Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

Študenti izberejo inštitucijo (osnovno ali srednjo šolo), kjer po pripravljenih protokolih opazujejo in sodelujejo pri delu v izbrani šoli.

Vsebine opazovalne prakse se smiselno navezujejo na vsebine skupnih pedagoško psiholoških predmetov v pedagoškem modulu. Glede na predmet zajema opazovalna praksa naslednje vsebine:

PEDAGOGIKA

- Opazovanje vzgojno-izobraževalnega procesa z vidika učiteljevih vzgojnih stilov, komunikacije, vzgojnih metod in načel
- Opazovanje vzpostavljanja in vzdrževanja discipline; konkretizacija preventivne discipline ter ukrepanje ob kršitvah
- Spoznavanje vzgojnega koncepta šole in njegove konkretizacije
- Spoznavanje priprave in konkretizacije različnih oblik sodelovanja učitelja s starši
- Spoznavanje timskega dela učitelja
- Spoznavanje razredništva, razrednikovih vlog, nalog in managementa

DIDAKTIKA

- Oglede vzgojno-izobraževalnega programa šole in letnih priprav.
- Pregled učnega načrta predmeta študijske smeri in učiteljevih priprav pouka.
- Opazovanje učiteljevega dela v razredu, učiteljeva sodelovanja z drugimi učitelji, z učenci in strokovnimi delavci na šoli.
- Oglede didaktičnega okolja (šolskih prostorov) in didaktičnih sredstev za izvajanje pouka izbranega predmetnega področja.
- Oglede šolske dokumentacije o pouku in učencih.

Content (Syllabus outline):

Students select institution from the list of partnership organisations and in extent collaborate in work of the selected organisation.

Contents of the observer practice apply mutatis mutandis to the contents of the common pedagogical-psychological courses within the Pedagogical module. In terms of the course the observer practice contains the following contents:

PEDAGOGY

- Observation of education process from the view point of the teacher's educational styles, communication, educational methods and principles.
- Observation of introducing and sustaining the discipline; embodiment of the preventive discipline and action taken with the violation of it.
- Familiarisation with education concept of the school and its embodiment.
- Familiarisation with lesson plans and the embodiment of different forms of cooperation with the parents.
- Familiarisation of the teacher's team work.
- Familiarisation of the form teaching, form teacher's roles, tasks and managing.

DIDACTICS

- Inspection of the educational programme and the annual preparation.
- Overview of the subject's syllabus of the study field and the teacher's lesson plans.
- Observation of the teacher's work in the classroom, his cooperation with other teachers, students and specialists in school.
- Inspection of the educational environment (school premises) and educational means for performing lessons of the chosen subject field.
- Inspection of the school documentation of students and lessons.

DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LEARNING

- Methods and techniques of systematic observation;

PSIHOLOGIJA RAZVOJA IN UČENJA

- Metode in tehnike sistematičnega opazovanja;
- uporaba instrumentov za opazovanje učencev, interakcije učenec-učitelj in procesa pouka: npr. Flandersova shema razredne interakcije, čekliste za ugotavljanje disciplinskih posegov učitelja;
- sistematično direktno opazovanje učencev: v kolikšni meri so aktivno/pasivno angažirani v učnem procesu, ugotavljanje deleža osredotočenosti na učenje;
- opazovanje specifičnih miselnih procesov: npr. diagnosticiranje tipov bralnih strategij, reševanja problemov,...;
- sestava namensko izdelanih opazovalnih instrumentov, čeklist in formularjev.

DELO Z OTROKI S POSEBNIMI POTREBAMI

- Predstavitev dela inštitucije, ki vključuje učence/varovance s posebnimi potrebami;
- opazovanje vzgojno-izobraževalnega procesa v skupini (razredu) in vseh prilagoditev pri delu z učenci /varovanci s posebnimi potrebami (PP);
- opazovanje značilnosti in posebnih potreb učencev/varovancev;
- neposredno vključevanje v prostočasne dejavnosti in druge aktivnosti inštitucije s poudarkom na socialni participaciji,
- timsko delo in vlogo specialnega pedagoga in drugih strokovnjakov ter staršev pri delu z učenci/varovanci s PP;
- individualizirani programi za učence/varovance s PP;
- diagnostična dokumentacija učenca /varovanca s PP;
- ocenjevalne lestvice, opazovalne liste, vprašalniki za spremljanje razvoja učencev/varovancev.

- the use of instruments for student observation, teacher – student interaction and the lesson process, e.g. the Flanders scheme of classroom interaction, check-lists for the assessment of the teacher's disciplinary actions;
- direct systematic observation of students: the level of active/passive involvement in the learning process, assessment of the concentration on learning;
- observation of the specific thinking processes, e.g. diagnosis of the reading strategies types, problem solving ...
- composition of the intentionally designed observation tools, check-lists and forms.

SPECIAL NEEDS EDUCATION

- Introduction of the special needs education institution;
- observation of education process in a group (class) and all adjustments for working with students / protégés with special needs (SN);
- observation of characteristics and special needs of the students / protégés;
- direct involvement into free time activities and other activities of institution with the emphasis on social participation,
- team work and the role of the special needs teacher, other specialists and parents at work with SN students / protégés
- individual programme for SN students / protégés;
- diagnostic documentation of the SN student / protégé
- grading scales, observation lists, questionnaires for the development monitoring of SN students / protégés.

Temeljni literatura in viri / Readings:

PRIROČNIK ZA PRAKTIČNO PEDAGOŠKO USPOSABLJANJE ŠTUDENTA. (2011). Maribor: Filozofska fakulteta.

Smiselno se uporabijo študijski viri, ki jih predpisujejo učni načrti skupnih pedagoško psiholoških predmetov v pedagoškem modulu.

The textbooks are directed, mutatis mutandis, by the syllabuses of the mutual pedagogical-psychological courses in the pedagogical module.

Cilji in kompetence:

Cilji opazovalne prakse se smiselno navezujejo na vsebine pedagoško psiholoških predmetov v pedagoškem modulu. Glede na predmet zajema opazovalna praksa naslednje cilje:

PEDAGOGIKA

Študent/ka

- se nauči v praksi prepoznavati posamezne pedagoške fenomene in jih teoretsko reflektirati;
- se seznami z vzgojnim načrtom šole in ga zna ovrednotiti;
- se seznani s tehnikami in strategijami vzpostavljanja discipline v razredu in na šoli.

DIDAKTIKA

Študent/ka

- spozna učni načrt izbranega predmetnega področja oz. predmet;
- spozna letni program vzgojno-izobraževalnega procesa na šoli in učiteljevo letno pripravo pouka;
- spozna vlogo in aktivnost učitelja in učencev v izobraževalnem procesu;
- spozna področja učiteljevega dela v šoli, različne vloge učiteljev in sodelovanje učiteljev med seboj, z ravnateljem, s strokovnimi delavci na šoli in v učiteljskem zboru in timih učiteljev;
- spozna konkretno didaktično okolje in didaktična sredstva na šoli;
- spozna šolsko dokumentacijo.

Objectives and competences:

The objectives of the observer practice are connected, mutatis mutandis, to the contents of the mutual pedagogical-psychological courses in the pedagogical module. According to the subject the observer practice consists of the following goals:

PEDAGOGY

The student

- learns to recognise the important individual pedagogical events and to reflect them theoretically;
- gets familiarized with the education plan of the school and knows to evaluate it;
- gets familiarized with the techniques and strategies of establishing discipline in class and school

DIDACTICS

The student

- gets acquainted to the syllabus of the chosen subject area and the subject, respectively;
- gets acquainted to the annual programme of the education process in school and the teacher's annual lesson plan;
- gets acquainted to the role and activity of the teacher and the students in the education process;
- gets acquainted to the areas of the teacher's work in school, different roles of the teacher, and cooperation of the teacher with other teachers, the head teacher, the specialists at school, the teachers' assembly and the teams of teachers;
- gets acquainted to the didactic environment and didactical means in school;
- gets acquainted to the school documentation.

PSIHOLOGIJA RAZVOJA IN UČENJA

Študent/ka

- spozna uporabo psiholoških tehnik opazovanja v šolski praksi;
- se seznani s konstrukcijo instrumentov za opazovanje: učencev, interakcije v razredu in procesa pouka.

DELO Z OTROKI S POSEBNIMI POTREBAMI

Študent/ka

- se seznani z delom inštitucije, v katero so vključeni učenci/varovanci s posebnimi potrebami;
- spozna stanje inkluzije, glede na v naprej pripravljena navodila in protokole ter usmerjeno opazovanje prilagoditev, pripomočkov in materialov v vzgojno-izobraževalnem procesu;
- spozna usmerjeno opazovanje značilnosti učencev/varovancev, njihovih posebnih potreb ob pomoči instrumentov za spremljanje posameznih področjih;
- spozna timsko delo in vloge posameznih strokovnjakov ter staršev;
- spozna postopke izdelave individualiziranega programa ter se seznani z diagnostično dokumentacijo in instrumenti za spremljanje razvoja.

DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY AND PSYCHOLOGY OF LEARNING

The student

- gets acquainted to the use of psychological techniques for school praxis monitoring;
- gets acquainted to the construction of the instruments for monitoring the students, the classroom interaction and the lesson process.

SPECIAL NEEDS EDUCATION

The student

- gets acquainted to the work of the institution in which the students / protégés with special needs are involved;
- gets acquainted to the inclusions, considering the instructions and protocols formulated in advance and oriented observation of the adjustments, aids and materials in education process;
- gets acquainted to the oriented observation of the characteristics of the students / protégés, their special needs with the aid of the instruments for following particular areas;
- gets acquainted to the team work and the roles of individual specialists and parents;
- gets acquainted to the procedures of creating an individualized programme and comes to know the diagnostic documentation for the development monitoring.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po opazovalni praksi, vezani na predmet Pedagogika, bo študent/ka sposoben/a:

- analizirati in vrednotiti učiteljeve vzgojne stile, metode in načela,
- analizirati in vrednotiti konkretizacijo preventivne in korektivne discipline v praksi,
- analizirati in vrednotiti vzgojni koncept in konkretizacijo v praksi,
- analizirati in vrednotiti različne oblike sodelovanja učitelja s starši,
- analizirati in vrednotiti, vloge in naloge razrednika;
- analizirati in vrednotiti pomen timskega dela

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

After the observer practice concerning the subject Pedagogika the student will be able to:

- analyze and evaluate the education goals, methods and principles of the teacher,
- analyze and evaluate the embodiment of the preventive and corrective discipline in praxis,
- analyze and evaluate the education concept and embodiment in praxis,
- analyze and evaluate different forms of cooperation between the teacher and the parents,
- analyze and evaluate the roles and tasks of the form teacher;
- analyze and evaluate the meaning of the team

učitelja.

Po opazovalni praksi vezani na predmet Didaktika, bo študent/ka znal/a:

- po pripravljenem protokolu opazovati in opisati pouk;
- po konkretnih vidikih analizirati delovanje učitelja in učencev;
- uporabljati in izdelati (izpolniti) posamezne dokumente šolske dokumentacije, ki jih izpolnjujejo/izdelujejo učitelji;
- po pripravljenih kriterijih analizirati delo učitelja, učenca in drugih pedagoških delavcev;
- izdelati (in napisati) poročilo o opazovanju pouka in analizirati preprostejše didaktične pojave.

Po opazovalni praksi, vezani na predmet Psihologija razvoja in učenja, bo študent/ka znal/a:

- uporabiti različne metode in tehnike sistematičnega opazovanja učencev;
- analizirati razredno interakcijo ter
- strategije poučevanja.

Po opazovalni praksi, vezani na predmet Delo z otroki s posebnimi potrebami, bo študent/ka znal/a:

- analizirati in vrednotiti naloge inštitucije in pomena razvoja inkluzije v njej;
- analizirati in vrednotiti vrste prilagoditev, pripomočkov, materialov za učenca/varovanca s posebnimi potrebami;
- predstaviti značilnosti in posebne potrebe učencev/varovancev;
- reflektirati lastne izkušnje, zaznave, predstave pridobljene z vključitvijo v aktivnosti in dejavnosti skupaj z učenci/varovanci.
- analizirati in vrednotiti pomen timskega dela in vloge strokovnjakov v njem;
- analizirati in vrednotiti sestavine individualiziranega programa;
- analizirati in vrednotiti diagnostično dokumentacijo in instrumente za spremljanje

work of the teacher.

After the observer practice concerning the subject Didactics the student will be able to:

- observe and describe the lesson according to the pre-set protocol;
- analyze the work of the teacher and the students according to the definite aspects;
- use and form (fill in) individual documents of the school documentation which are used / formed by the teachers;
- analyze the work of the teacher, student and other pedagogical workers, according to the pre-set criteria;
- form (and write) the report about the lesson observation and analyze simpler didactical features.

After the observer practice concerning the subject Developmental Psychology and Psychology of Learning the student will be able to:

- use different methods and techniques for systematic observation of the students;
- analyze the classroom interaction and
- the strategies of teaching.

After the observer practice concerning the subject Special Needs Education the student will be able to:

- analyze and evaluate the assignments of the institution and the meaning of the inclusion within;
- analyze and evaluate the types of adjustments, aids, materials for the students / protégés with special needs;
- present the characteristics and special needs of the students / protégés;
- reflect his own experience, perceptions, and ideas gained by the incorporation in the activities and occupations with the students / protégés;
- analyze and evaluate the meaning of the team work and the role of the specialist in it;
- analyze and evaluate the components of the individualized programme;
- analyze and evaluate the diagnostic documentation and instruments for the development monitoring.

razvoja.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- sposobnost povezovanja pedagoške teorije in prakse;
- sposobnost diferenciranega opazovanja;
- sposobnost vživljanja v položaj drugega;
- sposobnost timskega sodelovanja;
- sposobnost uporabe opazovalnih instrumentov za raziskovalne namene;
- utrjena zavest o pomenu vseživljenjskega izobraževanja;
- odgovoren odnos do osebnih podatkov;
- razvita senzibilnost za vsako obliko drugačnosti;
- razvita zavest o pomenu načela nediskriminatornosti pri delu z učenci/varovanci s posebnimi potrebami.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- capability of connecting the pedagogy theory and practice;
- capability of differential observing;
- capability of getting accustomed to someone else's position;
- capability of team cooperation;
- capability of using the monitoring instruments for the research purposes;
- strengthened conscious considering the meaning of lifetime learning;
- responsible relation to personal data;
- developed sensibility for every kind of difference;
- developed conscious considering the meaning of the non-discrimination principle for working with students / protégés with special needs.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Opazovanje, razgovor, individualno delo, sodelovalno učenje, praktično pedagoško delo.

Observing, discussion, individual work, cooperative studying, practical pedagogical work.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Praksa je ocenjena z oceno opravi/ni opravi in temelji na Dnevniku prakse, ki ga (predhodno) oceni tudi mentor prakse na šoli.	100	Report on observer practice.
--	------------	------------------------------

Reference nosilca / Lecturer's references:

PŠUNDER, Mateja. Schools between traditional and contemporary forms of violence = Škola između tradicionalnih i suvremenih oblika nasilja. V: PLENKOVIĆ, Juraj (ur.). Društvo i tehnologija 2010 : program = Society and technology 2010 : programme. Zagreb: Hrvatsko komunikološko društvo, Croatian Communication Association, 2010, str. 100-104. [COBISS.SI-ID 17862408]

PŠUNDER, Mateja. Sodelovanje učiteljev pri razreševanju problemov na delovnem mestu = Teacher cooperation in solving workplace problems. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana

izd.], apr. 2012, letn. 5, št. 1, str. 37-51, tabele. [COBISS.SI-ID 19062536]

PŠUNDER, Mateja. Učenje nenasilnega reševanja konfliktov = Learning non-violent conflict resolution. Iskanja, ISSN 0352-3233, jan. 2012, leto 30, št. 43/44, str. 67-74. [COBISS.SI-ID 19064840]

PŠUNDER, Mateja, PLOJ VIRTič, Mateja. Future teachers' critical view on integration of information and communication technology into teaching and learning. V: 2nd International Scientific Conference on Philosophy of Mind and Cognitive Modelling in Education, May 26-28, 2014, Maribor, Slovenia. ABERŠEK, Boris (ur.). Conference abstract proceedings. Maribor: Faculty of Natural Sciences and Mathematics, [2014], str. 53-54. [COBISS.SI-ID 20616200]

PLOJ VIRTič, Mateja, PŠUNDER, Mateja. Innovative pedagogy : developing of pupils' competencies through the use of modern technologies in the classroom. V: 10th International Scientific Conference on Distance Learning in Applied Informatics, Štúrovo, Slovakia, May 5-7, 2014. TURČÁNI, Milan (ur.). DIVAI 2014 : conference proceedings. Prague: Wolters Kluwer, 2014, str. 453-462. [COBISS.SI-ID 20618504]

SCHMIDT, Majda, BROWN, Ivan. Education of children with intellectual disabilities in Slovenia. Journal of policy and practice in intellectual disabilities, ISSN 1741-1122, 2015, vol. 12, no. 2, str. 90-99, doi: 10.1111/jppi.12119. [COBISS.SI-ID 21357576], [JCR, SNIP, WoS do 29. 6. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 8. 6. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

SCHMIDT, Majda, PROTNER, Edvard, ČAGRAN, Branka. Social participation of high school students with special needs : a case of promotion of systemic behavior and social responsibility. Systems research and behavioral science, ISSN 1092-7026, 2015, vol. 32, iss. 2, str. 214-220. <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/sres.2262/pdf>, doi: 10.1002/sres.2262. [COBISS.SI-ID 20293896], [SNIP, WoS do 13. 4. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 23. 3. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

SCHMIDT, Majda, PRAH, Alenka, ČAGRAN, Branka. Social skills of Slovenian primary school students with learning disabilities. Educational studies, ISSN 0305-5698, 2014, vol. 40, no. 4, str. 407-422, doi: 10.1080/03055698.2014.930339. [COBISS.SI-ID 20631816], [JCR, SNIP, WoS do 15. 9. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 6. 8. 2014: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

BRUMEN, Mihaela, BRAČKO, Lea, SCHMIDT, Majda. Slovenian teachers' elements of support for pupils with learning difficulties in foreign language teaching at the primary and lower-secondary levels. English language teaching, ISSN 1916-4742, 2014, vol. 7, no. 5, str. 78-88, tabele. <http://dx.doi.org/10.5539/elt.v7n5p78>. [COBISS.SI-ID 20521992], [SNIP, Scopus do 2. 7. 2015: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

SCHMIDT, Majda, ČAGRAN, Branka. Support for secondary school students with special needs = Podrška srednjoškolcima s posebnim potrebama. Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2014, vol. 16, no. 4, str. 1055-1091, doi: 10.15516/cje.v16i4.487. [COBISS.SI-ID 21086984], [JCR, SNIP, WoS do 11. 3. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0, Scopus do 26. 1. 2015: št. citatov (TC): 0, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0, normirano št. čistih citatov (NC): 0]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Pedagoški praktikum II - nemščina
Course title:	Teacher training II – German
	Opomba: Predmet se izvaja združeno s predmetom Pedagoški praktikum II – nemščina ¹ , ki je obvezen le za študente z nepedagoško vezavo.

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja	/	2.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree	/	2 nd	spring

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	5 ur			1 NA, 4 HO	110	4

Nosilec predmeta / Lecturer: Saša Jazbec

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	Nemški /German
	Vaje / Tutorial:	Nemški/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: _____ **Prerequisites:** _____

/

/

Vsebina:

- Navodila in analiza pedagoškega praktikuma;
- 1 teden prakse na srednji šoli vključuje:
 - 8 hospitacij (vsaj 2 HO pri mentorju);
 - 4 nastope;
 - vodenje mape pedagoške prakse;
 - sodelovanje pri drugih aktivnostih na šoli v času prakse (izdelovanje učnih gradiv, itd.);
- ostalo delo vključuje:
 - 4 skupinske hospitacije na SŠ in analiza;
 - 1 nastop na SŠ;
 - priprava, izvedba, evalvacija in pisna analiza testa (v obsegu 1 tedna razpršenega praktikuma).

Content (Syllabus outline):

- instructions and analysis of the subject specific teaching training;
- 1 week teaching training:
 - 8 lesson observations (at least 3 of the teacher
 - 4 teaching trials
 - writing a portfolio
 - active participation in other activities at the school
 - during the training (producing teaching materials ...)
- other obligations:
 - 4 lesson observations (3 observations on middle school level, each including analyses.
 - 1 teaching trial on middle school level
 - Production, execution, evaluation and written analysis of a test.

Temeljni literatura in viri / Readings:

+ **Zibell, Barbara** (2002). Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Fernstudieneinheit 32. München

+ **Veljavni učni načrti** za srednje šole.

+ **Učbeniški kompleti** glede na izbrano šolo, drugi učni materiali in viri, ki bodo predstavljeni v okviru predmeta.

Teaching materials due to chosen school and learner groups. Other materials and literature will be presented during the seminar work.

Cilji in kompetence:**Cilji:**

- prenesti teoretska spoznanja v praktično delo;
- pridobiti izkušnje s poučevanjem, načrtovanjem, izvajanjem in opazovanjem pouka tujega jezika - nemščine;
- razvijati temeljne kompetence za poučevanje tujega jezika;
- pridobiti sposobnost (samo)evalvacije pedagoškega dela.

Kompetence:

- prilagajanje poučevanja trenutni situaciji v razredu;
- spretnost komuniciranja z učenci in sposobnost timskega dela.

Objectives and competences:**Objectives:**

- transfer theoretical knowledge to practical work;
- acquire experiences in planning, executing and observing foreign language teaching;
- develop basic competencies in teaching and learning a foreign language;
- develop the capability of (self) evaluation of the teaching process.

Competences:

- adaptation of teaching methods according to the circumstances of the learner groups;
- ability to communicate with the learners and team work.

Predvideni študijski rezultati:**Znanje in razumevanje:**

- študentje znajo usvojena znanja in zmožnosti praktično uporabiti;
- študentje znajo organizirati pouk tako, da je v skladu s teoretskimi smernicam, zmožnostmi in interesi učečih se.

Intended learning outcomes:**Knowledge and understanding:**

- practical use of the acquired knowledge,
- organizing lessons in a way that is compatible to the theoretical directives and the abilities and interests of the learners.

Metode poučevanja in učenja:

- razgovor;
- navodila;
- predmetni praktikum;

Learning and teaching methods:

- instructions,
- discourse,
- subject specific practical training,

- hospitacije; - nastopi.	- observations, - teaching trials.
------------------------------	---------------------------------------

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- pedagoški praktikum;	10 %	- subject specific practical training,
- mapa pedagoške prakse;	10 %	- portfolio,
- 1 nastop;	50 %	- 1 teaching trial
- seminarska naloga.	30 %	- seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

+ ZRSŠ, Ministrstvo za šolstvo RS in Evropski socialni skladi, *Uvajanje tujega jezika in medkulturnega/medjezikovnega uzaveščanja v prvo vzgojnoizobraževalno obdobje v OŠ* (2008 – 2011). Nosilki mag. Katica Pevec Semec (ZRSŠ) in doc. dr. Karmen Pižorn (PeF Ljubljana).

+ JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka. Aktuelle Lehrwerke für den DaF-Unterricht unter dem Aspekt der Phraseodidaktik = Current textbooks for teaching German as a foreign language from the point of view of phraseodidactics. *Porta ling.*, enero 2012, 17, str. 153-171.

+ JAZBEC, Saša, LOVRIN, Metka. Koncept CLIL - novost ali stalnica pri učiteljih na OŠ v Sloveniji : /študija primera = The CLIL concept - novelty or routine for primary teachers in Slovenia : a case study. *Revija za elementarno izobraževanje*, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], maj 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 65-79, ilustr. [COBISS.SI-ID [21416456](#)]

+ JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. Phraseophil oder phraseophob ist das eigentlich überhaupt eine Frage? : eine qualitative empirische Fallstudie. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2013, 14, [br.] 1, str. 47-63. [COBISS.SI-ID [19888136](#)]

+ JAZBEC, Saša, PIŽORN, Karmen, KOŠAK BABUDER, Milena. Izzivi in pasti sodobnega učenja in poučevanja tujega jezika v zgodnjem obdobju šolanja. *Razredni pouk*, ISSN 1408-7820, 2015, letn. 17, št. 3, str. 16-23. [COBISS.SI-ID [10958665](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Moderacijske tehnike
Course title:	Moderation Techniques

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2	Autumn

Vrsta predmeta / Course type

obvezen/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	10			10 (LV)	70	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Milka Enčeva

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
Vaje / Tutorial:	Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Ni pogojev.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

- Pri predmetu se obravnavajo naslednje vsebine:
- osnovni pojmi moderiranja kot oblika vodenja skupinskega dela
 - funkcije in naloge moderatorja kot glavni faktor za uspeh moderacije
 - glavne faze moderacijskega procesa
 - predstavitev različnih moderacijskih metod (verbalne in neverbalne)
 - metaplan-tehnika (metaplan-metoda)
 - dokumentacija procesa moderiranja in rezultatov

Content (Syllabus outline):

- The following contents are covered:
- basic moderation terms as a form group work conduction
 - moderator's functions and tasks as the main factor for moderation success
 - main stages of moderation process
 - introduction of various moderation methods (verbal and non-verbal)
 - metaplan – techniques (metaplan-method)
 - documentation of moderation process and results

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Brinker, Tobina, Schumacher, Eva-Maria (2003): Moderationstechnik. www.lehridee.de
- Funcke, Amelie, Havenith, Eva (2010): Moderations-Tools: Anschauliche, aktivierende und klärende Methoden für die Moderations-Praxis. managerSeminare Verlags. Bonn
- Kornmeier, Martin: Balanced Management (2006): Toolbox für erfolgreiche Unternehmensführung. Berlin.
- Malorny, Christian, Langner, Marc Alexander (2007): Moderationstechniken: Werkzeuge für die Teamarbeit. Carl Hanser Verlag, 3. überarbeitete Auflage. München.
- Seifert, (2011): Visualisieren, Präsentieren, Moderieren. 30. völlig überarbeitete Auflage. Gabal. Offenbach

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so

- seznaniti študentje z osnovnimi pojmi moderacije in posebno vlogo moderatorja
- seznaniti študentje z metaplan-tehniko,
- usposobiti študentje uporabljati osnovne tehnike moderiranja
- usposobiti študentje voditi in posredovati v skupinskih procesih

Objectives and competences:

Aims of the subject are:

- acquainting students with basic moderation terms and a moderator's specific role
- acquainting students with metaplan-technique
- qualifying students for the usage of basic moderation techniques
- qualifying students for conduction and intervention in group processes

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- izkazati znanje o osnovnih pojmov s področja moderiranja,
- načrtovati proces moderiranja (dramaturgija moderacije),
- usmerjati skupinsko delo,
- uporabljati moderacijske metode in ustrezno metaplan-tehniko,
- dokumentirati proces in rezultate skupinskega dela

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- show knowledge about the basic terms from the field of moderation
- plan a moderation process (dramaturgy of moderating)
- direct group work
- use moderation methods and a suitable metaplan-technique
- document process and results of group work

Metode poučevanja in učenja:

- learning by doing
- igranje vlog in refleksija
- delo v skupinah

Learning and teaching methods:

- learning by doing
- role play and reflection
- group work

Načini ocenjevanja:

- sodelovanje med poukom,
- moderacija oz. moderacije

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

- class participation
- moderation(s)

Reference nosilca / Lecturer's references:

ENČEVA, Milka. *Moderationstechniken - Lernen durch Tun : predavanje in delavnica na 9. zborovanju SDUNJ, Maribor, 15-16. 11. 2002.* Maribor, 2002. [COBISS.SI-ID [13189128](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:si:coibis:13189128)]
 KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka. Motivation im interkulturellen berufsbezogenen Fremdsprachenlernen - Anmerkungen zu einigen interkulturellen, kognitiven und motivationalen Aspekten. V: VIČIČ, Polona (ur.), ORTHABER, Sara (ur.), IPAVEC, Vesna Mia (ur.), ZRINSKI, Manca (ur.). *Proceedings of the Fourth International Language Conference on the Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication Between Cultures, 22 and 23*

September 2011, University of Maribor, Faculty of Logistics, Slovenia. Celje: Faculty of Logistics, 2011, str. 94-99. [COBISS.SI-ID [18761224](#)]

ENČEVA, Milka. Zur Diskussion über die Beispiele in den Wörterbuchartikeln einsprachiger deutscher Wörterbücher. V: *Translatologie und Interkulturalität : Zusammenfassungen der Beiträge : [zweites internationales Symposium], 5.-8. September 2005, im Inter-University Centre Dubrovnik*. Dubrovnik: [s. n.], 2005, [1] f. [COBISS.SI-ID [14289416](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Pedagoški praktikum II – nemščina ¹
Course title:	Teacher training II – German
	Opomba: Predmet se izvaja na študijskem programu Nemščina kot tuji jezik le za študente z nepedagoško vezavo.

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2 nd	spring

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Druge oblike študija Field work	Samost. delo Individ. work	ECTS
	5			1 NA, 4 HO	260	9

Nosilec predmeta / Lecturer: Saša Jazbec

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** nemški / German
Vaje / Tutorial: nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:
/

Prerequisites:
/

Vsebina:

- Navodila in analiza pedagoškega praktikuma;
- 1 teden prakse na srednji šoli vključuje:
 - 8 hospitacij (vsaj 2 HO pri mentorju);
 - 4 nastope;
 - vodenje mape pedagoške prakse;
 - sodelovanje pri drugih aktivnostih na šoli v času prakse (izdelovanje učnih gradiv, itd.);
- 3 nastopi;
- 7 hospitacij;
- analiza in priprava seminarske naloge;
- izdelava didaktičnih materialov in učnih pripomočkov;
- priprava, izvedba, evalvacija in pisna analiza testa.

- ostalo delo vključuje:
 - 4 skupinske hospitacije na SŠ in analiza;
 - 1 nastop na SŠ.

Content (Syllabus outline):

- instructions and analysis of the teacher training;
- 1 week teaching training:
 - 8 lesson observations (at least 2 of the teacher);
 - 4 teaching trials;
 - writing a portfolio;
 - active participation in other activities at the school during the training (producing teaching materials ...);
- 3 teaching trials;
- 7 lesson observations (1 of the mentor, 6 of the colleagues);
- analysis and preparation of the seminar paper;
- making of didactic materials and teaching aids;

- other obligations:
 - 4 lesson observations (on middle school level, each including analyses;
 - 1 teaching trial on middle school level.

- preparing, execution, evaluation and written analysis of a test.

Temeljni literatura in viri / Readings:

+ **Učbeniški kompleti** glede na izbrano šolo, drugi učni materiali in viri, ki bodo predstavljeni v okviru predmeta.

+ **Bovet, Gislinde, Huwendiek, Volker** (2006). Leitfaden Schulpraxis: Pädagogik und Psychologie für den Lehrberuf. Berlin: Cornelsen.

+ **Veljavni učni načrti** za osnovno ali srednjo šolo.

+ **Učbeniški kompleti** glede na izbrano šolo, drugi učni materiali in viri, ki bodo predstavljeni v okviru predmeta.

Teaching materials due to chosen school and learner groups. Other materials and literature will be presented during the seminar work.

Curricula and teaching materials due to chosen school and learner groups. Other materials and literature will be presented during the seminar work.

Cilji in kompetence:

Cilji:

- prenesti teoretska spoznanja v praktično delo;
- pridobiti izkušnje s poučevanjem, načrtovanjem, izvajanjem in opazovanjem pouka tujega jezika - nemščine;
- razvijati temeljne kompetence za poučevanje tujega jezika;
- pridobiti sposobnost (samo)evalvacije ped. dela.

Kompetence:

- prilagajanje poučevanja trenutni situaciji v razredu ter doseganje zastavljenih ciljev;
- spretnost komuniciranja z učenci in sposobnost timskega dela.
- sposobnost organiziranja pouka
- spretnost komuniciranja z učenci in sposobnost timskega dela.

Objectives and competences:

Objectives:

- transfer theoretical knowledge to practical work;
- acquire experiences in planning, executing and observing foreign language teaching;
- develop basic competencies in teaching and learning a foreign language;
- develop the capability of (self) evaluation of the teaching process.

Competences:

- adaptation of teaching methods according to the circumstances of the learner groups and reaching the teaching goals;
- ability to communicate with the learners and team work.
- ability of organizing lessons
- ability to communicate with the learners and team work

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- študentje znajo usvojena znanja in zmožnosti praktično uporabiti;
- študentje znajo organizirati pouk tako, da je v skladu s teoretskimi smernicam, zmožnostmi in interesi učečih se;
- študentje znajo pripraviti dodatna didaktična gradiva in jih kritično analizirati;
- študentje znajo pripraviti instrumente za preverjanje in ocenjevanje znanja in jih v praksi preizkusijo ter rezultate analizirajo.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- practical use of the acquired knowledge,
- organizing lessons in a way that is compatible to the theoretical directives and the abilities and interests of the learners,
- preparing additional didactic materials and analyzing them critically,
- Preparing instruments for evaluating and grading achievements, using them at school and analyzing them.

Metode poučevanja in učenja:

- razgovor;
- navodila;
- predmetni praktikum;
- hospitacije;
- nastopi.

Learning and teaching methods:

- instructions,
- discourse,
- subject specific practical training,
- observations,
- teaching trials.

Načini ocenjevanja:

- pedagoški praktikum;
- mapa pedagoške prakse (učne priprave in poročilo);
- 1 nastop, samoevalvacija in evalvacija.
- seminarska naloga

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

- subject specific practical training,
- portfolio (lesson plans, analysis, report),
- 1 teaching trial
- seminar paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

- + JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka. Aktuelle Lehrwerke für den DaF-Unterricht unter dem Aspekt der Phraseodidaktik = Current textbooks for teaching German as a foreign language from the point of view of phraseodidactics. *Porta ling.*, enero 2012, 17, str. 153-171.
- + JAZBEC, Saša, LOVRIN, Metka. Koncept CLIL - novost ali stalnica pri učiteljih na OŠ v Sloveniji : študija primera = The CLIL concept - novelty or routine for primary teachers in Slovenia : a case study. *Revija za elementarno izobraževanje*, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], maj 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 65-79, ilustr. [COBISS.SI-ID [21416456](#)]
- + JAZBEC, Saša, PIŽORN, Karmen, KOŠAK BABUDER, Milena. Izzivi in pasti sodobnega učenja in poučevanja tujega jezika v zgodnjem obdobju šolanja. *Razredni pouk*, ISSN 1408-7820, 2015, letn. 17, št. 3, str. 16-23. [COBISS.SI-ID [10958665](#)]
- + JAZBEC, Saša, PEVEC SEMEC, Katica, KACJAN, Brigita. Ein Mehrsprachigkeitskonzept an der Grenze greier Länder, dreier Sprachen, dreier Schulsysteme. V: JANÍKOVÁ, Věra (ur.), ANDRÁŠOVÁ, Hana (ur.). *Deutsch ohne Grenzen : Didaktik Deutsch als Fremdsprache*. 1. Aufl. Brno: Germanistenverband der Tschechischen Republik; Budweis: Pädagogische Fakultät der Südböhmischen Universität; Philosophische Fakultät der Südböhmischen Universität, 2015, str. 165-179, ilustr. [COBISS.SI-ID 21851400]
- JAZBEC, Saša. Fremdsprachenlernen und die Effektivität sowie Effizienz der Medien. V: GROZEVA-MINKOVA, Marija (ur.). *Germanistik in Bulgarien*. Bd. 1. Sofija: Nov b'lgarski universitet, 2015, str. 376-384, 494. [COBISS.SI-ID 21894408]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Pedagoški praktikum I – nemščina
Course title:	Teacher training I – German
	Opomba: Predmet se izvaja združeno s predmetom Pedagoški praktikum I – nemščina ¹ , ki je obvezen le za študente z nepedagoško vezavo.

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja	/	1.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree	/	1 st	spring

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
	4 ur			1 NA, 5 HO	80	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Brigita Kacjan

Jeziki /

Predavanja / Lectures: Nemški /German

Languages:

Vaje / Tutorial: Nemški/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogojev ni.

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

- Navodila in analiza pedagoškega praktikuma;
- 1 teden prakse vključuje:
 - 8 hospitacij (vsaj 3 HO pri mentorju);
 - 4 nastope;
 - vodenje mape pedagoške prakse;
 - sodelovanje pri drugih aktivnostih na šoli v času prakse (izdelovanje učnih gradiv, itd.);
- Ostalo delo vključuje:
 - a) 1 nastop na OŠ z analizo
 - 5 skupinskih hospitacij v OŠ in analiza;

- instructions and analysis of the teaching training;
- 1 week teaching training:
 - 8 lesson observations (at least 3 of the teacher)
 - 4 teaching trials
 - writing a portfolio
 - active participation in other activities at the school during the training (producing teaching materials ...)
- other obligations:
 - 1 teaching trial with analysis
 - 5 lesson observations and analyses

Temeljni literatura in viri / Readings:

- + **Zibell, Barbara** (2002). Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Fernstudieneinheit 32. München
 - + **Herbert Buchen, Leonhard Horster, Hans-Günter Rolff** (2012): Schulleitung und Schulentwicklung. Führen - Managen - Steuern, Grundwerk, 3. Auflage und Online-Archiv
 - + **Veljavni učni načrti** za osnovno šolo.
 - + **Učbeniški kompleti** glede na izbrano šolo, drugi učni materiali in viri, ki bodo predstavljeni v okviru predmeta.
- Teaching materials due to chosen school and learner groups. Other materials and literature will be presented during the seminar work.

Cilji in kompetence:

- Cilji:**
- prenesti teoretska spoznanja v praktično delo;
 - pridobiti izkušnje s poučevanjem, načrtovanjem, izvajanjem in opazovanjem pouka tujega jezika - nemščine;
 - razviti temeljne kompetence za učenje in poučevanje tujega jezika;
 - razviti zmožnost (samo)evalvacije pedagoškega dela. **Kompetence:**
 - prilagajanje poučevanja glede na okoliščine v razredu;
 - spretnost komuniciranja z učenci in timskega dela.

Objectives and competences:

- Objectives:**
- transfer theoretical knowledge to practical work;
 - acquire experiences in planning, executing and observing foreign language teaching;
 - develop basic competencies in teaching and learning a foreign language;
 - develop the capability of (self) evaluation of the teaching process.
- Competences:**
- adaptation of teaching methods according to the circumstances of the learner groups;
 - ability to communicate with the learners and team

--

work.

Predvideni študijski rezultati:**Intended learning outcomes:**

Znanje in razumevanje: <ul style="list-style-type: none">- študentje znajo usvojena znanja in zmožnosti praktično uporabiti;- študentje znajo organizirati pouk tako, da je v skladu s teoretskimi smernicam, zmožnostmi in interesi učečih se.	Knowledge and understanding: <ul style="list-style-type: none">- practical use of the acquired knowledge,- organizing lessons in a way that is compatible to the theoretical directives and the abilities and interests of the learners.
---	--

Metode poučevanja in učenja:**Learning and teaching methods:**

<ul style="list-style-type: none">- razgovor;- navodila;- predmetni praktikum;- hospitacije;- nastopi.	<ul style="list-style-type: none">- instructions,- discourse,- subject specific practical training,- observations,- teaching trials.
--	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:**Weight (in %)****Assessment:**

<ul style="list-style-type: none">- pedagoški praktikum;- mapa pedagoške prakse;- nastop.	20 % 30 % 50 %	<ul style="list-style-type: none">- subject specific practical training,- portfolio,- teaching trials
---	----------------------	---

Reference nosilca / Lecturer's references:

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung - Bestandsaufnahme in Slowenien. Ger.-Slav., 2010, vol. 17, str. 71-103. [COBISS.SI-ID 18137096]

KACJAN, Brigita. Kompetenzen im Curriculum und in der Praxis. V: Neue Curricula und Unterrichtspraxis, (KD Info, Jg. 17, 2008, Nu. 32/33). Zagreb: Kroatischer Deutschlehrerverband, 2008, str. 8-18, ilustr. [COBISS.SI-ID 17263624]

KACJAN, Brigita. Sprachlernspiele. V: KRUMM, Hans-Jürgen (ur.). Deutsch als Fremd- und Zweitsprache : ein internationales Handbuch, (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, Bd. 35). Berlin; New York: De Gruyter Mouton, cop. 2010, zv. 2, str. 1177-1181. [COBISS.SI-ID 18419976]

KACJAN, Brigita, JAZBEC, Saša. Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen

Bildungssysteme. Vestnik za tuje jezike, 2012, letn. 4, št. 1/2, str. 83-101, ilustr.

PODGORŠEK, Saša, KACJAN, Brigita. Vloga učitelja pri pouku tujih jezikov s podporo informacijske in komunikacijske tehnologije v slovenskih srednjih šolah = The role of the teacher in ICT-supported foreign language instruction in Slovenian secondary schools. V: BERNIK, Mojca (ur.), RAJKOVIČ, Uroš (ur.). Vzgoja in izobraževanje v informacijski družbi - VIVID 2015 : zbornik referatov = Education in information society : conference proceedings, 18. mednarodna multikonferenca Informacijska družba IS 2015, 28. in 29. september 2015 = 18th International Multiconference Information Society IS 2015, 28th & 29th September 2015, Ljubljana, Slovenia. Kranj: Fakulteta za organizacijske vede, 2015, str. 376-386. <http://vivid.fov.uni-mb.si/sites/vivid.fov.uni-mb.si/files/VIVID2015-web.pdf>.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Pedagoški praktikum I – nemščina ¹
Course title:	Teacher training I – German ¹
	Opomba: Predmet Pedagoški praktikum I - nemščina ¹ z več ECTS točkami in več obveznostmi je obvezen za študente z nepedagoško vezavo in se izvede združeno s predmetom <i>Pedagoški praktikum I – nemščina</i> , ki je obvezen za študente z dvema pedagoškima programoma.

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1st	spring

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Sem. vaje Tutorial	Lab. vaje Laboratory work	Druge oblike študija Field work	Samost. delo Individ. work	ECTS
	6			1 NA, 5 HO	168	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

Brigita Kacjan

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures: nemški / German

Vaje / Tutorial: nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:

- Navodila in analiza pedagoškega praktikuma;
- 1 teden prakse vključuje:
 - 8 hospitacij (vsaj 3 HO pri mentorju);
 - 4 nastope;
 - vodenje mape pedagoške prakse;
 - sodelovanje pri drugih aktivnostih na šoli v času prakse (izdelovanje učnih gradiv, itd.);
- Ostalo delo vključuje:
 - a) 1 nastop na OŠ z analizo 5 skupinske hospitacije v OŠ in analiza
- 1 teden prakse vključuje:
 - Navodila in analiza pedagoškega praktikuma;
 - opazovanje 1 delovnega dne mentorja

Content (Syllabus outline):

- instructions and analysis of the teaching training;
 - 1 week teaching training;
 - 8 lesson observations (at least 3 of the teacher)
 - 4 teaching trials
 - writing a portfolio
 - active participation in other activities at the school during the training (producing teaching materials ...)
- other obligations:
 - 1 teaching trial with analysis
 - 5 lesson observations in classes 6 to 9 and analyses
- 1 week teaching training:
 - instructions and analysis of the subject

(najmanj 5 ur), analiza in poročilo;
- predstavitev poročila v seminarski skupini
- analiza učbenikov in drugih učnih materialov.

specific teaching training;
- observing 1 working day of the mentor (at least 5 lessons), analysis and written report;
- presentation of the report in the seminar group;
- analysis of textbooks and other teaching materials.

Temeljni literatura in viri / Readings:

+ **Zibell, Barbara** (2002). Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Fernstudieneinheit 32. München

+ **Herbert Buchen, Leonhard Horster, Hans-Günter Rolff** (2012): Schulleitung und Schulentwicklung. Führen - Managen - Steuern, Grundwerk, 3. Auflage und Online-Archiv

+ **Veljavni učni načrti** za osnovno šolo.

+ **Učbeniški kompleti** glede na izbrano šolo, drugi učni materiali in viri, ki bodo predstavljeni v okviru predmeta.

Teaching materials due to chosen school and learner groups. Other materials and literature will be presented during the seminar work.

Cilji in kompetence:

Cilji:

- prenesti teoretska spoznanja v praktično opazovalno delo;
- pridobiti izkušnje s ciljnim in vodenim opazovanjem poučevanje in poučevanjem, načrtovanjem, izvajanjem in pouka tujega jezika - nemščine;
- razviti temeljne kompetence za učenje in poučevanje tujega jezika;
- razviti zmožnost konstruktivne (samo)evalvacije pedagoškega dela.

Kompetence:

- prilagajanje poučevanja glede na okoliščine v razredu;
- spretnost komuniciranja z učenci in timskega dela
- sposobnost evalvacije, samoevalvacije
- sposobnost konstruktivne kritike.

Objectives and competences:

Objectives:

- transfer theoretical knowledge to practical observational work;
- acquire experiences in planned, goal-oriented observing and executing foreign language teaching;
- develop basic competencies in teaching and learning a foreign language;
- develop the capability of constructive (self) evaluation of the teaching process.

Competences:

- adaptation of teaching methods according to the circumstances of the learner groups;
- ability to communicate with the learners and team work
- ability of evaluation and selfevaluation
- ability of constructive criticism

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- študentje znajo usvojena znanja in zmožnosti praktično uporabiti;
- študentje znajo organizirati pouk tako, da je v skladu s teoretskimi smernicam, zmožnostmi in interesi učečih se.
- študentje znajo opazovati pouk načrtno in vodeno;
- študentje se usposobijo za sistematično evalvacijo in samoevalvacijo pouka tujega jezika – nemščine ter učnih pripomočkov, ki jih pri delu uporabljajo učitelji.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

- practical use of the acquired knowledge,
- organizing lessons in a way that is compatible to the theoretical directives and the abilities and interests of the learners.
- practical use of the acquired knowledge,
- organizing lessons in a way that is compatible to the theoretical directives and the abilities and interests of the learners.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> - navodila; - razgovor; - predmetni praktikum, - hospitacije; - nastopi. 	<ul style="list-style-type: none"> - instructions, - discourse, - subject specific practical training, - observations, - teaching trials.
--	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:	Weight (in %)	Assessment:
- pedagoški praktikum;	10 %	- subject specific practical training,
- seminarska naloga.	30 %	- seminar paper
- mapa pedagoške prakse;	20 %	- portfolio,
- nastop.	40 %	- teaching trials

Reference nosilca / Lecturer's references:

KACJAN, Brigita, JAZBEC, Saša. Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen Bildungssystems. *Vestnik za tuje jezike*, 2012, letn. 4, št. 1/2, str. 83-101, ilustr.

PODGORŠEK, Saša, KACJAN, Brigita. Vloga učitelja pri pouku tujih jezikov s podporo informacijske in komunikacijske tehnologije v slovenskih srednjih šolah = The role of the teacher in ICT-supported foreign language instruction in Slovenian secondary schools. V: BERNIK, Mojca (ur.), RAJKOVIČ, Uroš (ur.). *Vzgoja in izobraževanje v informacijski družbi - VIVID 2015 : zbornik referatov = Education in information society : conference proceedings*, 18. mednarodna multikonferenca Informacijska družba IS 2015, 28. in 29. september 2015 = 18th International Multiconference Information Society IS 2015, 28th & 29th September 2015, Ljubljana, Slovenia. Kranj: Fakulteta za organizacijske vede, 2015, str. 376-386. <http://vivid.fov.uni-mb.si/sites/vivid.fov.uni-mb.si/files/VIVID2015-web.pdf>.

JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. Phraseophil oder phraseophob ist das eigentlich überhaupt eine Frage? : eine qualitative empirische Fallstudie. *Jezikoslovlje*, ISSN 1331-7202, 2013, 14, [br.] 1, str. 47-63. [COBISS.SI-ID [19888136](#)]

JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. Methoden im DaF-Unterricht : ein Überblick = Metode učenja in poučevanja nemščine kot tujega jezika : pregled = Methods in teaching German as a foreign language : an overview. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, 121). Maribor: Univerzitetna založba Univerze: = University of Maribor Press. 2017, str. 105-126. [COBISS.SI-ID [23075080](#)]

KACJAN, Brigita, RAMŠAK, Suzana, BRADAČ, Katja, KONJAR, Katja. Lehrkräfte für Deutsch als Fremdsprache in Slowenien. V: FELD-KNAPP, Ilona (ur.), BARNA, Katalin (ur.). *DaF-Lehrerausbildung in Mittel-Osteuropa*. München: Iudicum. cop. 2016, str. 331-345, ilustr. [COBISS.SI-ID [22820360](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Poučevanje nemščine pri mladostnikih in odraslih
Course title:	Teaching German to adolescents and adults

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2 nd	autumn

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	30				60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Brigita Kacjan

Jeziki / Predavanja / Lectures: Nemški /German

Languages:

Vaje / Tutorial: Nemški /German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

/

Prerequisites:

/

Vsebina:

- Spoznavanje, preizkušanje ter vrednotenje didaktično-teoretičnih postopkov učenja in poučevanja tujega jezika – nemščine pri odraslih;
- kognitivno usmerjeno učenje in poučevanje tujega jezika – nemščine pri odraslih;

Content (Syllabus outline):

- recognition, testing and evaluating the theoretical learning and teaching methods of teaching German to adult learners;
- cognition-oriented learning and teaching of a foreign

- vzpodbujanje vseh štirih jezikovnih zmožnosti;
- materiali pri pouku tujega jezika – analiza razpoložljivih in izdelava novih;
- načrtovanje in simulacija učne ure

- language to adult learners;
- stimulation of all language competencies;
- materials for teaching adult learners – analysis of existing and production of new materials;
- planing and simulation of lessons

Temeljni literatura in viri / Readings:

- + Kacjan, B. (2007). *Jezikovne igre kot motivacijski dejavniki pri učenju nemškega jezika kot tujega jezika v mladostni in zgodnji odrasli dobi : možnosti uporabe igre z jezikovnimi elementi pri pridobivanju besedišča*. Maribor: FF.
- + Bakračević Vukman, K. (2000). *Razvoj mišljenja pri odraslih*. Pedagoška fakulteta UM.
- + Bernd, A. (2003). *Sprachenlernen im Alter*. München: iudicium.
- + Bevilacqua, G. (2014). *Die Sprach- und Kulturmittlung in Alternbetreuungseinrichtungen*. Frankfurt am Main u.a.: Peter Lang.
- + Thiele, M. (2009). *Fremdsprachenerwerb im höheren Alter*. Magdeburg: Examicus.

Cilji in kompetence:

Pri predmetu se študent seznani z didaktično-teoretskimi postopki poučevanja tujega jezika – nemščine pri odraslih, preizkuša pridobljene spretnosti in sposobnost poučevanja nemščine ter jih zna konstruktivno ovrednotiti. Študent pridobi znanja in spretnosti, ki mu omogočajo presojo ter izdelavo ustreznih didaktičnih pripomočkov, in simulira pouk v ciljni skupini.

Objectives and competences:

The student gets acquainted to the theoretical procedures of teaching German as a foreign language to adult learners; implements the aquired knowledge of teaching German to adult learners and evaluates it constructively; gets knowledge and skills, helping him/her to estimate the effectiveness and to produce his/her own teaching materials and simulate micro teaching with adult learners.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Študent usvoji primerne didaktične postopke poučevanja nemščine za odrasle;
- zna ovrednotiti in izdelati ustrezne didaktične Pripomočke;

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Ključne prenosljive spretnosti so premišljen transfer pridobljenih teoretskih znanj o poučevanju odraslih, učenju nemščine kot tujega jezika ter prenos pridobljenega znanja v prakso pri poučevanju odraslih.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- The student assimilates appropriate didactic procedures for teaching adult learners;
- is able to evaluate and produce suitable didactic instruments.

Transferable/Key Skills and other attributes:

Key skills are the thoughtfull transfer of acquired theoretical knowledge about teaching adult learners, learning German as a foreign language and the transfer of the new knowledge into practice.

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga;
- predstavitev referatov;
- diskusija;
- skupinsko delo;
- delo v dvojicah;
- delavnica;
- individualno delo;

Learning and teaching methods:

- explanation;
- presentation;
- discussion;
- group work;

- domače delo;	- pair work; - workshop; - individual work; - homework;
----------------	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- priprava delavnice na izbrano temo in sodelovanje pri aktivnostih	50%	- preparing a thematical workshop and cooperation in the activities
- pisni izpit.	50%	- written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

KACJAN, Brigita. Sprachen übergreifender Transfer im DaF-Unterricht als Lernchance und Lehrverpflichtung Bestandsaufnahme in Slowenien. Ger.-Slav., 2010, vol. 17, str. 71-103.

JAZBEC, Saša, **KACJAN, Brigita.** Matura. Matura? Matura! : slovenska matura v primerjavi z mednarodnima izpitoma Goethe Zertifikat B2 in DSD II. Schaurein, jun. 2009, 21, 1, str. 30-35.

KACJAN, Brigita, JAZBEC, Saša. Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen Bildungssystems. Vestnik za tuje jezike, 2012, letn. 4, št. 1/2, str. 83-101, ilustr.

KACJAN, Brigita, KISPÁL, Tamás, VITEKOVÁ, Darina, KOZÁKOVÁ, Věra. Interaktives Lernangebot auf der SprichtWort-Plattform: eine interaktive Umsetzung sprichwortdidaktischer Prinzipien im Rahmen des autonomen Lernens. Slowakische Zeitschrift für Germanistik, 2010, jg. 2, hf. 2, str. 25-47, ilustr. **KACJAN, Brigita,** JAZBEC, Saša. Phraseme und Sprichwörter in offiziellen Dokumenten des slowenischen Bildungssystems. Vestnik za tuje jezike, 2012, letn. 4, št. 1/2, str. 83-101, ilustr.

PODGORŠEK, Saša, KACJAN, Brigita. Vloga učitelja pri pouku tujih jezikov s podporo informacijske in komunikacijske tehnologije v slovenskih srednjih šolah = The role of the teacher in ICT-supported foreign language instruction in Slovenian secondary schools. V: BERNIK, Mojca (ur.), RAJKOVIČ, Uroš (ur.). Vzgoja in izobraževanje v informacijski družbi - VIVID 2015 : zbornik referatov = Education in information society : conference proceedings, 18. mednarodna multikonferenca Informacijska družba IS 2015, 28. in 29. september 2015 = 18th International Multiconference Information Society IS 2015, 28th & 29th September 2015, Ljubljana, Slovenia. Kranj: Fakulteta za organizacijske vede, 2015, str. 376-386. <http://vivid.fov.uni-mb.si/sites/vivid.fov.uni-mb.si/files/VIVID2015-web.pdf>.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: PSIHOLOGIJA UČENJA IN RAZVOJ MLADOSTNIKA

Course title: PSYCHOLOGY OF LEARNING AND DEVELOPMENT

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Winter

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/Obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30				15 lab.vaje	105	5

Nosilec predmeta / Lecturer:

dr. Karin Bakračević Vukman

Jeziki / Predavanja / Lectures: Slovenščina/slovene

Languages: Vaje / Tutorial: Slovenščina/slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

None

Vsebina:

Razvojne značilnosti otroka in mladostnika:

- Zakonitosti in dejavniki razvoja (zorenje, učenje, samodejavnost in njihov medsebojni odnos).

Content (Syllabus outline):

Developmental characteristics of child and adolescent:

- Kognitivni razvoj: razvoj mišljenja, različnih sposobnosti, spomina, pozornosti; razvojne razlike med učenci.
- Psihosocialni in osebnostni razvoj, formiranje identitete in samopodoba, psihološke osnove moralnega razvoja.
- Čustveni razvoj: razvoj in diferenciacija čustev; strah in anksioznost, dejavniki in posledice stresa pri mladostniku; agresivnost, dejavniki razvoja agresivnosti, uravnavanje agresivnosti.

Motivacija (humanistični, sociokulturni in kognitivni pristopi), interesi in čustva (izkoriščanje interesov, vznemirjenje in anksioznost pri učenju), sheme o sebi (prepričanje o sposobnostih, samoodločanje, naučena nemoč).

Kognitivni in socialno kognitivni (konstruktivistični) pogled na učenje:

- informacijsko procesni modeli spomina, metakognicija.
- reševanje problemov, učne strategije in spretnosti, poučevanje za transfer, metode za razvijanje ustvarjalnosti.
- socialni procesi pri učenju, socialno učenje, sodelovalno (kooperativno) učenje

Oblikovanje učnega okolja – ekologija in vodenje razreda, ustvarjanje pozitivnega učnega okolja, ustvarjanje učne skupnosti, ohranjanje dobrega okolja za učenje (spodbujanje angažiranosti, spoprijemanje z disciplinskimi problemi, posebni problemi pri srednješolcih)

Komunikacija:

- Diagnosticiranje problema
- svetovanje – učenčev problem, soočenje in asertivna disciplina
- konflikti, strategije reševanja konfliktov, soočanje učencev
- komunikacija s starši.

Preverjanje in ocenjevanje znanja:

- Testi znanja in naloge objektivnega tipa, merske karakteristike.
- Avtentično ocenjevanje - mapna (portfolio) metoda.

- Factors of development and their interaction.

• Cognitive development: development of thinking and different abilities, development of memory and attention; individual differences.

• Psychosocial and personality development, attaining identity, development of self; moral development.

• Emotional development: differentiation of emotions, fear and anxiety, stress in adolescence, coping strategies; development and regulation of aggressive behavior.

Motivation (humanistic, socio-cultural and cognitive approaches); interests and emotions; self-schemes.

Cognitive and social cognitive (constructivist) approaches to learning.

• Information processing models of memory, metacognition.

- Problem solving, learning strategies and skills, teaching for transfer, methods for enhancing creativity.
- Social processes in learning, cooperative learning.

Learning environment – class management, creating positive learning environment.

Communication.

- Who has a problem?

- The student has a problem, assertive discipline

Kvantitativne in kvalitativne metode raziskovanja:

- Ovire veljavnega raziskovanja, notranja in zunanja veljavnost.
- Eksperimenti, eksperimentalni načrti in analiza podatkov (kvantitativna in kvalitativna), korelacijska analiza.

- Conflicts, strategies for solving conflicts

- Communication with parents.

Assessment of students work:

- Knowledge tests – metric characteristics
- Authentic assessment- portfolio methods.

Quantitative and Qualitative methods of research and planning:

- Obstacles in valid research, internal and external validation.
- Experiment, experimental design, data analysis, correlation analysis.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Woolfolk, A. (2002). Pedagoška psihologija, Ljubljana: Educy.

Glasser, W. (1994). Učitelj v dobri šoli, Radovljica: Regionalni izobraževalni center.

Jaušovec, N. (1994). Flexible thinking: An explanation for individual differences. NJ: Cresskill, Hampton Press, Inc.

Marjanovič-Umek, L in Zupančič, M. (2004). Razvojna psihologija. Ljubljana: Rokus.

Phye, G.D.(1997). Handbook of classroom assessment, San Diego: AP.

Cilji in kompetence:

Pri predmetu se študent seznanja z osnovami razvojne in pedagoške psihologije. Spozna in razume razvojne značilnosti otroka, mladostnika in odraslega. Usposobi se za prenos teoretičnih spoznanj v pedagoško prakso: izdelati zna učne enote in pripomočke, ki sledijo sodobnim teorijam učenja (sodelovalno učenje, učenje z odkrivanjem).

Objectives and competences:

The student becomes familiar with the basic principles of developmental and educational psychology, he/she understands developmental characteristics of child and adolescent, as well as main learning theories. He/ she develops the ability for transferring theoretical knowledge into the educational praxis: he/ she is capable of designing

Izdelati zna teste znanja. Študent pridobi temeljne veščine za učinkovito komunikacijo in se seznanja s strategijami reševanja konfliktov med učenci, med učitelji in učenci ter med učitelji in starši.

lessons following the principles of learning by discovery and cooperative learning.

The student is trained in the basic skills of successful communication, and solving of social conflicts in the class-room.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:

Izdelati zna učne enote in pripomočke, ki sledijo sodobnim teorijam učenja. Pozna in razume razvojne značilnosti otroka in mladostnika in na podlagi tega zna ukrepati v prid otrokovemu razvoju.

Knowledge and Understanding:

The student is capable of designing lessons following the principles of modern theories of learning. He/ she understands developmental characteristics of child and adolescent and is able to apply this knowledge in benefit of child development.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Razvije spretnosti komuniciranja, z učenci, starši in učitelji.

Transferable/Key Skills and other attributes:

The student is trained in the basic skills of successful communication, and solving of social conflicts in the class-room.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Problemsko zastavljene enote, igra vlog, elementi E-učenja, frontalna oblika poučevanja

Learning by discovery, role playing, E-learning, frontal methods of learning.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

seminarska naloga;

40

Courswork;

pisni izpit

60

Written exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

BAKRAČEVIČ VUKMAN, Karin, FUNČIČ MASIČ, Tamara, SCHMIDT, Majda. Self-regulation of learning in secondary school students with special educational needs and other students of vocational and technical schools. The new educational review, ISSN 1732-6729, 2013, vol. 33, no. 3, str. 297-307, tabela.

http://www.educationalrev.us.edu.pl/vol/tner_3_2013.pdf. COBISS.SI-ID 20149256

LORGER, Teja, SCHMIDT, Majda, BAKRAČEVIČ VUKMAN, Karin. The social acceptance of secondary school students with learning disabilities (LD). CEPS journal, ISSN 1855-9719, 2015, vol. 5, no. 2, str. 177-194, tabele. COBISS.SI-ID 21468680

BAKRAČEVIČ VUKMAN, Karin. Metacognitive accuracy and learning to learn : a developmental perspective. V: LAMANAUSKAS, Vincentas (ur.). Philosophy of mind and cognitive modelling in education - 2012, (Problems of education in the 21st century, ISSN 1822-7864, vol. 46). Siauliai: Scientific Methodological Center Scientia Educologica, 2012, str. 15-21, ilustr. [COBISS.SI-ID 19399176]

VRŠIČ, Barbara, IVANUŠ-GRMEK, Milena, BAKRAČEVIČ VUKMAN, Karin. Komunikacija pri pouku kot pomemben dejavnik razvijanja kompetence učenje učenja. Pedagoška obzorja, ISSN 0353-1392, 2012, letn. 27, [št.] 3/4, str. 80-98, tabele. [COBISS.SI-ID 19547656]

BAKRAČEVIČ VUKMAN, Karin, LICARDO, Marta. Starostne razlike v samoregulaciji učenja = Age differences in self-regulation of learning. Psihološka obzorja, ISSN 1318-1874. [Tiskana izd.], 2011, letn. 20, št. 3, str. 59-72, tabele. [COBISS.SI-ID 18815240]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Nemščina kot tuji jezik – slovnica in besedje
Course title:	German as a foreign language - grammar and vocabulary

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	Poletni
German as a foreign language, 2nd Degree		1st	Spring

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
Languages:	Vaje / Tutorial:	Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Predmet obravnava dva tematska sklopa:

1. Slovnica:

- osnovni vidiki in metode slovničnega opisa jezika
- slovnična terminologija
- pedagoška slovnica
- slovnica v učnih gradivih in slovarjih

2. Besedje:

- besedje z vidikov izbranih jezikoslovnih in slovničnih teorij
- besedni pomen; izbrane teorije besedne semantike, semantizacijski procesi
- besedje z vidikov usvajanja/učenja jezika; mentalni leksikon
- besedje z vidikov medkulturnosti

The course deals with two broader themes:

2. Grammar:

- Basic aspects and methods of grammatical description of language
- Grammar terminology
- Pedagogical grammar
- Grammar in teaching materials and dictionaries

3. Vocabulary:

- Vocabulary from the viewpoint of selected linguistic and grammar theories
- The meaning of words. Selected theories of lexical semantics and semantic processes.
- Vocabulary from the viewpoint of language acquisition/learning. Mental lexicon.
- Vocabulary from intercultural perspectives.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Bohn, Rainer, 2000: Probleme der Wortschatzarbeit. Fernstudieneinheit 22. München.

Helbig, G. et al. (Hrsg.), 2001: Deutsch als Fremdsprache. HSK 19.1. Berlin, New York. Izbrana poglavja.

IDS Mannheim. Internet-Service der Abteilung Grammatik. <http://www1.ids-mannheim.de/gra/>

Jesenšek, Vida, 2008: *Begegnungen zwischen Sprachen und Kulturen. Beiträge zur Phraseologie*. Bielsko-Biala: Akademia Techniczno-Humanistyczna, 2008. 165 str. ISBN 978-83-60714-47-8.

Müller, Bernd Dietrich, 2001: Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung. Fernstudieneinheit 08. München.

Cilji in kompetence:

Predmet:

- razširja in pogloblja osnovna slovnično-sistemska in leksikalna znanja s področja nemškega jezika,
- seznanja s pomenskimi, kognitivnimi, kulturno specifičnimi in z medkulturnimi vidiki besedja,
- seznanja s temelji in z vidiki slovničnega opisa jezika,
- seznanja z nemško slovnično terminologijo,
- seznanja s tipom pedagoške slovnice,
- usposablja za delo s pedagoško slovnico,
- usposablja za analizo in vrednotenje prikaza slovnice v slovničnih in drugih jezikovnih priročnikih.

Objectives and competences:

The course:

- expands and intensifies basic knowledge of German systemic grammar and vocabulary
- familiarizes with semantic, cognitive, culturally specific and intercultural aspects of vocabulary
- familiarizes with fundamentals and other aspects of descriptive grammar of language
- familiarizes with German grammar terminology
- familiarizes with pedagogical grammar
- trains for work with pedagogical grammar
- trains for analysis and evaluation of grammar contents in grammar books and other language manuals.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- slovnične in leksikalne sistemskosti sodobnega nemškega jezika,
- pomenskih, kognitivnih, kulturnih in medkulturnih razsežnosti besedja,
- nemške slovnične terminologije,
- tipologije slovníc,
- pedagoške slovnice,
- kritičnega pristopa pri uporabi slovníc in drugih jezikovnih priročnikov.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje),
- spretnost uporabe informacijske tehnologije,
- spretnost reševanja jezikovnih in učnih problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding of:

- grammar and lexical system of modern German
- semantic, cognitive, cultural and intercultural dimensions of vocabulary
- German grammar terminology
- Grammar typology
- Pedagogical grammar
- Critical approach to using grammar books and other language manuals.

Transferable/Key skills and other attributes:

- Communication skills (written and oral)
- Using information technology
- Solving language and learning problems

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja
- vaje

Learning and teaching methods:

- lectures
- tutorial

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Pisni izpit	60 %	Written exam
Referat (ustna predstavitev)	40 %	Report (oral presentation)

Reference nosilca / Lecturer's references:

JESENŠEK, Vida. Sprichwortgebrauch heute. Linguistische und sprachdidaktische Überlegungen. *Muttersprache*, ISSN 0027-514X, Juni 2013, jg. 123, [H.] 2, str. 81-98.

JESENŠEK, Vida, KRALJ, Nataša. Uporaba e-gradiv pri pouku tujih jezikov - primer frazeologije. *Pedagoška obzorja*, ISSN 0353-1392, 2010, letn. 25, št. 2, str. [67]-84.

JESENŠEK, Vida. Možnosti in omejitve kolaborativne leksikografije. V: SMOLEJ, Mojca (ur.). *Slovnica in slovar - aktualni jezikovni opis*, (Obdobja, ISSN 1408-211X, Simpozij, = Symposium, 34). 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015, del 1, str. 335-342.

JESENŠEK, Vida. Sprichwörter im Netz : eine Internet-Lernplattform für das Sprachenlernen. V: MELLADO BLANCO, Carmen (ur.). *La fraseografía del S. XXI : nuevas propuestas para el español y alemán*, (Romanistik, ISSN 1860-1995, Bd. 6). Berlin: Frank & Timme, cop. 2010, str. 125-148.

KACJAN, Brigita, JESENŠEK, Vida. Pregovori pri učenju in poučevanju (tujega) jezika. V: HOLC, Nada. *Nemščina, Posodobitve pouka v gimnazijski praksi*. 1. izd. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010, str. 59-67, ilustr.

JESENŠEK, Vida. *Begegnungen zwischen Sprachen und Kulturen : Beiträge zur Phraseologie*. Bielsko-Biała: Akademia Techniczno-Humanistyczna, 2008. 165 str. ISBN 978-83-60714-47-8.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	SPOZNAVANJE JEZIKA IN KOMUNIKACIJE V RAZREDU
Course title:	LEARNING OF LANGUAGE AND COMMUNICATION IN THE CLASSROOM

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Winter

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Slovenščina/Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	Slovenščina/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

1. Opredelitev komunikacije (sporazumevanje); sestavine komunikacijskega sistema, oblike komunikacije (verbalna in neverbalna).

2. Komunikacija (sporazumevanje) - sporočanje in sprejemanje (dejavniki sporočanja, sprejemanje besedil kot dejanje prejemnika); tvorna sestava besedil (govorjeno besedilo).

3. Slovenščina kot učni jezik: zgodovinski pregled in današnje stanje; učni jezik na dvojezičnih šolah v Sloveniji (slovenščina kot drugi jezik v šolah z italijanskim in madžarskim učnim jezikom; model dvojezičnega vzgojno-izobraževalnega dela); kultivirano tvorjenje ustreznih, razumljivih ter jezikovno pravih besedil.

4. Opismenjevanje: različni pristopi (waldorfska šola, šola Marie Montessori, konvergentna pedagogika); zaznavne sposobnosti in opismenjevanje; branje in pisanje.

5. Govorna razvitost: teorije o razvoju govora, jezik in govor, govorni razvoj otrok in mladostnikov.

1. definition of communication (making oneself understood); component parts of communication system, forms of communication (verbal and non-verbal).

2. Communication (making oneself understood) – communication and reception (factors of communication, receiving texts as act of the receiver); creative composition of texts (spoken text).

3. Slovenian as teaching language: historic overview and today's stage; teaching language at bilingual schools in Slovenia (Slovenian as second language in school with Italian and Hungarian language; model of bilingual work in upbringing and education); cultivated formation of proper, understandable and linguistically right texts.

4. literacy: different approaches (Waldorf- school, Marie Montessori school, convergent pedagogy); recognition of capabilities and literacy; reading and writing.

5. development of speech: theories on the development of speech, language and speech, development of speech of children and teenagers.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Tomaž Vec, 2005: *Komunikacija – umevanje sporazuma*. Ljubljana.

Sean Neill, 1994: *Neverbalna komunikacija v razredu*. Zagreb.

Janez KREK, 1995: *Bela knjiga o vzgoji in izobraževanju v Republiki Sloveniji*. Ljubljana: Ministrstvo RS za šolstvo in šport,

Pavao Brajsa, 1993: *Pedagoška komunikacija*. Ljubljana: Glotta nova.

Alenka KOZINC, 1990: *Slovenščina kot učni jezik in učno načelo: Evalvacija programa življenja in dela osnovne šole*. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo.

Martina Križaj Ortar, Marja Bešter, Erika Kržišnik, 1994: *Pouk slovenščine malo drugače*. Trzin: Different.

Olga Kunst Gnamuš, 1992: *Sporazumevanje in spoznavanje jezika*. Ljubljana: DZS.

Cilji in kompetence:

Predmet prispeva predvsem k razvoju naslednjih ciljev:

- boljšanje osnovnih področjih komunikacije: poslušanje, govorjenje, branje in pisanje;
- omogoča kvalitetnejši socialni kontakt, večjo emocionalno stabilnost in boljše samopodobo;
- boljšanje študentove/učiteljeve govorne in

Objectives and competences:

The subject contributes mainly to the development of the following objectives:

- improvement of basic fields of communication:
 - listening, speech, reading and writing;
- enabling of a more qualitative social contact, larger

pisne kulture;

– omogoča obvladovanje: (1) kulturno-pragmatične norme in uzaveščanje o rabi socialnih in funkcijskih zvrsti in podzvrsti v določenih okoliščinah; (2) spoznavno-logične norme; (3) jezikovne norme, to je slovnične (s funkcionalno izbranimi oblikoslovnimi, skladenjskimi in besedilotvornimi pravili za posamezne ravni izobraževanja) in (4) izrazne norme (s funkcionalno izbranimi pravopisnimi in pravorečnimi pravili za posamezne ravni izobraževanja).

emotional stability and better self-estimation;

- improvement of the student's/teacher's verbal and written culture;
- enables the handling of: (1) cultural pragmatical norms and consciousness of the use of social and functional types and sub-types in certain circumstances; (2) cognitive logic norms; (3) language norms, i.e. grammatical (with the functionally chosen morphologic, syntax and word formation rules for individual levels of education) and (4) norm of expression (with functionally chosen orthographic and grammatical rules on different levels of education).

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

– študent pozna pomen, vrste in postopke komunikacije in obvlada njene spretnosti; pozna človeške odnose in teorijo konflikta; navede določene podatke o besedni in nebesedni, odprti in zaprti, intrapersonalni in interpersonalni, pozitivni in negativni komunikaciji;

študent razume učence in dijake in zna z njim komunicirati;

usklajeno uporablja verbalno in neverbalno govorico in kulturno izraža svoje misli ter prepozna temeljne elemente dobre komunikacije v razredu; študent zna uporabljati oblike, metode in ravnanje v konkretnih razmerah v razredu;

v teoriji in praksi reflektira lastno razumevanje izhodišč in teoretskih osnov slovenskega jezika.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- the student gets acquainted with the meaning, sorts and proceedings of communication and masters their skills; he or she gets to know human relations and theory of conflicts; names certain data on verbal, non-verbal, open and closed, positive and negative communication;
- the student understands the pupils and knows how to communicate with them
- uses verbal and non-verbal speech harmonically and expresses his or her thoughts culturally and recognises fundamental elements of good communication in the classroom;
- the students knows how to use the forms, methods

<p>Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:</p> <p>Spretno in tekoče komunicira v razredu, avtonomno in odgovorno zbira in razlaga učno snov, sodeluje z učenci in skupaj z njimi prepoznava in rešuje probleme, spodbuja interpretativno branje kot del učiteljevega govornega nastopa ter refleksijo na prebrano literaturo.</p>	<p>and actions in concrete relations in the classroom;</p> <ul style="list-style-type: none"> - in theory and practice reflects the own - understanding of the starting points and theoretical bases of Slovenian language. <p>Transferable/Key Skills and other attributes:</p> <p>Skilled and fluent communication in the classroom, autonomous and responsible collection and interpretation of learning material, cooperation with pupils and recognition and resolution of problems together with them, enhancing of interpretative reading as part of the teacher's appearance and reflexion of read literature.</p>
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Predavanje, seminar, delavnice, skupinsko delo, individualno delo.

Lecture, seminar, workshops, group work, individual labour.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Domače naloge.	20 %	Homeworks.
Reševanje realnih problemov.	20 %	Real problem solutions.
Esej.	20 %	Essay.
Praktična naloga.	20 %	Practical task.
Ustni izpit.	20 %	Oral exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

JESENŠEK, Marko. Slovenščina kot učni jezik na slovenskih univerzah. V: TIVADAR, Hotimir (ur.). Prihodnost v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi : zbornik predavanj. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2014, str. 42-49.

JESENŠEK, Marko. Slovenski jezik med preteklostjo in sedanjostjo. Praha: Verbum, 2015. 266 str., ilustr. ISBN 978-80-87800-22-5.

JESENŠEK, Marko. Domoljubna davorija in usojenost jezika. V: KOLLÁTH, Anna (ur.), N. CSÁSZI, Ildikó (ur.). -

-- tenyeredben a végtelen --- : köszöntő könyv Bokor József tiszteletére, (Muratáj, ISSN 0353-5584, 1-2, 2014). Maribor: Magyar Nyelv és Irodalom Tanszék; Lendva: Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet, 2014, str. 113-128.

JESENŠEK, Marko. Identification varieties of the Slovene language. Świat Słowian, ISSN 2084-3534, 2014, 3, str. 31-53.

JESENŠEK, Marko. Zgodovinska slovnica slovenskega jezika - slovenske možnosti in češki zgledi. V: JENSTERLE-DOLEŽAL, Alenka (ur.), HONZAK-JAHIĆ, Jasna (ur.), ŠURLA, Andrej (ur.). Sto let slovenistiki na Univerziti Karlově v Praze : pedagogové a vědci ve stínu dějin, (Varia, sv. 27). Vyd. 1. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 2014, str. 158-175.

JESENŠEK, Marko. Język słoweński w przestrzeni ogólnoeuropejskiej. V: WARCHAŁ, Mateusz (ur.). W podróży za słowem : księga pamiątkowa z okazji Jubileuszu 70-lecia urodzin profesora Emila Tokarza. Bielsko-Biała: ATH, 2014, str. 27-34.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	SUPERVIZIJA IN SKUPINSKI PROCES
Course title:	SUPERVISION AND GROUP PROCESS IN EDUCATION

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Slovenski/Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	Slovenski/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina: _____

Content (Syllabus outline): _____

Predmet je naravnan v razvijanje sposobnost, se pravi izrazito praktično in izkustveno, vendar zahteva tudi razjasnitev temeljnih pojmov.

Funkcija supervizije za delo v poučevanju in v skupinski dinamiki. Značilnosti razvojnega in procesnega modela supervizije. Supervizija kot spremljanje profesionalnega razvoja. Supervizija kot pomoč v reševanju problemov. Značilnosti in pomembnost supervizijskega odnosa kot odnosa. Pomen in pomembnost dogovora (kontrakta). Uporabnost Karpmanovega diagrama. Faze supervizijskega procesa: Akcija (dejavnost), pogled nazaj kot refleksija, zavedanje problema, iskanje alternativnih rešitev, poskus uporabe kot nova faza v učenju oziroma profesionalnem razvoju. Supervizija v specifičnih značilnostih skupinske dinamike. Značilnosti učitelja kot reflektivnega praktika.

The attitude of the course is aimed at developing abilities and skills and at the same time requires clarification of basic concepts.

The function of supervision in teaching and group process. Characteristics of developmental and process model of supervision. Supervision as guidance of professional growth and help in problem solving. The relationship in supervision. Importance of contract. The use of Karpman diagram. Phases of supervisory process: action, reflection, awareness of the problem, looking for alternative solutions, a new phase in learning and professional growth. Supervision in specific situations of group process. Teacher as reflective practitioner (Schon).

Temeljni literatura in viri / Readings:

Ernst, K. (1972) *Games Students Play*. Berkley, CA: Celestial Arts.

Hawkins, P. and Shohet, R. (2000) *Supervision in the Helping Professions*. Buckingham: Open University Press.

Kobolt, A. in Žorga, S. (2000) *Supervizija: proces razvoja in učenja v poklicu*. Ljubljana: Pedagoška fakulteta Ljubljana.

Kobolt, A. ur. (2004) *Metode in tehnike supervizije*. Ljubljana: Pedagoška fakulteta Ljubljana.

Cilji in kompetence:

Namen predmeta je uvajanje bodočih učiteljev v supervizijo kot proces profesionalne rasti, kot pomoč pri iskanju lastnih rešitev, kot povezovanje teorije in prakse, kot ozaveščanje in predelavo osebnih vsebin.

Objectives and competences:

The aim of the course is to introduce students as future teachers to supervision as a process of professional growth, as a help to look for solutions, as linking theory and practice and awareness of personal issues.

Predvideni študijski rezultati:

Ob koncu se od študenta pričakuje, da demonstrira sposobnost za:

Zmožnost kreativne uporabe povratne informacije.

Intended learning outcomes:

At the end of the course students are expected to demonstrate:

- Ability for creative use of feedback.

Zmožnost uporabe supervizije za boljše razumevanje učno-vzgojnega procesa, skupinske dinamike in svojega deleža v tem procesu. Zmožnost uporabe supervizije za ustrezno ravnanje, se pravi za bolj učinkovito in uspešno delo s posamezniki in skupinami ter uvid v posledice intervencij. Zavedanje svojih odzivov v vseh teh procesih.

- Ability to use supervision for better understanding of educational process, group process and their personal proces.

- Ability to use supervision for appropriate interventions and effective work with individuals and groups.

- Awareness of their own responses in these processes.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Izkustveno učenje, ki vključuje tako delo v razredu kot v študijski skupini. Delo v skupini, parih, trojkah.

Relating theory and practice in a holistic way, based on the unity of theory and practice. Learning and teaching strategies will be based on experiential learning and the role of teacher as reflective practitioner. Work in small groups, pairs, trios.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<p>- seminarska naloga, ki vsebuje transkript posnetka iz prakse, refleksijo, konceptualizacijo in navezavo na relevantno teorijo.</p>	<p>50 %</p>	<p>- Essay containing a transcript of practice, reflection, conceptualisation and relation to relevant theory.</p>
<p>- ustni izpit</p>	<p>50 %</p>	<p>- Oral assessment</p>

Reference nosilca / Lecturer's references:

KOTNIK, Rudi. Med literaturo in filozofijo : didaktična vprašanja ob Schlinkovem romanu Bralec. Analiza (Ljubl.), 2011, letn. 15, št. 1/2, str. 5-13. [COBISS.SI-ID 18958088]

KOTNIK, Rudi. From the form to the content and beyond to the process. Croatian journal of philosophy, 2009, vol. 9, no. 25, str. 125-133. [COBISS.SI-ID 16923912]

KOTNIK, Rudi. Teaching the elements of philosophical thinking. Croatian journal of philosophy, 2009, vol. 9, no. 26, str. 233-241. [COBISS.SI-ID 17104648]

KOTNIK, Rudi. Bolonjska prenova in filozofija. Analiza (Ljubl.), 2007, letn. 11, št. 3, str. 5-16. [COBISS.SI-ID 15676936]

KOTNIK, Rudi. Procesni vidik kritičnega mišljenja. Čas. krit. znan., 2007, letn. 35, št. 229/230, str. 125-135. [COBISS.SI-ID 15998728]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Ustno in pisno izražanje
Course title:	Developing writing and speaking skills

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1 st	autumn

Vrsta predmeta / Course type obvezen/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15			75 (LV)	90	6

Nosilec predmeta / Lecturer: Milka Enčeva

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Nemščina/German
Languages:	Vaje / Tutorial:	Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Ni pogojev.	None.

Vsebina: _____ **Content (Syllabus outline):** _____

- Spoznavanje razlik med ustno in pisno komunikacijo
- obravnava jezikovnih sredstev, značilnih za pisne oz. ustne besedilne vrste
- obravnava različnih kohezivnih sredstev za oblikovanje koherentnega besedila
- tvorba besedil v pisni in ustni obliki (povzetek, komentar, esej, poročanje, diskusija, prezentacija in/ali drugi)
- razvijanje zmožnosti pisnega in ustnega izražanja v nemškem jeziku na nivoju C1

- Explanation the differences between oral and written communication
- dealing with linguistic means
- dealing with different cohesive devices for the formation of a coherent text,
- formation of different written and spoken texts (summary, comment, essay, report, discussion, presentation and /or other)
- development of capability of producing written and spoken texts in German on level C1

Temeljni literatura in viri / Readings:

Becker-Mrotzek, M. 2009 : Mündliche Kommunikation und Gesprächsdidaktik, Schneider Verlag, Hohengehren.

Brinker, K. 2010 : *Linguistische Textanalyse*, Erich Schmidt Verlag, Berlin

Burger, H. 2014: *Mediensprache. Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien.* 3., völlig neu bearbeitete Auflage, de Gruyter, Berlin, New York

Glötz-Kastanis, J./Tippmann, D 2015: *Sprechen Schreiben Mitreden. Training von Vortrag und Aufsatz in der Oberstufe.* Klett Verlag, Stuttgart

Lindner, R. 2014: *DaF-Begleiter C2: Übungsbuch Schriftlicher Ausdruck*, Lindner Verlag

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je:

- usposobiti študente za ustrezno rabo nemščine kot vsebine in medija sporazumevanja v poklicnem življenju
- nadgraditi znanje o pisnem in ustnem izražanju in razvijati zmožnosti pisanja in ustne prezentacije različnih besedil
- usposobiti študente za ustrezno in natančno pisno in ustno izražanje kot pogoj za poglobljeno, kritično in samostojno delo z različnimi besedilnimi vrstami

Objectives and competences:

The aim of this subject is to

- enable students to use German language appropriate and as a medium in professional life
- upgrade the knowledge of writing and oral skills and develop writing and oral presentation of different texts
- enable students to formulate an appropriate and accurate written and spoken text as a condition for a critical and individual work with different text types

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent

- znal napisati in ustno prezentirati jasno, koherentno, jezikovno in stilno ustrezno besedilo izbrane besedilne vrste (povzetek, komentar, esej, poročilo in/ ali drugi)
- poznal in prepoznaval značilnosti različnih pisnih in ustnih besedilnih vrst,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding

On completion of this course students will:

- be able to write and oral to present a coherent, linguistically and stylistically adequate text (summary, comment, essay, report and / or other)
- know and recognize the characteristics of different written and spoken text types
- use the appropriate linguistic means and the appropriate vocabulary in writing and oral presenting

- pravilno uporabljal jezikovna sredstva in ustrezni besedni zaklad pri pisnem in ustnem izražanju.

a text.

Metode poučevanja in učenja:

- metoda razlage
- metoda razprave
- delo v manjših skupinah
- individualno delo
- learning by doing

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion
- group work in smaller groups
- individual work
- learning by doing

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- dva testa ali pisni izpit
- eden ali več ustnih nastopov
- portfolio

50%
40%
10%

- two tests or written examination
- one or more oral presentations
- portfolio

Reference nosilca / Lecturer's references:

ENČEVA, Milka. Polysemie und Homonymie in zweisprachigen Wörterbüchern am Beispiel des Großen Deutsch-slowenischen Wörterbuchs von Debenjak. V: IGLA, Birgit (ur.), PETKOV, Pavel (ur.), WIEGAND, Herbert Ernst (ur.). 2. Internationales Kolloquium zur Wörterbuchforschung St. Kliment Ohridski-Universität Sofia, 18. bis 19. Oktober 2002. *Kontrastive Lexikologie und zweisprachige Lexikographie*, (Germanistische Linguistik, 179). Hildesheim; Zürich; New York: Georg Olms, 2005, str. [103]-116. [COBISS.SI-ID [13926408](#)]

ENČEVA, Milka. Makro- und mikrostrukturelle Gestaltung zweisprachiger Wörterbücher mit Bulgarisch und Deutsch und mit Slowenisch und Deutsch. V: BRAČIČ, Stojan (ur.), ČUDEN, Darko (ur.), PODGORŠEK, Saša (ur.), POGAČNIK, Vladimir (ur.). *Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen : Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001 : proceedings of the 36th linguistic colloquium, Ljubljana 2001*, (Linguistik international, Bd. 13). Frankfurt am Main: P. Lang, 2004, str. 197-206. [COBISS.SI-ID [13620232](#)]

ENČEVA, Milka. Pädagogische Lexikographie : von monolingualen zu bilingualen Lernerwörterbüchern. V: TERŽAN-KOPECKY, Karmen (ur.), PETRIČ, Teodor (ur.). *Germanistika v stičnem prostoru Evrope II : mednarodni simpozij, Maribor/Ljubljana, 18.-20. aprila 2002 : zbornik prispevkov : internationales Symposium, Maribor/Ljubljana, 18.-20. April 2002 : Sammelband*. Maribor: Pedagoška fakulteta, Oddelek za germanistiko: = Pädagogische Fakultät, Institut für Germanistik, 2003-, str. 304-317. [COBISS.SI-ID [13107464](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Zgodnje učenje tujega jezika - nemščine
Course title:	Early foreign language learning - German

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		2.	zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		2 nd	autumn

Vrsta predmeta / Course type	obvezni
-------------------------------------	---------

Univerzitetna koda predmeta / University course code:	
--	--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	30				60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:	Saša Jazbec
-------------------------------------	-------------

Jeziki / Languages:	Predavanja / Lectures:	nemški / German
		nemški / German
	Vaje / Tutorial:	nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
Pogojev ni.	None.

Vsebina:	Content (Syllabus outline):
- Spoznavanje, preizkušanje ter vrednotenje didaktično-teoretičnih postopkov zgodnjega učenja, poučevanja, pridobivanja in usvajanja tujega jezika	- recognising, testing and evaluating the didactical-theoretical methods of early foreign language learning, teaching and acquisition of foreign

- nemščine;
- celostno zgodnje učenje in pridobivanje tujega jezika – nemščine;
- materiali pri zgodnjem pouku tujega jezika – analiza razpoložljivih in izdelava novih;
- literarna socializacija v tujem jeziku – nemščini
- načrtovanje in simulacija učnih ur;
- opazovanje (video) in evalvacija učnih ur

- language – German;
- integral early learning and acquisition of foreign language – German;
- materials for early foreign language teaching-analysis of those available and preparation of new ones;
- literary socialization in a foreign language – German;
- planing and simulation of pupil hours;
- observation (video) and evaluation of pupil hours

Temeljni literatura in viri / Readings:

- + Chighini, P., Kirsch, D. (2009). Deutsch im Primarbereich: Das Fernstudienangebot Deutsch als Fremdsprache. München: Langenscheidt.
- + Lundquist-Mog, A., Widlok, B. (2015). DaF für Kinder. Goethe, München: Langenscheidt, Klett.
- + Piepho, Hans-Eberhard (ur.) (2001). Fremdsprachenfrühbeginn. Sonderausgabe zum Europäischen Jahr der Sprachen.
- + Jazbec, S., Lipavic Oštir, A. (2011). Mehrsprachigkeit früh fördern - Konzeptionelle Voraussetzungen in den Lehrplänen für das frühe Fremdsprachenlernen in drei Ländern. Porta linguarum, Nr.15, str. 55-69. [COBISS.SI-ID 18115336]
- + Zeitschrift Primar bzw. Frühes Deutsch
- + Učni načrt za poučevanje 1. tujega jezika v 2.,3. razredu.

Cilji in kompetence:

Pri predmetu se študent seznanja z didaktično-teoretičnimi postopki zgodnjega poučevanja tujega jezika – nemščine, spozna in delno preizkuša spretnosti in sposobnost zgodnjega poučevanja nemščine ter jih zna konstruktivno in kritično ovrednotiti. Študent pridobi znanja in spretnosti, ki mu omogočajo presojo ter izdelavo ustreznih didaktičnih pripomočkov. Študent pridobi tudi kompetence za uspešno posredovanje literarnih besedil tujega jezika na tej stopnji poučevanja.

Objectives and competences:

The student gets acquainted with didactical- theoretical methods of early foreign language (German) teaching; tests the acquired knowledge and skills of early teaching of German and evaluates it constructively and critically. The student acquires knowledge and skills, which enable him/her to estimate and produce suitable teaching materials. The student also acquires competences in mediating literary texts in the foreign language classroom according to the level of the target group.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- usvoji različne didaktične postopke za zgodnje poučevanje in učenje nemščine;
- zna ovrednotiti in izdelati ustrezne didaktične pripomočke.
- zna izbrati in kompetentno obravnavati ter starosti primerno didaktizirati medij – literaturo pri pouku nemščine.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- The student acquires different didactic methods for early teaching and learning of German;
- The student is able to evaluate and produce suitable teaching materials.
- The student is able to choose and competently deal with literature in the foreign language classroom according to the age.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Ključne prenosljive spretnosti so premišljen transfer pridobljenih teoretskih znanj in spretnosti o zgodnjem poučevanju, pridobivanju, učenju in usvajanju nemščine v prakso.

Transferable/Key Skills and other attributes:

Key transferable skills are deliberate transfer of acquired theoretical knowledge and skills about early teaching, acquiring, learning and assimilation of German into practice.

Metode poučevanja in učenja:

- diskusija
- razlaga;
- predstavitev
- refleksija
- skupinsko delo
- delo v dvojicah
- delavnica
- individualno delo
- domače delo

Learning and teaching methods:

- discussion
- explanation
- presentation
- reflection
- team work
- work in pairs
- workshop
- individual learning
- home work

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

- priprava delavnice na izbrano temo in sodelovanje pri aktivnostih
- pisni izpit.

40%

- preparing a thematical workshop and cooperation in the activities

60%

- written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

- LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), JAZBEC, Saša (ur.). Pot v večjezičnost - zgodnje učenje tujih jezikov v 1. VIO osnovne šole. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010, str. 4-5. <http://www.zrss.si/pdf/vecjezicnost.pdf>. [COBISS.SI-ID 17771784]
- JAZBEC, Saša, LOVRIN, Metka. Koncept CLIL - novost ali stalnica pri učiteljih na OŠ v Sloveniji : študija primera = The CLIL concept - novelty or routine for primary teachers in Slovenia : a case study. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], maj 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 65-79, ilustr. http://www.pef.um.si/content/Zalozba/clanki_2015_letnik8%20stev1-2/REI%208%201-2%2004.pdf. [COBISS.SI-ID 21416456]
- JAZBEC, Saša, PEVEC SEMEC, Katica, KACJAN, Brigita. Ein Mehrsprachigkeitskonzept an der Grenze greier Länder, dreier Sprachen, dreier Schulsysteme. V: JANÍKOVÁ, Věra (ur.), ANDRÁŠOVÁ, Hana (ur.). Deutsch ohne Grenzen : Didaktik Deutsch als Fremdsprache. 1. Aufl. Brno: Germanistenverband der Tschechischen Republik; Budweis: Pädagogische Fakultät der Südböhmischen Universität: Philosophische Fakultät der Südböhmischen Universität, 2015, str. 165-179, ilustr. [COBISS.SI-ID 21851400]
- JAZBEC, Saša, ČAGRAN, Branka, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Language learning and Roma pupils : the case of Slovenia = Učenje jezika i romski učenici : primjer Slovenije. Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2013, vol. 15, no. 3, str. 655-692. <http://ed.ufzg.hr/ojs/index.php/CJOE/article/view/417>. [COBISS.SI-ID 20121352]
- LIPAVIC OŠTIR, Alja, JAZBEC, Saša. Slowenien - CLIL in deutscher Sprache in der Periode des Frühspracherwerbs. Frühes Deutsch, Aug. 2007, jg. 16, hf. 11, str. 11-14, ilustr. [COBISS.SI-ID 15485960]
- JAZBEC, Saša, KOŠAK BABUDER, Milena. Didaktični vidiki učnega načrta za tuji jezik v 2. in 3. r. OŠ : strokovno usposabljanje za učitelje drugega tujega jezika v OŠ, v organizaciji ZRSS, v Konservatoriju za glasbo in balet, Ljubljana, 3. 7. 2015. 2015. [COBISS.SI-ID 21494024]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Nemščina kot tuji jezik – zvrstnost jezika
Course title:	German as a foreign language - language varieties

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja	/	1.	poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1 st	spring

Vrsta predmeta / Course type

Obvezen/compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
	15	5			70	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Alja Lipavic Oštir

Jeziki / Predavanja / Lectures: nemščina / German**Languages: Vaje / Tutorial:** nemščina / German**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:**

Pogojev ni.

Prerequisites:

None.

Vsebina:**Content (Syllabus outline):**

- Jezikovne zvrsti nemškega jezika. Prestiž in razširjenost posameznih jezikovnih zvrsti.
- Analiza jezikovnega gradiva.
- Vloga jezikovnih zvrsti pri pouku nemščine kot tujega jezika. Pogled v prihodnost.

- Language varieties of German. Prestige and dissemination of the single variety.
- Analysis of the language materials.
- Role of the varieties by teaching German as a foreign language. Future development.

Temeljna literatura in viri / Readings:

- Ender, Andrea/Li, Wie/Straßl, Katharina. (2007): Das Projekt „Deutsch als Zweitsprache in Dialektumgebung“. *Linguistik online* 32/3. http://www.linguistik-online.de/32_07/enderEtAl.html
- Klinner, Jörg G. (2007) Wie viel Varietäten braucht ein Lehrwerk? Überlegungen zum Deutschen als plurizentrische Sprache in der Sprachvermittlung// *Edusa* 2/2.
- Czinglar, Christine (2009). Österreichische Varietäten in der DaF/DaZ-Lehrerbildung. http://christinecinglar.info/pdf/czinglar_oe-dt-daf-daz_juli2009.pdf
- Baßler, Harald/Spiekermann, Helmut. (2001). Dialekt und Standardsprache im DaF-Unterricht. Wie Schüler urteilen - wie Lehrer urteilen. *Linguistik online* 9/02. http://www.linguistik-online.de/9_01/BasslerSpiekermann.html
- Speikermann, Harald (2007): Standardsprache im DaF-Unterricht: Normstandard – nationale Standardvarietäten – regionale Standardvarietäten. *Linguistik online* 32/03.
- Takahashi, Hideaki (1999). Verschiedene Varietäten des Deutschen und deren Beziehung zum Unterricht Deutsch als Fremdsprachen (DaF). https://userpages.uni-koblenz.de/~diekmann/zfal/zfalarchiv/zfal31_5.pdf

Cilji in kompetence:

Razumeti značilnosti posameznih jezikovnih zvrsti, njihove oblike, prestiž, položaj in razširjenost danes v Nemčiji, Avstriji in Švici. Analizirati jezikovno gradivo.

Razumeti vlogo jezikovnih zvrsti v specifičnem kontekstu poučevanja nemščine kot tujega jezika, a obenem jezika sosedov.

Objectives and competences:

The objectives of this course are to:

- understand the single language varieties, their forms, prestige, position and dissemination today in Germany, Austria and Switzerland;
- analyse the language materials;
- understand the role of the language varieties in the specific context of the teaching German as a foreign language, but also as a language of the neighbours.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Razumevanje značilnosti posameznih jezikovnih zvrsti in povezovanje le-tega znanja z analizo avtentičnih besedil.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Understanding of the characteristics of single language varieties and connecting of this understanding with the analysis of the authentic texts.

<p>Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:</p> <p>Prenos znanja in razumevanja na primeru avtentičnih besedil kot tudi v kontekstu poučevanja nemščine kot tujega jezika. Pogled v prihodnost.</p>	<p>Transferable/Key Skills and other attributes:</p> <p>Transfer of the knowledge and understanding in the case of the authentic texts but also in the context of teaching german as a foreign language. Future development.</p>
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Razlaga, iskanje informacij, skupinsko delo	explanation, searching for informations, team work
---	--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<p>Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt)</p> <p>portfolio</p>	<p>100%</p>	<p>Type (examination, oral, coursework, project):</p> <p>portfolio</p>
--	--------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

<ul style="list-style-type: none"> LIPAVIC OŠTIR, Alja, VILČEKOVÁ, Katarína, MATULOVÁ, Miriam. Sprachkontaktforschung : eine Kompendium. 1. vyd. V Trnave: Univerzita sv. Cyrila a Metoda, Filozoficka fakulta, 2015. 127 str. ISBN 978-80-8105-694-9. LIPAVIC OŠTIR, Alja, LIPOVEC, Alenka, RAJŠP, Martina. CLIL - orodje za izbiro nejezikovnih vsebin = CLIL - Werkzeug für die Auswahl von nichtsprachlichen Inhalten. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 11-26, tabele. http://www.pef.um.si/content/Zalozba/clanki_2015_letnik8%20stev1-2/REI%208%201-2%2001.pdf. LIPAVIC OŠTIR, Alja. Germanizmi v vsakdanji rabi slovenskega jezika. V: JESENŠEK, Marko (ur.). Jeziki, literature in kulture v stiku : ob 200-letnici M. J. Lermontova, 110-letnici Srečka Kosovela in 100-letnici Vitomila Zupana. Maribor: Univerza, 2014, str. 209-228. LIPAVIC OŠTIR, Alja. Nemški in slovenski pregovori : sociolingvistični vidiki. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 2014. 138 str., preglednice, graf. prikazi. ISBN 978-961-6930-15-4 Pižorn, Karmen, Lipavic Oštir, Alja. Früh beginnen : der Beitrag von Kindergarten und Schule zur Entwicklung einer funktionalen Mehrsprachigkeit. V: GOMBOS, Georg (ur.). Mehrsprachigkeit grenzüberschreitend : Modelle, Konzepte, Erfahrungen, (DravaDiskurs). Klagenfurt: Drava; Meran: Alpha Beta, cop. 2013, str. 94-114.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	ODBOJKA IN AEROBNA VADBA
Course title:	VOLLEY-BALL AND AEROBIC EXERCISE

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
	15			30 TE	45	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Dr. Jurij Planinšec

Jeziki / Predavanja / Lectures:	Slovenski jezik / Slovene
Languages: Vaje / Tutorial:	Slovenski jezik / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogoji za vključitev v delo:

- Ni zahtev.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

- Opravljen seminar.

Conditions for inclusion:

- None.

Terms Prerequisites:

- Completed assignment work.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Odbojka: Učenje in spopolnjevanje tehničnih in taktičnih elementov v igri: zgornji in spodnji odboj, servis, sprejem servisa, podaja ob mreži, napadalni udarec, sprejem napadalnega udarca, blok. Različni taktični sistemi. Poznavanje temeljnih igralnih pravil in sodniških znakov.

Aerobna vadba: Zakonitosti aerobne vadbe. Načrtovanje aerobne vadbe, ustrezen izbor nalog, intenzivnosti vadbe in trajanja obremenitve glede na postavljene cilje. Različni programi vadbe za izboljšanje telesne pripravljenosti. Odzivanje srčno-žilnega in dihalnega sistema na povečan napor pri športni vadbi. Spremljanje učinkov vadbe: uporaba pametnih telefonov, merilniki srčnega utripa, porabe energije, pedometri. Zdrav življenjski slog (gibanje, šport, telesna pripravljenost, uravnotežena prehrana, vnos in poraba energije...), pomen gibanja za zdravje in dobro počutje. Razvoj in spremljanje telesne pripravljenosti. Aktivno preživljanje prostega časa.

Volleyball: Learning and training of technical and tactical elements of the game: low and high pass, attacking shot, block, serve, receiving serve pass at the net, receiving an shot. Different tactical systems. Knowledge of the basic rules and referee signs.

Aerobic Exercise: Laws of aerobic exercise. Planning of aerobic exercise, appropriate selection of tasks, intensity and duration of the load against target objectives. Various exercise programs to improve fitness. Responding to the cardiovascular and respiratory system at an increased effort in sports training. Monitoring the effects of exercise: the use of smart phones, heart rate monitors, power consumption, pedometers. A healthy lifestyle (exercise, sports, fitness, balanced diet, intake and energy consumption ...), the importance of exercise for the health and well-being. Development of physical **fitness**. Active leisure time.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Čopi, J. (1999). Pripravljamo se na pouk športne vzgoje: Odbojka. Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- Duraković-Mišigoj, M. s sodelavci (2003). Telesna vadba in zdravje. Ljubljana: Fakulteta za šport.
- Škof, B. (2007). Šport po meri otrok in mladostnikov. Ljubljana: Fakulteta za šport.
- Zdražnik, M., Marinko, G. (2004). 50 odbojgarskih treningov. Ljubljana: Fakulteta za šport.

Cilji in kompetence:

Osvojiti teoretične in praktične elemente igre odbojke v obrambi in napadu, pravila športne igre in sojenja. Izpopolniti tehniko in taktiko športne igre do stopnje, ki omogoča njihovo povezovanje v dinamičnih igralnih situacijah. Spodbujati medsebojno sodelovanje, sprejemanje odgovornosti posameznika v ekipi.

Študenti razumejo pomen telesne pripravljenosti kot enega od ključnih dejavnikov zdravega življenjskega sloga. Znajo načrtovati športno vadbo,

Objectives and competences:

Upgrade technique and tactics of volleyball to the level that enables connection in dynamic situations. Gaining the basic knowledge about defense and offence, rules and activities of the referee. Encouraging cooperation and team play, accepting responsibility and differentiation of the individual in the group.

Students understand the importance of physical fitness as one of the key factors of a healthy lifestyle. Students will acquire basic knowledge to

spremljati svojo telesno pripravljenost, poznajo naloge za izboljšanje telesne pripravljenosti in si pripraviti individualni program vadbe. Poznajo pomen gibanja za zdravje in dobro počutje.

plan sports training, to monitor their fitness, to improve their own fitness and prepare individual program. They know the importance of exercise for the health and well-being.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študenti pridobijo temeljna znanja o odbojki. Poznajo vpliv aerobne vadbe na zdravje in dobro počutje. Razumejo odzivanje organizma na napor in prilagajanje organizma na različne oblike športne vadbe, še posebej v obdobju rasti in razvoja mladostnika. Poznajo temeljne značilnosti športne vadbe (pogostost, intenzivnost, trajanje in vrsta športne vadbe).

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- *Gibalne kompetence:* Pridobiti gibalne kompetence ter s tem povezana znanja in doživetja. Izboljšati raven telesne pripravljenosti in gibalne učinkovitosti, koristne tako v športu kot v vsakdanjem življenju.
- *Spretnosti komuniciranja:* ustno in pisno izražanje pri zagovoru seminarja.
- *Uporaba informacijske tehnologije:* uporaba programskih orodij.
- *Reševanje problemov:* sposobnost reševanja problemov pri uporabi strokovnih spoznanj v različnih okoliščinah.
- *Timsko delo:* sodelovanje pri delu v parih in v skupini.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

Students acquire basic knowledge of volleyball. They know the influence of aerobic exercise on the health and well-being. They understand the adaptation of the human body to the effort of sports training, especially in the period of growth and development. They know the basic characteristics of sports training (frequency, intensity, duration and type of sports training).

Transferable/Key skills and other attributes:

- *Motor competences:* Improvement motor competences and related knowledge and experience. Improve the level of fitness and motor efficiency, useful both in sport and in everyday life.
- *Communication skills:* oral expression at seminar, manner of expression at written examination.
- *Use of information technology:* use of software tools.
- *Problem solving:* ability to solve problems at application of scientific and professional knowledge in various contexts.
- *Team work: cooperation* in pairs and groups.

Metode poučevanja in učenja:

V programu bodo uporabljene naslednje metode in oblike poučevanja:

- seminarji,
- metoda razlage in razgovora,
- metoda demonstracije,
- metoda praktične vadbe.

Learning and teaching methods:

Following methods and forms of teaching will be used in the program:

- assignment,
- explanation and discussion method,
- method of demonstration,
- method of practice exercise.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none">• Seminarska naloga• Praktični kolokvij	<p>25 %</p> <p>75 %</p>	<ul style="list-style-type: none">• Assignment work• Practical colloquium
--	---------------------------------------	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

- PLANINŠEC, Jurij, PIŠOT, Rado. Motor coordination and intelligence level in adolescents. *Adolescence*, ISSN 0001-8449, 2006, vol. 41, no. 164, str. 667-676.
- MATEJEK, Črtomir, PLANINŠEC, Jurij, FOŠNARIČ, Samo, PIŠOT, Rado. Povezanost statusa telesne teže in gibalne učinkovitosti otrok v Sloveniji = Relations of weight status and physical fitness of children in Slovenia. *Zdravstveno varstvo*, ISSN 0351-0026. [Tiskana izd.], 2014, letn. 53, št. 1, str. 11-16.
- PLANINŠEC, Jurij, MATEJEK, Črtomir. Povezanost kakovosti življenja in športne dejavnosti mladih = Relations of quality of life and sport activity of youngsters. V: DUH, Matjaž (ur.). *Okolje kot edukacijska vrednota : znanstvena monografija*. Maribor: Pedagoška fakulteta; Rakičan: RIS Dvorec, 2010, str. 123-129, ilustr.
- KOVAČ, Marjeta, MARKUN PUHAN, Nives, LORENCI, Breda, NOVAK, Leonida, PLANINŠEC, Jurij, et al. *Učni načrt, Program osnovna šola, Športna vzgoja*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod RS za šolstvo, 2011.
- PIŠOT, Rado, PLANINŠEC, Jurij. Motor structure and basic movement competences in early child development. *Annales kinesiologiae*, ISSN 2232-2620, 2010, vol. 1, no. 2, str. 145-165.

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	PEDAGOGIKA
Course title:	PEDAGOGY

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Zimski
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Winter

Vrsta predmeta / Course type Obvezni/Obligatory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: dr. Mateja Pšunder

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	slovenski, Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	slovenski, Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
Vsaka izmed naštetih obveznosti mora biti opravljena s pozitivno oceno.
Pozitivna ocena seminarske naloge je pogoj za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for acceding the course:
None.

Conditions for prerequisites:
Each of the mentioned commitments must be assessed with a passing grade.
Passing grade of seminar work is required for taking the written exam.

Vsebina:

- Predstavitev predmeta, opredelitev osnovnih pedagoških pojmov in njihovih razmerij.
- Vzgojno-izobraževalni proces, intencionalnost in funkcionalnost vzgoje.
- Vzgoja z vidika medčloveškega odnosa, vzgojni stili.
- Avtoriteta v vzgoji.
- Dejavniki oblikovanja osebnosti, dejavniki vzgoje.
- Institucionalizacija vzgoje s poudarkom na šoli kot vzgojno-izobraževalni in družbeni instituciji.
- Vzgojne razsežnosti institucionalne vzgoje
- Učitelj kot vodja vzgojno-izobraževalnega procesa in kot vzor.

Content (Syllabus outline):

- Introduction to the subject, definitions of basic pedagogical concepts and their relations.
- Educational process, intention and function of education.
- Education in term of human relations, educational styles.
- Authority in education.
- Elements of personality formation, educational elements.
- Institutionalization of education with emphasis on school as educational and as a social institution.
- Educational dimension of institutional education.
- The teacher as a leader of the educational process and as a role model.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Cencič, M., Autor, O., Gartner, J., Tomić, A. (1989). Poglavlja iz pedagogike. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- Kroflič, R. (1997). Med poslušnostjo in odgovornostjo: procesno-razvojni model moralne vzgoje. Tehnoška založba Slovenije, Ljubljana.
- Pšunder, M (1994). Knjižica za učitelje in starše. ZO, Maribor.
- Peček Čuk, M., Lesar, I. (2011). Moč vzgoje. Teniška založbe Slovenije, Ljubljana.
- Mušanović, M., Rosić, V. (2003). Opća pedagogija. Filozofski fakultet, Rijeka.
- Aktualni prispevki iz domačih in tujih strokovnih/znanstvenih revij.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente z osnovnimi pedagoškimi pojmi in zakonitostmi, dati znanje o vzgojnih dejavnikih in procesih, ki vplivajo na vzgojno-izobraževalno delo in uspešnost pedagoškega procesa ter vzpodbuditi pridobitev stališč do pedagoškega poklica in kreativnosti v pedagoškem poklicu.

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with basic concepts and principles of pedagogy, to provide knowledge of educational elements and processes influencing educational work and the efficiency of the educational process, and to encourage the acquisition of standpoints towards the educational profession and creativity in the pedagogical profession.

Predvideni študijski rezultati:**Znanje in razumevanje:**

- Zna in razume temeljne pedagoške pojme in zakonitosti.
- Identificira dejavnike oblikovanja osebnosti in dejavnike vzgoje.
- Razume vzgojo z vidika medčloveškega odnosa

Intended learning outcomes:**Knowledge and Understanding:**

- Knows and understands basic concepts and principles of pedagogy.
- Identifies elements of personality formation and educational elements.
- Understands education in term of human

<p>in pomen avtoritete v vzgojno-izobraževalnem procesu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analizira vzgojne razsežnosti institucionalne vzgoje. • Razume vzgojni proces v celovitosti, učinkovito deluje v njem in uspešno rešuje vzgojno-izobraževalna vprašanja. 	<p>relations and the importance of authority in the educational process.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analyzes the educational dimensions of institutional education. • Understands the educational process in its entirety, functions effectively within it and successfully resolves questions concerning education.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

<ul style="list-style-type: none"> • Predavanje, • seminar, • metoda razgovora, • skupinska diskusija, • metoda reševanja problemov.

Learning and teaching methods:

<ul style="list-style-type: none"> • Lectures, • seminar, • conversation, • group discussion, • problem-based approach.
--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

seminarska naloga – predstavitev v skupini;	30	Seminar work – presentation in group;
pisni izpit	70	Written examination

Reference nosilca / Lecturer's references:

BRUMEN, Mihaela, KOLBL IVANJŠIČ, Polonca, PŠUNDER, Mateja. Pedagoški vidiki poučevanja nejezikovnih predmetov v tujem jeziku = Pedagogical aspects of subject teaching in a foreign language. *Revija za elementarno izobraževanje*, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], maj 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 27-42, tabela. http://www.pef.um.si/content/Zalozba/clanki_2015_letnik8%20stev1-2/REI%208%201-2%2002.pdf. [COBISS.SI-ID [21412360](#)]

PŠUNDER, Mateja. The identification of teasing among students as an indispensable step towards reducing verbal aggression in schools. *Educational studies*, ISSN 0305-5698, May 2010, vol. 36, no. 2, str. 217 - 228, doi: [10.1080/03055690903162192](https://doi.org/10.1080/03055690903162192). [COBISS.SI-ID [17518856](#)]

PLOJ VIRTIČ, Mateja, PŠUNDER, Mateja. Innovative pedagogy : developing of pupils' competencies through the use of modern technologies in the classroom. V: 10th International Scientific Conference on Distance Learning in Applied Informatics, Štúrovo, Slovakia, May 5-7, 2014. TURČÁNI, Milan (ur.). *DIVAI 2014 : conference proceedings*. Prague: Wolters Kluwer, 2014, str. 453-462. [COBISS.SI-ID [20618504](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: PROFESIONALNI RAZVOJ PEDAGOŠKIH DELAVCEV

Course title: PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF TEACHER'S

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1.	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1.	Spring

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
15				15(LV)	60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Dr. Marija Javornik Krečič

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Slovenščina/Slovene

Lectures:

Vaje / Tutorial: Slovenščina/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

/

/

Vsebina:

- Opredelitev profesionalnosti in profesionalnega razvoja.
- Modeli, značilnosti in dejavniki profesionalnega razvoja.
- Načrtovanje, izvajanje in evalvacija profesionalnega razvoja pedagoških delavcev in drugih zaposlenih.

Študenti lahko med organiziranimi oblikami študija in izven obiskujejo različne institucije (strokovne ekskurzije) ter tako spoznavajo praktične primere in probleme vzgojno-izobraževalnega področja. Prav tako so v predmet vključeni strokovnjaki iz prakse in eksperti, ki lahko v okviru organiziranih oblik dela na fakulteti vodijo razprave in predstavljajo posamezne vidike njihovega dela, ki se nanašajo na profesionalni razvoj zaposlenih v neki instituciji.

Študenti v okviru prakse na šoli ali izven tega (na fakultetnem nivoju) skupinsko ali individualno pripravijo seminarsko/projektno nalogo, katere temeljni namen je predstaviti konkretne značilnosti načrtovanja, izvajanja in evalvacije profesionalnega razvoja zaposlenih

Content (Syllabus outline):

- Theoretical bases of professionalism and professional development.
- Models, characteristics and factors of professional development.
- Planning, exercising and evaluation of professional development.

Excursions and experts.

Students make projects about planning, exercising and evaluation of professional development.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Cencič, M. (2004). Poklicno učenje učiteljev – sestavni del vseživljenjskega učenja. *Sodobna pedagogika*, 55/(posebna izdaja), 90–100
- Cvetek, S. (2005). *Poučevanje kot profesija, učitelj kot profesionalec*. Radovljica: Didakta.
- Huberman, M. (1993). *The Lives of Teacher*. Columbia, New York: College Press.
- Marentič Požarnik, B. (2000a). Profesionalizacija izobraževanja učiteljev – nujna predpostavka uspešne prenov. *Vzgoja in izobraževanje*, 31(4), 4–11.
- Pollard, A. (2002). *Reflective teaching*. London, New York: Continuum.

Izvajalec predmeta vsako študijsko leto študentom navede še drugo aktualno študijsko literaturo, odvisno od morebitnih obiskov na institucijah in vključevanja strokovnjakov iz prakse v organizirane oblike dela na fakulteti ter zastavljenih projektov/seminarskih nalog. Tudi te vsebine so vključene v izpitne zahteve.

Cilji in kompetence:**Objectives and competences:**

Študent/ka:

- spozna pomen, značilnosti, modele in dejavnike profesionalnega razvoja,
- se usposobi za nudenje pomoči pri načrtovanju, izvajanju (vzpodbujanju) in evalvaciji profesionalnega razvoja.

Student:

- gets familiar with a purpose, theoretical bases, models, characteristics and factors of professional development;
- becomes qualified to help teachers and others with planning, carrying and evaluating their professional development.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje. Študent/ka:

- zna opredeliti temeljni namen, izhodišča in značilnosti profesionalnega razvoja;
- zna opredeliti različne modele in dejavnike profesionalnega razvoja.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: Študent-ka:

- zna opredeliti kriterije za vrednotenje profesionalnega razvoja;
- sposoben je delovati skupaj z drugimi v različnih timih;
- usposobljen je za strokovno pisno izražanje in uporabo tuje študijske literature.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding: Student:

- knows how to define a basic purpose, bases and characteristics of professional development;
- knows how to define different models and factors of professional development.

Transferable/Key Skills and other attributes:

Student:

- knows how to define criteria to assess professional development;
- is capable to work together with other people in different teams;
- is capable of professional writing and the use of a foreign language study literature.

Metode poučevanja in učenja:

- visokošolsko predavanje,
- metoda pogovora,
- metoda prikazovanja,
- študije primerov,
- metoda reševanja problemov,
- igra vlog,
- kooperativno in individualno učenje.

Learning and teaching methods:

- higher education lecture,
- the method of discourse,
- case studies and critical event studies,
- a method of resolving problems,
- microteaching,
- role playing,
- cooperative and individual learning.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %) **Assessment:**

- opravljena pisna projektna/seminarska naloga, katere izsledki so uspešno predstavljeni tudi v okviru vaj, ter sprotno delo v okviru vaj (v obliki domačih nalog) pogoj za pristop k izpitu.
- pisni izpit

- Project/seminar work and homeworks are condition for written exam.
- written examination

Reference nosilca / Lecturer's references:

CENCIČ, Majda, JAVORNIK KREČIČ, Marija, IVANUŠ-GRMEK, Milena. In-service training for teachers : a personal and professional necessity. *Scientia paedagogica experimentalis*, 2009, vol. 46, no. 2, str. 227-244, ilustr. [COBISS.SI-ID [3522519](#)]

2. JAVORNIK KREČIČ, Marija. The teacher's entering the professional career - What can teachers' autobiographies reveal (to us). *The new educational review*, 2010, vol. 21, no. 2, str. 42-56. [COBISS.SI-ID [17835528](#)], [JCR, WoS, št. citatov do 9. 9. 2010: 0, brez avtocitatov: 0, normirano št. citatov: 0]

3. JAVORNIK KREČIČ, Marija. Pomen timske kulture za učiteljev profesionalni razvoj. *Pedagoš. obz.*, 2006, letn. 21, št. 3/4, str. [15]-25. [COBISS.SI-ID [15132424](#)]

4.. JAVORNIK KREČIČ, Marija. Poklicne izkušnje učiteljev in značilnosti pouka v osnovni šoli. *Sodob. pedagog.*, 2006, letn. 57, št. 2, str. 40-52. [COBISS.SI-ID [14727432](#)]

5. JAVORNIK KREČIČ, Marija. *Pomen učiteljevega profesionalnega razvoja za pouk*. 1. izd. Ljubljana: i2, 2008. 156 str., ilustr., tabele. ISBN 978-961-6348-48-5. [COBISS.SI-ID [235842816](#)]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	STROKOVNI JEZIK PRI POUKU
Course title:	PROFESSIONAL LANGUAGE IN SCHOOL

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	<input type="text" value="slovenščina/Slovenian"/>
Languages:	Vaje / Tutorial:	<input type="text" value="slovenščina/Slovenian"/>

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

Slovenski jezik in slovenistika.

Jezikovna kultura, merila vrednotenja v jeziku, merilo splošne uveljavljenosti jezikovnega sredstva (jezikovna norma, kodifikacija norme in odnos med njima), jezikovna dinamika in odnos do inovacij v jeziku, vrste in vzroki jezikovnih sprememb ter njihovo uveljavljanje v (zbornem) jeziku.

Pregled osnovnih ciljev pouka različnih predmetnih področij v povezavi z jezikovnim razvijanjem sporazumevalne zmožnosti učencev oz. dijakov (jezikovna in pragmatična zmožnost) v osnovni in srednji šoli.

Zvrsti (snopi) slovenskega jezika (socialne, funkcijske, časovne, mernostne; prenosniške: razlike med slušnim in pisnim prenosnikom, tj. med govornim in pisnim knjižnim jezikom) s poudarkom na funkcijskih besedilih.

Splošni jezik : strokovni jezik na različnih jezikovnih ravneh.

Leksikologija : terminologija (pojmi, termini; razmerja med pojmi, razmerja med termini).

Pregled, sprejemanje in razčlenjevanje neumetnostnih besedil (besedilne vrste, slogovni postopki; besedno-slovnična razčlemba s poznavanjem in z rabo temeljnih jezikoslovnih pojmov), tvorjenje, interpretiranje glede na namen, okoliščine in vsebino.

Razlike v poglobljenosti vsebin glede na stopnjo izobraževanja – osnovna in srednja šola.

Posebej izpostavljena izbrana problematična mesta jezikovne rabe.

Slovene language and Slovenistics.

Culture of language, language evaluation criteria, evaluation of general enforcement of language instruments (language norm, norm codification), language dynamics and its relation to language innovations, types and causes of language change in connection to its enforcement in (literary) language.

A review of basic teaching goals of different subject areas in connection to linguistic development of communicating abilities of scholars in primary and secondary school.

Types of Slovenian language with emphasis on functional texts.

General language vs. professional language in connection to different language levels.

Lexicology vs. terminology.

A review, reception and analysis of non-literary texts, their formation and interpretation considering purpose, circumstances and contents.

Discrepancies of linguistic topics considering level of education – primary and secondary school.

Specially emphasized selected problematic language use.

Temeljni literatura in viri / Readings:

I. FINK, A. GOLTNIK URNAUT, D. ŠTEVANČEC, 2009: *Poslovno komuniciranje*. Ljubljana: Zavod IRC.

A. LEGAN RAVNIKAR, 2009: Razvoj slovenskega strokovnega izrazja. *Terminologija in sodobna terminografija*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU. 49–74.

T. LENGAR VEROVNIK, N. LOGAR BERGINC, M. KALIN GOLOB, 2013: *Slovenščina kot strokovni jezik na slovenskih univerzah: pregled stanja ter razčlenitev problema, načina in možnosti njene večje vključitve*. Ljubljana: ministrstvo za kulturo RS, Fakulteta za družbene vede.

F. NOVAK, 2006: *Poslovno in uradno komuniciranje*. Ljubljana: Fakulteta za upravo.

Slovenski pravopis. Ljubljana: ZRC SAZU, 1–68, 197–210.

B. URBANČIČ, 1987: *O jezikovni kulturi*. Ljubljana: Delavska enostnost.

J. TOPORIŠIČ, 1992: *Enciklopedija slovenskega jezika*. Ljubljana: Cankarjeva založba.

J. TOPORIŠIČ, 2000: *Slovenska slovnica*. Maribor: Založba Obzorja. 13–35.

M. ZEMLJAK JONTES, 2014: *Jezikovna kultura v teoriji in (šolski) praksi*. Maribor: Založba Litera.

Cilji in kompetence:

Študentje umestijo slovenski jezik in slovenistiko v svetovni jezikovni sistem, se seznanijo s problematiko jezikovne kulture, vrednotenja in meril jezikovnih sredstev, spoznajo cilje sodobnega pouka slovenskega jezika kot učnega jezika v povezavi z različnimi predmetnimi področji v osnovni in srednji šoli. Usvojijo temeljne pojme v zvezi z ustnimi in s pisnimi neumetnostnimi (strokovnimi) besedili in spoznajo temeljne razlike njihove obravnave v osnovni in srednji šoli. Posebej so seznanjeni z nekaterimi izbranimi problematičnimi mesti jezikovne rabe.

Objectives and competences:

The objective of this course is to familiarize students with the basics of Slovenian language, its connection to the global language system, to familiarize them with culture of language, language evaluation criteria, to provide knowledge of basic teaching goals of different subject areas with special emphasis on teaching Slovenian language as mother tongue in primary and secondary school. Students acquire basic oral and written skills necessary for production of non-literary (professional) texts. They are familiarized with differences in treatment (professional) texts in primary and secondary school.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študentje razumejo pojem slovenskega jezika z različnih vidikov, predvsem z vidika jezikovne kulture, meril vrednotenja in uveljavljenosti ter jezikovne dinamike. Poznajo osnovne značilnosti razvijanja sporazumevalne zmožnosti pouka v osnovni in srednji šoli na podlagi ustnih in pisnih neumetnostnih besedil. Znajo jih sprejemati, razčlenjevati, tvoriti in interpretirati glede na namen, okoliščine in vsebino. Usvojijo védenje o razlikah med osnovnošolskimi in srednješolskimi

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to: demonstrate understanding of basic linguistic terminology from different perspectives; demonstrate knowledge of development of communicating abilities during primary and secondary education on the basis of concrete oral and written texts; use theoretical linguistic knowledge to analyse and evaluate concrete texts considering purpose, circumstances and contents; demonstrate and use knowledge of differences

jezikovnimi vsebinami z nekaterimi posebej izpostavljenimi problematičnimi mesti jezikovne rabe.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Poznavanje pojma slovenskega jezika z različnih vidikov omogoča lažje oblikovanje kritičnega pogleda na sprejemanje, vrednotenje in rabo jezikovnih sredstev. Usvojeno znanje oblikovanja govornega in pisnega besedila omogoča študentom nadaljnje strokovno delo (pisanje seminarских in drugih del, govorne predstavitve le-teh). Študentje poznajo temeljna pravopisna pravila in jih znajo tudi praktično uporabiti. Pridobljeno znanje je poleg osnovnih didaktičnih znanj ključnega pomena za kvalitetno izvajanje pouka v slovenskem jeziku v osnovni in srednji šoli.

between linguistic topics at different levels in primary and secondary schools with special emphasis on difficult linguistic use.

Transferable/Key Skills and other attributes:

use of basic knowledge of Slovenian language and its linguistic terminology from different perspectives; ability to form and present critical opinion about accepting, evaluating and use of linguistic terms; ability to deal with scientific literature and to properly form and present oral and written professional texts (writing seminar papers, giving oral presentations etc.); use theoretical orthographic knowledge with concrete texts; acquired linguistic knowledge combined with general didactic knowledge is the basis for quality in the process of acquisition of knowledge in Slovenian language as mother tongue in primary and secondary schools.

Metode poučevanja in učenja:

Frontalno delo, skupinsko delo, individualno delo, delo v spletni učilnici, listkovnik.

Learning and teaching methods:

Formal lectures, group work, individual work, work in a virtual classroom, portfolio.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

Aktivno sodelovanje pri seminarских vajah (udeležba, listkovnik).	15 %	Participation in tutorial (participation, portfolio).
Seminarska vaja.	25 %	Seminar paper.
Pisni izpit.	60 %	Written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

ZEMLJAK JONTES, Melita (avtor, prevajalec povzetka). Jezikovna kultura v teoriji in (šolski) praksi : [prevod povzetka v angleščino [in] imensko in stvarno kazalo Melita Zemljak Jontes]. Maribor: Litera, 2014. 247 str., ilustr. ISBN 978-961-6949-39-2. [COBISS.SI-ID 80013313]

VALH LOPERT, Alenka, ZEMLJAK JONTES, Melita. Jezik kot odraz identitete Slovencev v znanosti: (na primeru naslovov doktorskih disertacij). V: JESENŠEK, Marko (ur.). Jeziki, literature in kulture v stiku : ob 200-letnici M. J. Lermontova, 110-letnici Srečka Kosovela in 100-letnici Vitomila Zupana. Maribor: Univerza, 2014. 259–284. [COBISS.SI-ID 20801288]

ZEMLJAK JONTES, Melita. Jezikovna kultura med knjižnim in narečnim. V: JESENŠEK, Marko (ur.). Slovenski jezik na stičišču več kultur, (Mednarodna knjižna zbirka Zora, ISSN 1408-7464, 102). V Mariboru: Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, 2014. 212–219. [COBISS.SI-ID 20938760]

ZEMLJAK JONTES, Melita, VALH LOPERT, Alenka. Premislek o e-slovenščini. V: GRÓF, Annamária (ur.), N. CSÁSZI, Ildikó (ur.), SZOTÁK, Szilvia (ur.). Sokszínű nyelvészet - nyelvi sokszínűség a 21. század elején : írások Kolláth Anna tiszteletére, (Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához, ISSN 1419-6603). Budapest: Tinta Könyvkiadó; Alsóőr: UMIZ - Imre Samu Nyelvi Intézet kiadványai III, 2014. 395–407, portreta. [COBISS.SI-ID 20925704]

ZEMLJAK JONTES, Melita. Drushina in obitel kot strokovna izraza Registra Dalmatinovega prevoda Biblije v slovarjih slovenskega jezika na spletišču Fran. Stati inu obstati, ISSN 1408-8363, 2015, [Št.] 21/22. 107–129. [COBISS.SI-ID 21698056]

ZEMLJAK JONTES, Melita, VALH LOPERT, Alenka. Pismenost v teoriji in praksi: temeljni cilj slovenskega institucionalnega izobraževalnega sistema. Annales, Series historia et sociologia, ISSN 1408-5348, 2016, letn. 26, št. 1. 95–107, doi: 10.19233/ASHS.2016.9. [COBISS.SI-ID22333960]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	ŠOLA V NARAVI
Course title:	OUTDOOR LEARNING

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
	15			15 TE	60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: Dr. Karmen Kolnik

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Slovenski/Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	Slovenski/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:

Pogojev ni.

None.

Vsebina:

Content (Syllabus outline):

- Pomen učenja na prostem in dejavniki uspešnega učenja.
- Didaktična vrednost različnih učnih okolij, njihova interdisciplinarna učna vrednost in vzgojna sporočilnost.
- Učenje na prostem in njegova zastopanost v

- Importance of open-air learning and factors of successful learning.
- Didactic value of different learning environments, their interdisciplinary learning value and educational message.
- Open-air learning and its presence in school

šolskih kurikulih.

- Značilnosti učnega dela na terenu, ekskurzijah, v šoli v naravi in izobraževalnih/raziskovalnih taborih.
- Učne metode in učne oblike, primerne za učenje na prostem.
Načrtovanje, izvajanje in vrednotenje učenja na prostem.
Projektno delo: organizacija, izvedba in vrednotenje praktičnega primera učenja na prostem.

curricula.

- Characteristics of learning in field work, in excursions, in open-air school and educational/research camps.
- Learning methods and learning forms suitable for open-air learning.
- Planning, performing and evaluating open-air learning.
- Project work: organization, performance and evaluation of a practical example of open-air learning.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Higgins, P., Nicol, R., 2002: Outdoor Education, Authentic Learning in the Context of landscape, Outdoor Learning in Theory and Practice, KISA: European InService Training Courses.

Interaktivni atlas Slovenije, MK, 2005.

PRAH, K., KOLNIK, K..2007: Didaktična analiza učenja na prostem na primeru vodne učne poti v porečju Sotle. *Pedagoška obzora* 22, št. 3/4, str. [38]-52.

KOLNIK, K..2007: Proaktivnost in terensko delo v izobraževanju za trajnostni razvoj. *Revija za geografijo*, FF UM, št. 2/2, str. 21-28, ilustr.

KOLNIK, K., 2012: Coming together : geography and citizenship education for sustainable living = Zajedno : geografska edukacija i građanski odgoj za održivi život. *Metodički obzori*, vol. 7, no. 16, str. 17-24.

Cilji in kompetence:

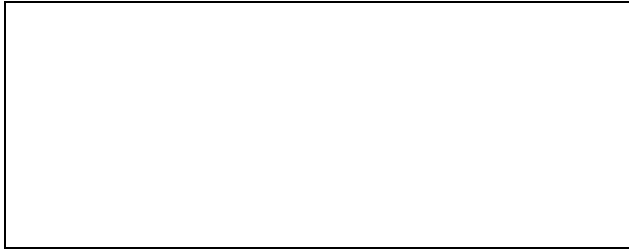
Študenti:

- se usposablajo za načrtovanje in izvajanje ter vrednotenje različnih učnih oblik in metod dela pri poučevanju na prostem,
- razvijajo sposobnosti organiziranja in vodenja interdisciplinarnih šolskih ekskurzij, terenskega dela, taborov ter učenja v šoli v naravi,
- usposablajo se za delo v učilnici na prostem oz. v različnih naravnih (gozd, park, obala,...) in družbenih (muzej, mestna ulica,...) učnih okoljih,
- pridobivajo znanja in razvijajo veščine dela v interdisciplinarnih izobraževalnih timih,
- usposablajo se za uporabo izobraževalne in informacijsko komunikacijske tehnologije ter njenega povezovanja z različnimi oblikami učenja na prostem,
- usposablajo se za povezovanje teoretičnega znanja z različnih interdisciplinarnih področij in za njegov prenos v praktično izkušnjo,
- spoznavajo pomen in značilnosti učenja na prostem kot aktivnega učno-vzgojnega doživetja.

Objectives and competences:

Students:

- are trained for planning, performing and evaluating different learning forms and methods of work in open-air teaching,
- develop capabilities of organizing and leading interdisciplinary school excursions, field work, camps and learning in open-air school,
- are trained for the work in open-air classroom or different natural (forest, park, coast, ...) and social (museum, town street, ...) learning environments,
- attain knowledge and develop skills of work in interdisciplinary educational teams,
- are trained for applying both educational, as well as information and communication technology and its connection with different forms of open-air learning,
- are trained for connecting theoretical knowledge of different interdisciplinary fields and its transfer into



practical experience,

- learn the importance and characteristics of open-air learning as an active educational experience of learning.

Predvideni študijski rezultati:

Študenti:

- poznajo interdisciplinarno zasnovo terenskega proučevanja,
- razumejo kompleksnost v interdisciplinarnem proučevanju prostora in znajo v njem prepoznati medpredmetne učne cilje in vsebine,
- usposobijo se za prenos teoretičnih spoznanj v prakso: uporabljati znajo različne vire za iskanje in predstavitev prostorskih informacij,
- znajo načrtovati, izvajati in evalvirati posamezne faze izobraževalno-vzgojnega dela na prostem,
- razvijejo sposobnost za samorefleksijo in vrednotenje rezultatov dela ter razvijajo komunikacijske sposobnosti in spretnosti, posebej kooperativnosti za delo v skupini/timu.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- sposobnost za praktično uporabo znanja,
- spretnosti in veščine komunikacije in dela v timu,
- sposobnost za reševanje konkretnih delovnih problemov z uporabo interdisciplinarnih znanstvenih metod in postopkov,
- razvoj veščin in spretnosti v uporabi znanja na področju medpredmetnih korelacij,
- sposobnost uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije za pripravo, izvajanje in vrednotenje učenja na prostem.

Intended learning outcomes:

Students:

- know the interdisciplinary field research scheme,
- understand the complexity in the interdisciplinary study of space and are able to recognize its intersubject learning goals and contents,
- get qualified for the transfer of theoretical cognition into practice: they can use different sources for finding and presenting information of space,
- can plan, perform and evaluate separate phases of educational open-air work,
- develop the capability for reflection and evaluation of the results of their work, and develop communication skills and abilities, particularly co-operation for team work.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- capability of practical application of knowledge,
- communication skills and skills of team work,
- the capability of solving actual work problems by applying interdisciplinary scientific methods and procedures,
- the development of skills in the application of knowledge in the field of intersubject correlations,
- the ability of applying the information and communication technology for preparing, performing and evaluating open-air learning.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja,
- seminar,
- seminarske vaje,
- terensko delo,
- ekskurzija,
- projektno delo,
- sodelovalno učenje.

Learning and teaching methods:

- lectures,
- seminar,
- seminary work,
- field work,
- excursion,
- project work,
- cooperative learning.

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none">• projektna naloga: načrtovanje, izvajanje in evalviranje učenja na prostem,• terensko delo in ekskurzija.	50% (projektna naloga), 50% (terensko delo) 50% (project work), 50% (field work)	<ul style="list-style-type: none">• project work: planning, performing and evaluating outdoor learning,• field work and exkursion
---	--	--

Reference nosilca / Lecturer's references:

KOLNIK, Karmen. Learning for a sustainable future : geographical school practice in Slovenia. International journal on new trends in education and their implications, 2014, vol. 5, no. 1, str. 46-52, ilustr. <http://www.ijonte.org/FileUpload/ks63207/File/05a.kolnik.pdf>. [COBISS.SI-ID 20322312]

KONEČNIK KOTNIK, Eva, KOLNIK, Karmen. Relation between university geographies and syllabuses for geography instruction in general secondary schools in Slovenia. Geographie und ihre Didaktik, ISSN 0343-7256, 2012, jg. 40, hf. 1, str. 35-42. [COBISS.SI-ID 19000584]

KOLNIK, Karmen. Coming together : geography and citizenship education for sustainable living = Zajedno : geografska edukacija i građanski odgoj za održivi život. Metodčki obzori, ISSN 1846-1484, 2012, vol. 7, no. 16, str. 17-24. [COBISS.SI-ID19597576]

KOLNIK, Karmen. Citizenship as active participatory learning in the teaching of Geography. V: The thirteenth Conference of the Children's Identity and Citizenship in Europe Erasmus Academic Network. CUNNINGHAM, Peter (ur.), FRETWELL, Nathan (ur.). Europe's future : citizenship in a changing world : proceedings of the thirteenth Conference of the Children's Identity and Citizenship in Europe Erasmus Academic Network, Dublin 2011, (Proceedings of the thirteenth CiCe Conference, ISSN 1470-6695). London: Children's Identity and Citizenship in Europe, CiCe: Institute for Policy Studies in Education, cop. 2011, str. 322-328, ilustr. [COBISS.SI-ID 18948104]

KOLNIK, Karmen. Usmerjanje bodočih učiteljev geografije v aktivno izobraževanje za trajnostni razvoj. Revija za geografijo, ISSN 1854-665X. [Tiskana izd.], 2011, 6, [št.] 2, str. 67-75, ilustr. [COBISS.SI-ID 18889992]

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	VEČJEZIČNOST V ŠOLI
Course title:	MULTILINGUALISM IN THE SCHOOL

Študijski program in stopnja	Študijska smer	Letnik	Semester
Study programme and level	Study field	Academic year	Semester
Nemščina kot tuji jezik, 2. stopnja		1	Poletni
German as a Foreign Language, 2nd Degree		1	Summer

Vrsta predmeta / Course type Izbirni/Optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja	Seminar	Vaje	Klinične vaje	Druge oblike študija	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	work		Individ. work	
15		15			60	3

Nosilec predmeta / Lecturer: dr. Alja Lipavic Oštir

Jeziki /	Predavanja / Lectures:	Slovenščina /Slovene
Languages:	Vaje / Tutorial:	Slovenščina / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Pogojev ni. None.

Vsebina: **Content (Syllabus outline):**

1. Večjezičnost: oblike, značilnosti, položaj, vzpodbujanje in pomen za posameznika ter predsodki danes in njihov izvor v zgodovini.
2. Jezikovna in šolska politika Evropske unije in uresničevanje oz. neuresničevanje v Sloveniji in širše. Jezikovna politika na primeru vključevanja migrantov in manjšin v različne šolske sisteme.
3. Učenje tujih jezikov in CLIL kot koncept za doseganje ciljev jezikovne in šolske politike Evropske unije v Sloveniji in širše.
4. Analiza video materiala različnih oblik CLIL-a (poučevanje nejezikovnih predmetov v tujem jeziku) v Sloveniji in preizkušanje koncepta CLIL v simuliranih mikrosekvencah pouka.
5. Analiza različnih večjezičnih situacij v razredu (migranti, manjšine, tuji jeziki).

1. Multilingualism: forms, characteristics, circumstances, stimulation and meaning for the individual, actual prejudices and their origin in the past.
2. Language and school policy of the European Union and its execution or missing execution in Slovenia and nearby countries. Language policy in the case of migrants and minorities.
3. Learning foreign languages and CLIL (Content and language integrated learning) as a concept for attaining the goals of the European language and school policy in Slovenia and other countries.
4. Analyzing of video materials showing different forms of CLIL in Slovenia.
5. Testing the CLIL concept in simulated micro sequences of teaching.
7. Analysis of different multilingual situations in classes (migrants, minorities, foreign languages).

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Baker, Colin / Prys Jones, Sylvia. (ed.). (1998). Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education. Clevedon: Multilingual Matters.
- http://ec.europa.eu/education/policies/lang/policy/index_en.html in druge spletne strani EU,
- Bach, Gerhard / Niemeier, Susanne (ed.). (2002). Bilingualer Unterricht. Grundlagen, Methoden, Praxis, Perspektiven. Frankfurt: Lang.
- LIPAVIC OŠTIR, Alja, LIPOVEC, Alenka, RAJŠP, Martina. CLIL - orodje za izbiro nejezikovnih vsebin = CLIL - Werkzeug für die Auswahl von nichtsprachlichen Inhalten. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 11-26.

Cilji in kompetence:

Znanje in razumevanje:

Razumevanje in povezovanje koncepta večjezičnosti z osnovnimi cilji jezikovne in šolske politike Evropske unije. Realizacija danes in v bodoče v Sloveniji in deloma širše.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Objectives and competences:

Knowledge and Understanding:

Understand and connect the concept of multilingualism and the basic goals of the language and school policy of the European Union. Its realization today and in the future.

Transferable/Key Skills and other attributes:

Problemsko naravnana teoretska in praktična obravnava CLIL-a omogoča povezovanje z znanji in razumevanji z drugih področij, ravno tako pa nujno vključuje tudi uporabo drugje pridobljenih znanj in prenos razumevanja koncepta CLIL-a na druga področja. Uporaba vseh omenjenih znanj pri analizi konkretnih primerov oblik pouka CLIL-a v Sloveniji.

Problem oriented theoretical and practical analysis of CLIL enables students to connect their knowledge and understanding of this study field with knowledge and understanding of other study fields and implement them appropriately. All mentioned knowledge and understanding has to be used in analyzes of actual cases of CLIL in Slovenia.

Predvideni študijski rezultati:

Intended learning outcomes:

Znanje in razumevanje:

Knowledge and Understanding:

Razumevanje in povezovanje koncepta večjezičnosti z osnovnimi cilji jezikovne in šolske politike Evropske unije. Realizacija danes in v bodoče v Sloveniji in deloma širše.

Understand and connect the concept of multilingualism and the basic goals of the language and school policy of the European Union. Its realization today and in the future.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Transferable/Key Skills and other attributes:

Problemsko naravnana teoretska in praktična obravnava CLIL-a omogoča povezovanje z znanji in razumevanji z drugih področij, ravno tako pa nujno vključuje tudi uporabo drugje pridobljenih znanj in prenos razumevanja koncepta CLIL-a na druga področja. Uporaba vseh omenjenih znanj pri analizi konkretnih primerov oblik pouka CLIL-a v Sloveniji.

Problem oriented theoretical and practical analysis of CLIL enables students to connect their knowledge and understanding of this study field with knowledge and understanding of other study fields and implement them appropriately. All mentioned knowledge and understanding has to be used in analyzes of actual cases of CLIL in Slovenia.

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

diskusija, skupinsko delo, razlaga, iskanje informacij

Discussion, group work, explanations, searching for information

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Weight (in %)

Assessment:

<ul style="list-style-type: none"> ▪ izdelava didaktičnih gradiv in ustni zagovor, ▪ pisni izpit. 	50%	- production of teaching material and oral presentation,
	50%	- written exam.

Reference nosilca / Lecturer's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja, LIPOVEC, Alenka, RAJŠP, Martina. CLIL - orodje za izbiro nejezikovnih vsebin = CLIL - Werkzeug für die Auswahl von nichtsprachlichen Inhalten. Revija za elementarno izobraževanje, ISSN 1855-4431. [Tiskana izd.], 2015, letn. 8, št. 1/2, str. 11-26, tabele.
http://www.pef.um.si/content/Zalozba/clanki_2015_letnik8%20stev1-2/REI%208%201-2%2001.pdf.
[COBISS.SI-ID 21411336]

JAZBEC, Saša, ČAGRAN, Branka, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Language learning and Roma pupils : the case of Slovenia = Učenje jezika i romski učenici : primjer Slovenije. Hrvatski časopis za odgoj i obrazovanje, ISSN 1848-5189. [Tiskana izd.], 2013, vol. 15, no. 3, str. 655-692.
<http://ed.ufzg.hr/ojs/index.php/CJOE/article/view/417>. [COBISS.SI-ID 20121352], [JCR, SNIP, WoS do 24. 3. 2014:

PIŽORN, Karmen, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Früh beginnen : der Beitrag von Kindergarten und Schule zur Entwicklung einer funktionalen Mehrsprachigkeit. V: GOMBOS, Georg (ur.). Mehrsprachigkeit grenzüberschreitend : Modelle, Konzepte, Erfahrungen, (DravaDiskurs). Klagenfurt: Drava; Meran: Alpha Beta, cop. 2013, str. 94-114. [COBISS.SI-ID 19975432]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Organizacija in okoliščine izvajanja zgodnjega učenja tujih jezikov na osnovnih šolah. V: LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), JAZBEC, Saša (ur.). Pot v večjezičnost - zgodnje učenje tujih jezikov v 1. VIO osnovne šole. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010, str. 16-30, ilustr.
<http://www.zrss.si/pdf/vecjezicnost.pdf>. [COBISS.SI-ID 17770760]

LIPAVIC OŠTIR, Alja (urednik, avtor), JAZBEC, Saša (urednik). Pot v večjezičnost - zgodnje učenje tujih jezikov v 1. VIO osnovne šole. Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2010. ISBN 978-961-234-946-2.
<http://www.zrss.si/pdf/vecjezicnost.pdf>. [COBISS.SI-ID 65040129]